## VANDAAG

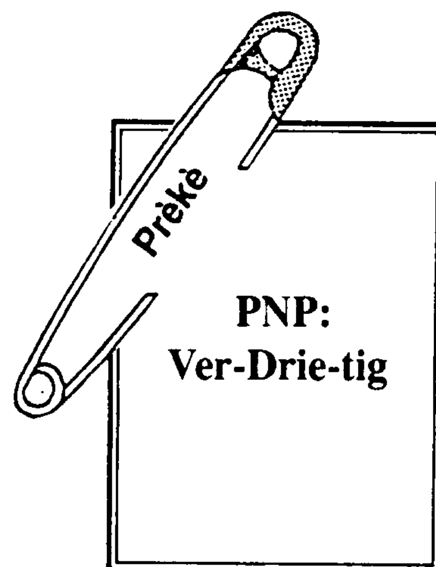




*LELIA PETERNELLA ...onder vuur...*


111E JAARGANG — NO.: 121 MAANDAG 30 MEI 1994

# AMIGOE


**PNP: Ver-Drie-tig**

*Nederlaag voor guerrilla-partij én democratie:*

# Colombiaanse verkiezing nek-aan nek-race Samper en Pastrana

**BOGOTA - Ernesto Samper, kandidaat van de Liberale partij, heeft zondag bij de presidentsverkiezingen in Colombia net iets meer stemmen gekregen dan zijn rivaal, Andres Pastrana van de Conservatieve partij. Omdat geen van beiden de absolute meerderheid behaalde, is op 19juni een tweede ronde tussen Samper en Pastrana noodzakelijk. Grote verliezer werd Antonio Navarro, de voormalige guerrillaleider evenals de democratie a la Colombia. Niet minder dan 64 procent van de stemgerechtigden bleef thuis.**

Toen bijna alle stemmen waren geteld, stond de econoom en oud-minister Samper (43) volgens het Nationale verkiezingsbureau op 45,1 procent van de stemmen. Pastrana (39) zat hem op de hielen met 44,9 procent. De overige kandidaten speelden geen rol. De vroegere linkse guerrillaleider Antonio Navarro haalde 3,8 procent en de overige vijftien kandidaten kregen samen minder dan 10 procent van de stemmen.

**SAMPERS BELOFTEN**

Samper (43), partijgenoot van de vertrekkende president Cesar Gaviria, heeft meer overheidsinvesteringen in de gezondheidszorg en het onderwijs beloofd, die moeten worden betaald uit de te verwachten hogere opbrengst van de olie-export. Op economisch terrein is hij voorstander van meer subsidies voor de Colombiaanse landbouw en industrie. Samper heeft de Colombianen anderhalf miljoen extra banen in het vooruitzicht gesteld.

Pastrana, voormalig burgemeester van de hoofdstad Bogota, zit meer op de lijn van het beleid van Gaviria. Deze legde het accent op de vrije-markteconomie, met daaraan gepaard gaande privatiseringen van overheidsbedrijven en grootscheepse bezuinigingen.

**NEDERLAAG**

Samper en Pastrana mochten zich pas vandaag over de uitslag van de eerste ronde van de verkiezingen uitlaten, maar politieke commentatoren en diplomaten zien de uitslag als een nederlaag voor Samper. Hij had de steun van de populaire vertrekkende president Gaviria, die niet opnieuw kandidaat kon staan en in augustus naar Washington verhuist in verband met zijn benoeming tot secretaris-generaal van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS). Bovendien heeft de Liberale partij van Colombiaanse politiek de laatste vijftig jaar gedomineerd.

Er deden zich rond de verkiezingen weinig incidenten voor. Bij in totaal 64 stembureau's werden incidenten gemeld. Zoals het in brand steken van enkele stembussen. Woordvoerders van politie en leger meldden twee schermutselingen met Marxistische guerrillero's in afgelegen gebieden in het zuiden en westen van het land, waarbij drie guerrillastrijders omkwamen en één soldaat gewond raakte. Volgens minister Rafael Pardo van Defensie hadden alle zeventien miljoen geregistreerde kiezers de kans hun stem uit te brengen.

Ongeveer 250.000 militairen en politie-agenten waren inge-

*Vervolg op pag. 15*



*ERNESTO SAMPER PIZANO*

*(AFP-satellietfoto)*



*ANDRES PASTRANA*

*(AFP-satellietfoto)*

## Positie Peternella onder vuur

**WILLEMSTAD — De positie van de gedeputeerde van onderwijs Peternella-Pieters Kwiers is aan het wankelen gebracht door drie PNP-eilandsraadsleden die de onderwijsmaatregel als illegaal van de hand hebben gewezen. In het verlengde daarvan leek ook de positie van de huidige regeringscoalitie gevaar te lopen. Dat gevaar lijkt echter geweken, nu het BC een nieuw ontwerp heeft ingediend.**

Donny Hernandez, Erwin Koense en Nelson Lucas, allen PNP-ers, ondersteunen niet het bestuursbeleid als gevolg waarvan de positie van de gedeputeerde van Onderwijs discutabel is geworden. Het Bestuurscollege heeft eieren voor haar geld gekozen en heeft vanmorgen in de commissie van overleg besloten een ontwerp-verordening aan de Eilandsraad aan te beiden. Daarin wordt dezelfde maatregel, namelijk een wettelijke verlaging van het leerlingenaantal van 40 naar 36, nu volgens de wet in de behandeling genomen.

Gedeputeerde Mendes de Gouveia wil echter niet van een 'politiek probleem' weten. Hij meent dat de discussie over de legaliteit van de maatregel, die ook wel het projekt 'Jean-Pierre' wordt genoemd, achterhaald is. "Wij hebben een verordening naar de eilandsraad gezonden om het zekere voor het onzekere te nemen." Daarmee heeft het BC de oppositie in de raad de wind uit de zeilen willen nemen.

Het BC belegde afgelopen vrijdag een spoedoverleg met het oog op de legaliteit van haar eigen beslissing van 29 april om het leerlingenaantal te verlagen.

*Temperaturen zelfs van 49 graden Celsius:*

# Hittegolf in India, Pakistan:120 doden

**NEW DELHI - Een hittegolf die de Indiase deelstaat Rajasthan sinds tien dagen teistert, heeft al aan zeventig mensen het leven gekost. De hitte eiste in Pakistan zeker vijftig mensenlevens.**

Volgens het Indiase persbureau PTI steeg de temperatuur in sommige woestijnachtige delen van Rajasthan, dat grenst aan Pakistan, zaterdag tot 49 graden. De hittegolf is volgens meteorologen de ergste sinds 1905. Zij waarschuwden voor nog warmere dagen.

Ook andere deelstaten lijden onder de hitte, onder andere Punjab, Haryana en Himachal Pradesh. In de hoofdstad New Delhi steeg het kwik naar 44 graden, maar daar zijn geen meldingen van slachtoffers.

In Pakistan is de provincie Sindh, die aan India grenst, het zwaarst getroffen. Volgens het Pakistaanse persbureau dreigt de hitte te leiden tot een cholera-epidemie. In de provincie Punjab eiste de cholera al acht slachtoffers. De hitte is des te rampzaliger doordat het de afgelopen winter nauwelijks heeft geregend en er een watertekort is ontstaan.

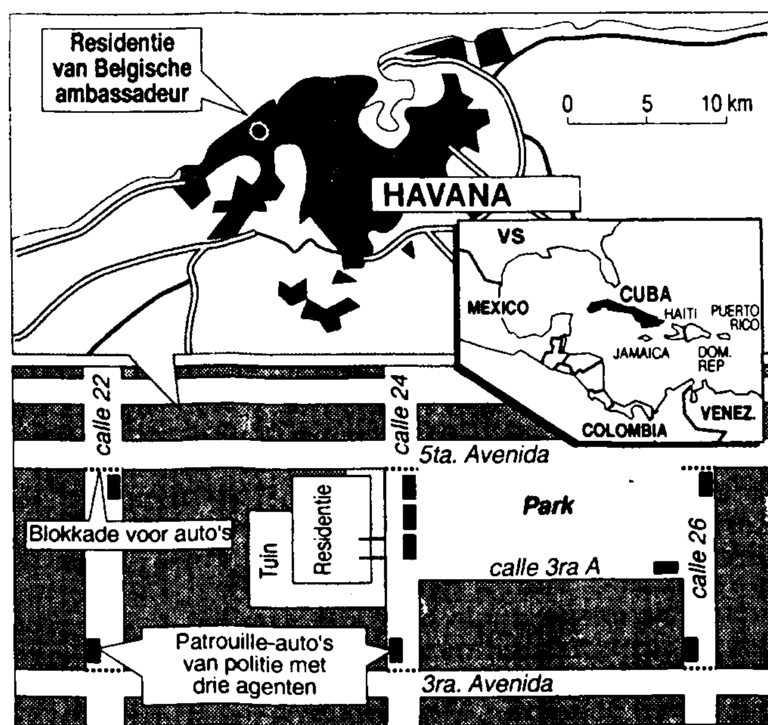
*Cuba:Niet geijkte weg voor vertrek naar buitenland:*

# Ambassade van België in Havana overstroomd

**HAVANA - Meer dan honderd Cubanen hebben zaterdag de residentie van de Belgische ambassadeur in Havanna bezet. Het zou volgens onbevestigde berichten om 114mannen, vrouwen en kinderen gaan die Cuba wensen te verlaten. Allen willen politiek asiel.**

De Cubaanse minister van Buitenlandse zaken, Roberto Robaina, heeft als commentaar gegeven dat dit niet de juiste weg is om Cuba te verlaten. Cubanen die in buitenlandse diplomatieke vestigingen politiek asiel aanvragen hebben doorgaans geen succes. Vorige maand probeerden drie Cubanen vergeefs asiel te vragen in Canada op de Canadese ambassade in Havanna.

In februari evenwel vroegen negen Cubanen asiel aan op de Belgische ambassade en kregen visa nadat ze op verzoek van de Cubaanse autoriteiten de diplomatieke vestiging hadden verlaten. De negen werd vervolgens toegestaan naar België te vertrekken.




*124 Cubanen hebben zich toegang verschaft tot de woning van de Belgische ambassadeur van Belgie in Havana, wiens residentie in de buurt Miramar ligt. Men wil zich op deze manier een visum voor het buitenland verschaffen. Cuba ziet in de actie de hand van de 'Verenigde Staten en andere vijanden' van Cuba.*



## Saddam Hussein stuurt premier de laan uit

**NICOSIA — De Iraakse president Saddam Hussein heeft zondag zijn premier Ahmed Hussein Khodayir ontslagen en diens functies overgenomen.**

De Revolutionaire commandoraad (RCC) — de hoogste politieke instantie, waarvan Saddam voorzitter is — besloot de premier te ontslaan omdat hij er niet in is geslaagd het 'onrechtvaardige' embargo van de Verenigde Naties (VN) tegen Irak op te heffen. Bovendien is het hem niet gelukt speciale economische programma's uit te voeren om 'de levensstaandaard van de bevolking te beschermen', aldus het Iraakse persbureau INA.

Saddam wordt bijgestaan door drie vice-premiers. Dat zijn vice-president Taha Ramadan, Tareq Aziz, die al vice-premier was, en Muhammad Az-Zubaydi, allen lid van de RCC en de regerende Baathpartij. Vooral de inflatie wordt de premier aangerekend.

**JERUZALEM — Het aantal joden in de wereld bedraagt ruim 12,8 miljoen. Dat blijkt uit een brochure van het studiecentrum voor hedendaags jodendom van de Hebreeuwse universiteit in Jeruzalem, die zondag is gepresenteerd.**

Volgens de brochure wonen er 4,1 miljoen joden in Israël en 8,7 miljoen in 'de diaspora'. De joden vormen 0,24 procent van de wereldbevolking. In Amerika is dat percentage 2,12, in Europa 0,24.

*Ook na 2000 blijven VS kanaal verdedigen*

# Geleidelijke terugkeer van Amerikanen Panamakanaalzone

**PANAMA-STAD - Na bijna een eeuw van militaire aanwezigheid, begint het Amerikaanse leger deze week met zijn terugtocht uit de Kanaalzone van het Middenamerikaanse Panama.**

De eerste zeshonderd van de in totaal tienduizend VS-soldaten vertrekken vrijdag, vergezeld van hun familie, naar huis. Het is de bedoeling dat eind volgend jaar vierduizend man weg zijn. De gehele terugtrekking zal niet voltooid zijn voor het eind van deze eeuw.

De toenmalige president Carter en de Panamese militaire machthebber Torrijos kwamen in 1977 het vertrek van het leger overeen. De aanwezigheid van de VS in het kleine land is terug te voeren op het Panamakanaal, een verbinding tussen de Atlantische en Stille Oceaan. De ooit voor de scheepvaart belangrijke, tachtig kilometer lange verbinding werd in 1920 voltooid.

**INKOMSTENBRON**

Hoewel de in Panama gelegerde Amerikanen vooral de verantwoordelijkheid hadden over de speciale zone langs beide oevers van het Kanaal, waren zij ook betrokken bij binnenlandse aangelegenheden. In 1989 bijvoorbeeld verdreven de soldaten, gesteund door zestienduizend man extra troepen, de militaire dictator Noriega.

Ondanks deze inmengingen zijn de meeste Panamezen niet onverdeeld verheugd over het vertrek van de VS-soldaten. Zeventig procent zou de koopkrachtige Amerikanen met hun ook economisch belangrijke bases graag willen behouden. De regering in Washington stelde geen financiële compensatie in het vooruitzicht voor de verdwijnende honderden miljoenen dollars. Met het vertrek van de soldaten krijgt Panama de beschikking over de militaire inrichtingen, ruim dertigduizend hectare land en de waterweg zelf.

Nadat een Franse maatschappij zich terugtrok, namen de Amerikanen in 1903 de aanleg van het Kanaal over. De nu verouderde verbinding was van wezenlijk belang voor de ontwikkeling van de Amerikaanse westkust met steden als Los Angeles en San Francisco. Ondanks het vertrek, behouden de VS zich het recht voor om het Kanaal ook na het jaar 2000 te verdedigen.

## President Gaviria op krukken



*BOGOTA - President Cesar Gaviria van Colombia heeft op krukken zijn stemplicht vervuld. Wegens een enkel-blessure waren hem krukken aangemeten. Zijn partijgenoot Samper heeft een kleine voorsprong bereikt bij de verkiezingen.*

*(AFP-satellietfoto)*

*'Paarse' fractiespecialisten: vooruitgang:*

# Kok:Nederland kan geen lange formatie gebruiken

**DEN HAAG - De fractieleiders Kok (PvdA), Bolkestein (VVD) en Van Mierlo (D66) hebben zich zaterdag voorzichtig optimistisch uitgelaten over de mogelijkheid een paarse coalitie te vormen. Ook fractiespecialisten van de drie partijen, die in het weekeinde bijeen kwamen om de onderhandelingen van volgende week voor te bereiden, zijn tevreden. "Er is behoorlijke voortgang gemaakt", aldus een betrokkene.**

Nederland kan zich geen lange formatieperiode veroorloven. 1995 mag geen verloren jaar worden. De kiezers hebben hun keuze gemaakt: Er moet snel een coalitie-kabinet zijn voor heel Nederland. Dat zei PvdA-leider Kok zaterdag in Vaals bij de start van de PvdA-campagne voor de verkiezingen van het Europees parlement. Die verkiezingen worden in Nederland op 9 juni gehouden. Kok zei dat velen tot voor enige jaren de vorming van een kabinet van PvdA, VVD en D66 nog voor onmogelijk hielden, maar dat het er nu toch op begint te lijken.

De belangrijkste nationale problemen - werkloosheid, milieuvervuiling en onveiligheid - moeten volgens Kok ook op Europees niveau worden aangepakt. De sociale zekerheid verdient volgens de PvdA-leider eveneens een Europese aanpak, om te voorkomen dat de basis ervan wordt aangetast door vrije internationale concurrentie.

## Vertraging in eindexamens wegens foutje met envelop

**WILLEMSTAD — Het examen computerkunde is vanmorgen op het MIL en het Peter Stuyvesant College met de nodige commotie van start gegaan. De bekende envelop bevatte niet de examens voor het eerste tijdvak, maar de opgaven voor het tweede, de zogenaamde herexamens.**

Op het MIL werd de fout te laat ontdekt. De opgaven waren al voor een deel uitgedeeld, zodat enkele leerlingen van die school een exemplaar in handen hebben gehad. Bij het terugnemen van de opgaven bleek er zelfs een exemplaar te ontbreken. Om die reden zijn de opgaven voor het tweede tijdvak onbruikbaar geworden. Gerekend dat er geen reserve-opgaven voor het tweede tijdvak zijn, konden vanmorgen niet worden bevestigd.

Bij het MIL leverde de verkeerde inhoud van de envelop een vertraging van een uur op. De inspectie moest worden gebeld, die met meer opgaven naar het MIL kwam.

Ook op het Stuyvesant zaten de verkeerde opgaven in de envelop. Daar kwam een docente er echter meteen achter. Zij zag de woorden 'tweede tijdvak' en haastte zich de stapel papieren weer in de envelop terug te doen. Volgens rector Bradshaw heeft het oponthoud niet veel meer dan een half uur geduurd. Ook hij heeft de directeur van het examenbureau, Percy Pinedo, van de fout op de hoogte gesteld.

Of ook op het Radulphus College de verkeerde opgaven zijn uitgedeeld, kon vanmorgen niet worden achterhaald.

De examens computerkunde worden op de Antillen gemaakt.

*Bij FKP en wijkveiligheid*

# Pourier zegt wijkbewoners van Seru Fortuna bemiddeling toe

**WILLEMSTAD — Premier Pourier en PAR-Statenlid Morris Isenia hebben vanmorgen het Dodo Palm College in Seru Fortuna bezocht. De eerste minister heeft beloofd zijn invloed aan te wenden, zodat een aantal grote klachten van de buurtbewoners in behandeling wordt genomen. Zo zegde Pourier toe dat er nog deze week met minister Atacho (Justitie) wordt vergaderd over de onveiligheid in de wijk.**

Zaterdag een week geleden werd Seru Fortuna bezocht door (oud-)minister Ernst Hirsch Ballin van Koninkrijkszaken en KabNA-directeur Hans van Weeren. Op verzoek van Hirsch Ballin was ook gezaghebber Wilsoe aanwezig om de vele klachten en noodkreten van bewoners aan te horen. Klachten en noodkreten die variëren van de vervuiling van de wijk tot een toenemend aantal kinderen dat aan de drugs raakt; van de onveiligheid tot het slechte huisvestingsbeleid van de FKP.

Hirsch Ballin vroeg de gezaghebber of hij een vervolg kan geven aan het bliksembezoek. Van de gezaghebber noch van andere eilandelijke diensten is afgelopen week iets gehoord. Wel van het Land: de premier kondigde voor vanmorgen zijn bezoek aan. Hayes Nicholls, schoolhoofd van het Dodo Palm College, heeft daarop enkele buurtbewoners uitgenodigd die ditmaal bij Pourier en Isenia hun nood klaagden.

Hoewel Pourier in feite niets kan (net zo min als Hirsch Ballin) omdat het een eilandsaangelegenheid betreft, heeft hij wel beloofd dat hij deze week contact opneemt met justitieminister Atacho. Ook zei Pourier dat hij zal bevorderen dat er op korte termijn een vergadering komt van buurtbewoners en FKP.

**AMERIKANEN**

Het eilandgebied heeft weliswaar niet veel aandacht voor Seru Fortuna, maar helemaal alleen staat de wijk niet. Met name de Amerikaanse consul op de Antillen, Bernard Woerz, zet zich in voor verbetering. Ook mag het dagelijkse brood met beleg van de Kamer van Koophandel niet worden vergeten.

Na bemiddeling van de Amerikaanse consul krijgen de schoolkinderen vanaf januari tot de vakantie dagelijks een kant en klare warme maaltijd van de Isla (via Asiento) en vier lokale hotels (Prinsess Beach, Sonesta, Avila en Caribbean). Afgelopen zaterdag werd door Woerz een fundraising-dinner gehouden om na de zomervakantie warme maaltijden te kunnen blijven betalen. De eindopbrengst moet nog worden berekend, maar Nicholls heeft begrepen dat er rond de tienduizend gulden is opgebracht. De bedoeling is, dat de ouders die maaltijden zelf op school gaan bereiden.

Via Woerz' bemiddeling zal de bemanning van het eerstvolgende Amerikaanse marineschip dat Curaçao over enkele weken aandoet worden ingezet bij het schoonmaken van de omgeving van de school. "Woerz zelf doet dan mee, terwijl hij ook personeel en voertuigen ter beschikking zal stellen om het vuil af te voeren," aldus Nicholls. Het schoolhoofd is heel blij met de hulp, maar vindt het wel beschamend dat het buitenlanders moeten zijn die de wijk de helpende hand toesteken. "Dat vind ik heel erg," aldus het schoolhoofd. "Toen ik Selikor weer eens benaderde om het vuil rond de school weg te laten halen werd ik naar Arbeidszorg gestuurd en vandaar weer naar Selikor."

Een van de grote problemen in de wijk is de drugsverslaving, die bevorderd wordt door de grote werkloosheid en de daarmee gepaardgaande lage inkomens. Het verkopen van drugs wordt zo een bron van inkomsten. Maar omdat de doelgroep dezelfde blijft (namelijk de buurtbewoners) wordt de leeftijd van verslaafden steeds lager. Het schoolhoofd kent kinderen van twaalf die regelmatig gebruiken. "Een keertje proeven, noemen zij dat."

Sociale begeleiding is er nauwelijks. Er is geen sociaal werkster voor de wijk en de contacten met het zogeheten 'kinderteam' van de afdeling Geestelijke Volksgezondheid (AGV) verlopen moeizaam door de politieke verwikkelingen tussen de top en de gedeputeerde. Het beloofde multi-disciplinaire team dat op Seru Fortuna al vorig jaar oktober zou worden ingesteld, is er nog steeds niet. Wel werden onlangs twee personen van de afdeling Jeugdzaken aan de wijk toegewezen. "Maar ze komen maar voor zes maanden, dus dat heeft niet veel zin," aldus Nicholls. "Je kunt alleen met continuïteit iets beginnen."

# Machthebbers gebaat bij schaamte over '69

**WILLEMSTAD — De meest belangrijke gebeurtenis in de Curaçaose geschiedenis, de opstand van 30 mei 1969, wekt bij de inwoners eerder een gevoel van schaamte dan van trots. Het economisch en politiek establisment maakte — en maakt —van die schaamte dankbaar gebruik om haar macht te behouden.**

De brand van Otrobanda wordt de bevolking voorgespiegeld als een zwarte pagina in de historie. Zelfbewustzijn en positief denken over de geschiedenis is wat de vereniging Kòorsou Isla Konsiente (KIK) propageert.

De vandaag opgerichte vereniging Curaçao Bewust Eiland wil nadruk leggen op de positieve betekenis van 30 mei. Daarom pleit de vereniging voor 30 mei als nationale feestdag. "Die datum heeft niet de waarde gekregen die zij verdient.

Er is een geschiedenis voor en na 30 mei 1969. De ontwikkelingen in de Curaçaose samenleving kunnen niet los worden gezien van die opstand van de werkende klasse die door voortrekker van de vereniging Gibi de Windt wordt omschreven als een 'eenheid van arbeiders en massa van de bevolking'. Politieke, raciale en culturele onrechtvaardigheid deed de Curaçaoënaar opstaan voor zijn rechten. "En dat is een positief gegeven."

Het afbranden van panden in Otrobanda en de twee slachtoffers die vielen moet niet steeds benadrukt worden, zegt de voorzitter. "Dat zijn wetenschappelijk en historisch gezien relatief weinig opzienbarende gegevens."

Het onderdrukken van historische trots geeft geen pas, aldus de KIK. Erkenning van 30 mei, 'de belangrijke datum in de Curaçaose geschiedenis', kan een cruciale rol spelen in het aanvaarden van de eigen ontwikkeling. Het begrijpen van de geschiedenis acht De Windt een tweede stap op weg naar een betere toekomst. "De Curaçoënaar leeft nog steeds van dag tot dag, wacht af wat de dag van morgen zal brengen. Er wordt niet nagedacht over de verre toekomst, niet gepland."

De KIK spreekt van een 'volk zonder bestemming'. De typering van socioloog René Römer, een *pueblo na kaminda* (volk op weg), dekt niet de lading, meent de vereniging.

*Korsou Isla Konsiente* zegt in een begeleidend perscommuniqué regelmatig met analyses voor de dag te zullen komen. Doel van de vereniging is de problematiek van Curaçao uit haar eng insularistische kaders te bevrijden.



# 30 mei: wel herdenken niet vrij

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege heeft 30 mei op verzoek van Frente Obrero i Liberashon (FOL) bestemd als herdenkingsdag van de gebeurtenissen vijfentwintig jaar geleden.

De FOL is opgericht naar aanleiding van de opstand van Shellwerknemers. Leider Papa Godett is inmiddels opgevolgd door zoon Anthony Godett, die zitting heeft in de eilandsraad.

Het Bestuurscollege bekrachtigt vandaag het eilandsbesluit 30 mei 1969. De gedeputeerden hebben niet zover willen gaan om de dag tot officiële feestdag te verklaren. In dat geval zou 30 mei worden toegevoegd aan de vrije feestdagen.

# 1994 EINDEXAMEN

"Nou nee, het waren geen leuke teksten. Die twee over marketing bij voorbeeld waren vrij saai", vindt Christel Hollander, havo-leerlinge van het Radulphus College. Maar moeilijk vond zij het examen Engels niet, al moest ze de teksten wel heel goed lezen. "Wie niet goed is in Engels heeft daar vast wel problemen mee gehad, want de zinnen waren redelijk ingewikkeld".

Docent Theo Freriks (Peter Stuyvesant) is het daar mee eens, al vond hij persoonlijk de onderwerpen heel aardig. "Maar het Engels was inderdaad moeilijk. Je moest soms tussen de regels door lezen, bij voorbeeld bij de ingezonden brief, waarin een lezer waarschuwt dat de consument kritisch moet blijven tegenover de ontwikkelingen van de wetenschap; een hele korte tekst, dertien regels".

Docent Freddie Burgos (Radulphus) vindt dat de kleine teksten, en dat waren er nogal wat, inderdaad aardig pittig waren. "Voor zo'n klein stukje moet je je toch helemaal inlezen, en dan volgt er soms maar een enkele vraag". Over het algemeen vond hij het echter typische havoteksten.

Een klein stukje met maar één vraag was de tekst over het opgeblazen marketing-jargon. Christel klaagt over de lange zin van wel vier of vijf regels. "Dat klopt", zegt Freriks. "maar het Engels was toch niet moeilijk".

De docenten verschillen nogal van mening over de moeilijkheidsgraad. "De makkelijkste? Die over Peter Gabriel", zegt Freriks meteen. Burgos daarentegen noemt de tekst over de popzanger juist 'wel pittig'.

Makkelijk en leerzaam vond de Radulphus-docent *America's wasted blacks* over de ontwikkeling van het Amerikaans racisme. Leuk en voor havo zeker niet moeilijk noemt hij de gatentekst over vraatzucht.

Hadden de havisten hun tijd al hard nodig, bij het vwo moest docent Job Habraken (MIL) de examinandi soms de pen uit de hand rukken, toen de tijd eenmaal om was. Leerlingen Shahaira Nicolina en Kurt Eybrechts (MIL) hadden dan ook allebei een paar vragen niet helemaal af kunnen maken. Desondanks noemt Shahaira het examen 'makkelijk' en Kurt zegt dat het 'wel te maken' was.

"Er zaten voldoende vragen bij die de leerlingen moesten herkennen. Ze hadden het moeten kunnen maken", zegt Habraken voorzichtig. "Maar er zaten ook verrassende dingen bij, zoals in de laatste opgave. Daar moesten ze tot tweemaal toe iets bewijzen. De term 'bewijzen' komt zelden in een examen voor, dus dat zal de leerlingen wel hebben afgeschrikt".

"Nou en of", zegt Shahaira. "Je moest bewijzen dat iets een constante functie is. Ik wist al niet wat ze met die constante functie bedoelden, en toen moest ik het ook nog bewijzen. Dat werd helemaal moeilijk".

"Ja, aan dit soort vragen zijn we niet gewend", beaamt Kurt. "De laatste vraag heb ik dan ook niet helemaal af". Bij de tweede opgave over een differentiaal vergelijking had hij eveneens een vraag niet kunnen afkrijgen. Maar de derde opgave, over ruimtemeetkunde, leverde gelukkig geen problemen op. "Ik ben wel soepel in meetkunde".

Dat kan Shahaira niet bepaald zeggen. "Daar heb ik altijd problemen mee, dus die opgave kostte me veel tijd en ik heb haar dan ook niet afgekregen".

Het viel Habraken op dat dit - moeilijke - onderwerp niet als laatste aan de beurt kwam, zoals in andere jaren. "Gelukkig was het vrij redelijk te maken, ook al blijft het een heel moeilijk stuk voor de leerlingen. Maar het deel over het ruimtelijk inzicht zal toch wel weer vrij slecht zijn gemaakt, dat is altijd zo".





# OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

**"De leiding van de politie dient in krachtige, volle dig voor zijn taak berekende handen te komen... De kwaliteit van het ambtenarenkorps wordt ondergraven door niet altijd *the right man on the right place* te benoemen... Bij financiële hulpverlening door de overheid moet zelfs de schijn van politieke bevoordeling worden voorkomen... Alles dient in het werk te worden gesteld om de structurele werkloosheid aan te pakken... Het bedrijfsleven zal aandacht moeten schenken aan de scholing binnen het bedrijf, waardoor doorstroming naar boven van lager personeel in versnelde mate kan plaats vinden... De invoering van een Algemene Ziektekosten Regeling is zeer gewenst... Er moet een onderstandregeling komen, aangepast aan de minimumeisen van levensonderhoud... De speculatieve handel in gronden dient op strenge wijze te worden gereguleerd."**

**Is het bovenstaande een greep uit aanbevelingen, die anno 1994 moeten leiden tot deugdelijker bestuur en een betere zorg voor de burgers? Neen, het is een opsomming van enkele opmerkingen en aanbevelingen, die door de commissie Raul Römer zijn gedaan na de rellen van 30 mei 1969. Let wel: op de kop af, 25 jaar geleden. De conclusie: vooral landelijke en eilandelijke overheden hebben schromelijk verzuimd lering te trekken uit hetgeen heeft geleid tot de ernstigste burgeropstand uit de geschiedenis van Curaçao.**

**De bestuurders van land en eiland hebben voor de rellen van 30 mei 1969 in een onbeschrijfelijk isolement verkeerd. Ze hadden immers op de hoogte moeten zijn van de onvrede, de vernederingen, de achteruitstelling en zelfs van de openlijke discriminatie waarvan vooral de minderbedeelden en de zwarte bevolkingsgroep de slachtoffers waren. De Shell heeft hierbij ook een negatieve rol vervuld. Zo werden haar uitgezonden, blanke werknemers in dorpjes overgebracht, die niet toegankelijk waren voor de lokale bevolking. Maar ook de overheden en particuliere bedrijven hadden gefaald: lokale werknemers kregen de slechtste baantjes en hadden nauwelijks promotiekansen, de overheden betaalden lonen die ver beneden die van de Shell lagen. De vakbonden hadden nauwelijks inspraak. Daardoor moesten de vele werknemers, die toen afvloeiden bij de Shell, genoegen nemen met baantjes, die veel minder loon opleverden. De blanke elite bestuurde en besliste. De volkomen uit de hand gelopen demonstratie van werknemers van Wescar, die leidde tot brandstichtingen en plunderingen, was een explosie van opgekropte woede, een beangstigende noodkreet, een hartverscheurend protest.**

**Nadat de branden waren gedoofd en de rook uit Otrobanda en Punda waren weggetrokken, gingen wij weer in de fout. De commissie-Römer had weliswaar aanbevolen dat 'een adequate vertegenwoordiging van de negroïde bevolking in de hoogste bestuursposten een vanzelfsprekende zaak moest worden', maar er ook nadrukkelijk voor gewaarschuwd dat dit niet mocht ontaarden in enigerlei vorm van omgekeerde discriminatie. Echter: de politieke exponent van de zwarte bevolkingsgroep, de nieuw-opgerichte Frente Obrero, kreeg ineens te grote macht en invloed doordat de daarna gehouden verkiezingen een stemmentotaal van 12.000 en drie Statenzetels opleverde, een groot aantal, gegeven het feit dat Aruba toen ook nog in de Staten was vertegenwoordigd. Frente ging toen mee regeren, zonder dat ze daar de intellectuele bagage voor bezat. Het enige doel was: de vakbonden macht verstrekken in de onjuiste overtuiging dat alleen daardoor de minderbedeelden konden worden geholpen. Maar ook trok toen, uit kennelijke angst voor een herhaling van de gebeurtenissen van 30 mei, de blanke intelligentsia zich uit de politiek terug en ging zich toeleggen op de handel en andere economische sectoren.**

**De zwarte, daartoe minder goed uitgeruste groep, nam de politieke macht over. Het bestuur van het land en eiland kwam daardoor in onbekwame handen terecht, de al hoge inkomensverschillen werden nog groter, de kloof tussen rijk en arm eveneens. Stanley Brown, een van de toenmalige activisten, zegt nu: "De nieuwe generatie negers heeft geen eigen moraal en visie kunnen ontwikkelen en dit heeft geleid tot een ontluistering van onze idealen."**

**Dat is letterlijk en figuurlijk een zwart-wit benadering. Wij willen daarom eraan toevoegen, dat de elite even schuldig is, doordat ze jarenlang, met gevulde zakken, meesmuilend en met gekruiste armen, is blijven toekijken, hoewel ze wist dat het hier totaal de verkeerde kant op ging.**

**Natuurlijk is 30 mei 1969 een zwarte bladzijde in de Curaçaose geschiedenis. Elke vorm van geweld, voor welk doel ook aangewend, moet worden verworpen. Zeker binnen ons, ook in 1969 bestaande, democratische bestel waren er voldoende mogelijkheden voor achtergestelden en gediscrimineerden om voor hun burgerrechten op te komen. Door 30 mei 1969 is voor 25 miljoen gulden schade aangericht, additionele verliezen als gevolg van verminderde economische activiteiten beliepen tevens de 15 miljoen gulden.**

**Zevenhonderd arbeidsplaatsen gingen verloren, twee mensen kwamen om. Tot vandaag gaat het Brionplein gebukt onder de verwoestende gevolgen van die enkele dag. 30 Mei 1969 kan nimmer tot nationale dag worden verheven, omdat wij daaruit niets hebben geleerd. Uit de veraste puinhopen is geen nieuw en beter Curaçao opgebouwd.**

**Nu gaan we vanavond weer naar de kerk om de twee slachtoffers te gedenken. Wij moeten de wereld weer tonen hoe braaf en christelijk we zijn. Minstens even belangrijk is, dat we ook slim en wijs zijn. Daarom moeten wij het rapport-Römer ook lezen en vooral: opvolgen. Pas dan zal —weliswaar verlaat — maar toch uiteindelijk een eiland ontstaan dat goed is voor al zijn burgers.**

*Correcte behandeling start morgen*

# BC haalt bakzeil met onderwijsmaatregel

**WILLEMSTAD — Met de verlaging van het leerlingenaantal van 40 naar 36 heeft het Bestuurscollege zich buiten de wet geplaatst. Het Bestuurscollege heeft bakzeil gehaald en de maatregel ingetrokken. Een ontwerp-verordening wordt morgen in de centrale commissie behandeld.**

De Eilandsraadsvergadering werd vanmorgen met ruim twee uur vertraging aangevangen. In de commissie van overleg werd besloten de maatregel ditmaal op de juiste wijze in behandeling te nemen. De oppositiepartijen MAN, Nos Patria en SI hadden vanmorgen geen goed woord over voor de schuiver van het Bestuurscollege.

Volgens Don Martina heeft gedeputeerde Peternella maar liefst vijf juridische adviezen in de wind geslagen, waarin stuk voor stuk gesteld wordt dat een structurele verlaging van het leerlingenaantal een beslissing is die door de eilandsraad moet worden goedgekeurd. Volgens Chin Behilia (Nos Patria) heeft Peternella echter blindelings haar eigen adviseurs gevolgd (van het Directoraat KEZ, red.).

Adviezen van de jurist Hermans, het advocatenkantoor Halley, Blaauw, Navarro, advocaat Promes, Jonis-Kleinmoedig van CBJAZ en de minister van Onderwijs konden de gedeputeerde er niet van overtuigen dat de verlaging geen 'bijzondere omstandigheid' is die het Bestuurscollege veroorlooft beslissingen te nemen zonder daarin de eilandsraad te kennen. Volgens de landsverordening mag het Bestuurscollege in 'bijzondere omstandigheden' voor één school de norm van aantal leerlingen per klas verlagen. Volgens Chin Behilia (Nos Patria) is hier geen sprake van omdat de maatregel geldt voor alle scholen op Curaçao. "En dan is het een structurele maatregel, die valt onder de autoriteit van de eilandsraad", aldus Behilia.

Door de juridische adviezen - met name die van de minister van Onderwijs - die twee dagen vóór het besluit van het Bestuurscollege op 29 april werd overgebracht, heeft het Bestuurscollege een staaltje van ondeugdelijk bestuur tentoongespreid, zo meent Don Martina (MAN). Ook de wijze waarop de maatregel de schoolbesturen in de maag gesplitst is (niet meewerken zou betekenen dat de schoolbesturen op geen enkele wijze meer op ondersteuning hoefden te rekenen) is daarvan een bewijs.

Volgens Ricardo Isebia (PNP) heeft het Bestuurscollege er goed aan gedaan de maatregel opnieuw aan de Eilandsraad aan te bieden. Morgen wordt de ontwerp-verordening in de centrale commissie behandeld en vervolgens op donderdag in een openbare eilandsraad. Don Martina vroeg het Bestuurscollege vanmorgen om duidelijk te stellen dat de maatregel is ingetrokken. Het BC moet met de billen bloot van de oppositiepartijen.

Inhoudelijk stond de maatregel niet ter discussie. Of de maatregel de kwaliteit in het basisonderwijs al dan niet aantast en of de maatregel de gewenste besparingen oplevert, werd niet behandeld.

Mendes de Gouveia verdedigde als gedeputeerde-raadslid de procedure van het Bestuurscollege en zei dat het aanbieden van een ontwerp-verordening juist blijk geeft van een 'zeer zorgvuldig' bestuur.


*Neef en de grote oversteek*

## Openbaarheid van bestuur

**WILLEMSTAD — De concept-wet op de openbaarheid van bestuur zal deze week door de Staten worden behandeld in een vergadering van de centrale commissie.**

De concept-landsverordening is met anderhalve week vertraging aangeboden aan de statenleden, die van dinsdag tot en met vrijdag op Sint Maarten het ontwerp zullen doornemen. PAR-statenlid Michèle Capriles verwacht dat het daarna niet lang meer zal duren totdat het ontwerp in een openbare statenvergadering kan worden behandeld.

De tekst van het ontwerp is nog niet vrijgegeven.

*Voor onderzoek naar ambassadebrief*

## Rechter heropent kort geding van asielzoeker

**WILLEMSTAD — Rechter Bakhuis-Vinck wacht met een vonnis in het kort geding, dat Rafael Rodriguez aanspande tegen de Nederlandse Antillen. Ze zou vonnis spreken op dinsdag, maar besloot de zaak te heropenen. De rechter wil duidelijkheid krijgen over een brief van de Nederlandse ambassade in Cuba, die naar de Antilliaanse veiligheidsdienst is verstuurd. Dat schrijven, vermoedelijk geschreven door tweede secretaris H.J. Keijser van de Nederlandse ambassade, was niet ondertekend.**

De advocaat van de Cubaanse asielzoeker, Martis, trok die brief tijdens de behandeling van het kort geding in twijfel. In die brief, geschreven op 10 mei en dezelfde dag nog via fax verstuurd naar mr. Ursula van de Antilliaanse veiligheidsdienst op Curaçao, schreef de tweede ambassade-secretaris dat Rodriguez niet hoeft te vrezen voor zijn leven bij een terugkeer naar Havana.

Raadsman Martis bevocht in het kort geding vrijdag de plannen van de Antilliaanse regering om zijn cliënt te deporteren naar Cuba. Inzet van zijn verdediging was: de redenen die de overheid hanteerde om de Cubaanse asielzoeker gevangen te nemen om hem later te laten verwijderen. Na twee jaar geleden een asielaanvraag te hebben ingediend, ontving Rodriguez ruim drie weken geleden bericht dat zijn verzoek was afgewezen.

Hij werd op donderdag 19 mei door de Vreemdelingendienst, in nauwe samenwerking met een eenheid van de Speciale Opsporings- en Operatiedienst (SOD) van de politie, opgespoord en aangehouden. Rodriguez zou 20 mei worden uitgewezen, maar advocaat Martis sprong in de bres voor hem en spande een kort geding aan tegen de Antilliaanse overheid. Dat voorkwam de verwijdering van de 30-jarige Cubaan.

Vrijdag hekelde de raadsman van Rodriguez ook het feit dat zijn cliënt op onrechtmatige wijze vast wordt gehouden op de politiewacht in de Bandabouse wijk Barber. De Cubaan wordt sindsdien naakt opgesloten, omdat hij gepoogd had zelfmoord te plegen.



## SKS zet illegaal graaf- en schoonmaakwerk stil

**WILLEMSTAD — Eenheden van de Servisio di Kontrol i Seguridat (SKS) hebben in het afgelopen weekeinde drie chauffeurs van kiepwagens en twee besturders van kleinere vrachtwagens op de bon geslingerd. Daarnaast heeft de SKS schoonmaakwerkzaamheden op een open stuk grond in de wijk Las Almas, vlakbij Toni Kunchi, stilgelegd omdat de opdrachtgeefster niet in het bezit was van de nodige vergunningen.**

Las Almas is, volgens de SKS, een van de wijken waar gronden op illegale wijze worden toegeëigend. Dat gebeurt ook in Buena Vista en Souax waar mensen zelfs overgaan tot illegaal bouwen.

De SKS besloot in het afgelopen weekeinde een onderzoek in te stellen in de Curaçaose wijk Las Almas naar aanleiding van klachten over illegale bouwactiviteiten.

Tijdens het SKS-buurtonderzoek troffen de SKS-agenten een man op een hydraulische laadschop aan, bezig met het leegschrapen van een stukje open terrein. Bij navraag bleek de bestuurder ingehuurd te zijn door de 32-jarige vrouw J.J. Zij kon niet aan SKS tonen dat ze de eigenaar was van dat stuk grond, noch beschikte zij over vergunningen.

**GRUIS**

Een bestuurder van een kiepwagen en een tweede man werden afgelopen vrijdag door de SKS op heterdaad betrapt bij het inladen van gruis. Navraag leerde dat geen van de mannen, F.P. en F.B., een vergunning had. Ze waren bezig op een openbaar terrein te Rooi Santu. SKS maakte proces-verbaal op.

Vijf andere chauffeurs, drie van kiepwagens en twee van kleinere vrachtwagens, kregen ook een proces-verbaal. Hun ladingen waren niet goed verzekerd, waardoor tijdens hun ritten het vuil in het laadbak op de openbare wegen viel. Dat vuil bestonduit palmbladeren, lege blikken en gruis.





*Bewoners tegen plan RK Schoolbestuur*

## 'Sluiting scholen is aderlating voor onderwijs Banda Bao'

**WILLEMSTAD — De belangenvereniging voor bewoners van Banda Bao is tegen sluiting van de John Horris Sprockel huishoudschool (Barber) en de Jasmin kleuterschool (St. Willibrordus). Volgens coördinator Oswin Cijntje zal de sluiting een aderlating betekenen voor het onderwijs op Banda Bao.**

Het RK schoolbestuur heeft de sluiting van beide scholen als bezuinigingsmaatregel voorgesteld aan onderwijsgedeputeerde Peternella. Dat levert een besparing op aan personeelskosten van ruim 500.000 gulden (zeven personeelsleden). Oswin Cijntje is echter van mening dat de sluiting tot veel transportmoeilijkheden zal leiden. Opheffing van de Jasmin kleuter/peuterschool betekent bijvoorbeeld dat er ouders zullen zijn die hun kinderen naar twee verschillende scholen moeten brengen: de kleuterschool op Tera Kora en de peuterschool op Soto.

Ook de op handen zijnde clustering van de John Horris Sprockel huishoudschool met de LTS is nadelig omdat daarbij de bovenbouw gaat verdwijnen, zo constateert Cijntje. Als gevolg daarvan zullen leerlingen dagelijks naar de stad moeten afreizen.

Volgens Cijntje heeft het RK Schoolbestuur met haar snode plannen geen rekening gehouden met de maatschappelijke achterstand van Banda Bao. Behalve sluiting wil het schoolbestuur het gemiddelde leerlingenaantal per klas opvoeren tot 32. Ook dat is voor Cijntje onaanvaardbaar. De St. Jan basisschool, waarvan hij hoofd is, heeft een gemiddeld aantal leerlingen van 23 per klas. Cijntje: "De grootste klas heeft een aantal van 33 leerlingen. Verschrikkelijk. Noodgedwongen moeten we verschillende typen leerlingen lesgeven, zoals kinderen die naar speciaal onderwijs moeten, maar geen plaatsing krijgen vanwege de lange wachtlijsten". Ook zijn de klaslokalen niet op een dergelijk leerlingenaantal afgestemd en is het meubilair zwaar verouderd (35 jaar). Als het gemiddelde wordt verhoogd tot 32 zullen er mogelijk drie klassen verdwijnen op de St. Jan school. De andere basisschool (Kolegio San Hosé) heeft een gemiddelde van 26 kinderen. Daar zou één klas kunnen verdwijnen. Dat hangt ervan af welke van de twee scholen uiteindelijk meer klassen zullen krijgen.

Cijntje vindt dat zowel de maatregel van onderwijsgedeputeerde Peternella (klassegemiddelde van 36) als die van het RK schoolbestuur (sluiting van scholen en een klassegemiddelde van 32) moet worden afgeblazen zodat de toch al geringe onderwijsmogelijkheden op Banda Bao gespaard blijven.

De belangenvereniging voor Banda Bao is alert op plannen die het speciale karakter van dit gebied aan kunnen tasten.

## SEDA op weg naar Peking

**WILLEMSTAD — Het centrum voor de ontwikkeling van vrouwen (SEDA) organiseert op 1,2 en 3 juni een pre-conferentie getiteld *Op weg naar Peking*. In Peking vindt in september 1995 een wereldvrouwen-conferentie plaats.**

Het thema van de wereldconferentie, die onder auspiciën van de Verenigde Naties wordt gehouden, is 'Actie voor gelijkheid, ontwikkeling en vrede'. De deelnemende landen dienen aan te geven in hoeverre zij de aanbevelingen van de conferentie in 1985 hebben uitgevoerd.





*Advokaat hekelt OM en pers:*

## 'Maccarone aan schandpaal genageld'

**WILLEMSTAD — De advocaat van Salvatore Maccarone -de op 26 februari aangehouden 'tweede man' van de op Sint Maarten woonachtige zakenman Saro Spadaro - maakt zich boos over het openbaar ministerie. Dat zou suggestieve en zelfs onjuiste informatie naar de pers toespelen over zijn cliënt, aldus mr Bonapart, met als doel de voortgang van het proces te beïnvloeden. Zo is het volstrekt niet waar dat het Maho Beach Hotel & Casino te Sint Maarten (dat tot voor kort eigendom was van Spadaro) goed zou zijn voor een witwascapaciteit van 100miljoen dollar per jaar.**

Het toeristenoord wast geen cent wit, aldus Maccarone's advokaat. En zijn cliënt heeft nimmer tegen een under-cover-agent gezegd dat dat wel het geval is.

De gewraakte passage verscheen in een *Amigoe*-artikel van 3 mei, dat handelde over de eventuele komst van Spadaro naar de Antillen. Zoals bekend zit de Italiaanse zakenman in voorarrest in een gevangenis te Guadeloupe in verband met de rechtszaak voor de haven-, de luchthaven- en het Ebenezer Housing-project. Salvatore Maccarone zit, samen met Massisimo Vezzosi, een Italiaanse winkelier uit Philipsburg, vast op verdenking van handel in verdovende middelen, die aan het licht kwam in een undercover-operatie. Als gevolg van die operatie wordt gedeputeerde René Richardson verdacht van het aannemen van smeergelden. De zaak van Maccarone en Vezzosi zaak komt waarschijnlijk eind juni voor de rechter, die van Richardson volgt later.

Maccarone's advokaat is niet alleen boos op de *Amigoe*. Ook het Reformatorisch Dagblad (RD) schreef onwaarheden, ingefluisterd door het openbaar ministerie, aldus de advokaat. Het RD meldde op 6 mei ondermeer dat de witwascapaciteit van het Maho Beach zou oplopen tot 100 miljoen dollar per jaar. Ook meldde de krant dat "casinochef Maccarone prat ging op zijn contacten met politiemensen, ambtenaren van de immigratiedienst en zijn goede vriend de gedeputeerde René Richardson."

De krant vervolgde het artikel (dat verscheen onder de kop 'Vito wilde casino om drugsgelden te wassen') met de stelling dat Richardson "tegen contante betaling bereid bleek voor de pseudokoper alle vergunningen te verzorgen" (...) en "dat het geld afkomstig was van drugshandel volgens informant Vito voor Richardson geen probleem vormde". Het witwassen van geld zou volgens het RD in het restaurant Da Livio besproken zijn tussen Richardson, Maccarone en Vito, de pseudokoper.

Ook van het RD eist Maccarones advokaat dat de publicatie wordt rechtgezet: een en ander is niet in rechte en niet door getuigen bewezen. "Zonder dat er al een rechterlijk oordeel is gevallen, wordt nu Maccarone aan de schandpaal genageld." De media dienen eerst de juistheid van iets te controleren voordat tot publicatie wordt overgegaan, vindt Maccarones advokaat. Of de *Amigoe* dan stukken van de cliënt ter inzage kan krijgen, opdat de gehele waarheid en niets dan de waarheid gepubliceerd kan worden? "Helaas, die stukken zijn vertrouwelijk."

**WAARSCHUWING**

De marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat op **DONDERDAG 02 JUNI 1994** van 07.00 uur tot 13.20 uur een schietoefening wordt gehouden te **VADER PIET**.
Er wordt geschoten met scherpe munitie. Het onveilig gebied aan landzijde wordt afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

## Barbeque-ti

**ORANJESTAD—O dag 3 juli wordt v eerste maal *The Aruba Barbecue-Ch pionship* gehouden. gevonden wordt da de beste bbq van A kan maken, hetgeen een beroepsjury w beoordeeld.**

De commissie, die dit pioenschap op de barbec opzet, bestaat uit M Saladin, Nora Eleonor Roland de Rooy. Voor de werd reeds contact g nomen met Gladys Cro de Aruba Gastronomic ciation. Als hoofdsp treedt Frasa Internat Trading op.

## ARUBA AGENDA

**KANTOORUREN AMIGOE**
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

**TELEFOON**
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

**TELEFAX: 22368.**

**BANKREKENINGNUMMER**
10.815.445 Banco di Caribe.

**POLITIE**
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

**ALARMCENTRALE**
115.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**WACHTREGELING DOKTOREN**
**maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:**
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter B.A.R. Heinze via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

**BOTICA'S**
**(nachtdienst)**
**Pabao di Brug:**
Eagle, Juan E. Irausquin Blvd (Oranjestad). Tel.: 79011.

**VOOR BRANDGEVALLEN** en ongelukken gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

**CENTRO MEDICO CARABOBO**
**(Engelandstraat 7, tel.: 21777)**
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

**WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU**
**(Koningstraat 22, tel.: 24444)**
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

**ZWANGER? STICHTING CIZKA** geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)**
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

**NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE**
**Tel.: 38989 (24 uur per dag).**

**AIDS-HOTLINE**
**Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

**FADA/PRIDE**
**(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)**
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

**FUNDACION RESPETA MI**
**(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)**
**Tel.: 24433.**

**AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA**
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

**DIERENARTSEN**
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

**BRIDGECLUB ARUBA ARIBA**
**(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)**
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

**PARKE TIRAKOCHI**
**(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)**
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

**NIEUW-APOSTOLISCHE KERK**
**(Goletstraat 5-A, Oranjestad)**
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

**FUNDACION DIABETICO ARUBANO**
**(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)**
Voor informatie: tel. 21215.

**TELEARUBA**
MAANDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Square One; 19.31 Caribscope; 20.00 CNN News; 20.30 Actualidad; 21.00 Salud pa Un y Tur (live); 22.03 Reflexiones Sobra la Oración; 22.31 CNN World Report; 23.34 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Superglobetrotters; 16.23 Captain Planet; 16.46 Dastardly & Mutley; 17.09 Fires of the Mind; 18.03 Sesame Street; 19.03 3-2-1 Contact; 19.31 The Why's and Wherefores; 19.40 Political Program; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbiz Today; 22.03 Miniserie: **Scruples** (part 5); 22.53 Magnum; 23.40 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

**MAANDAG**
DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (Amateur Baseball Bond Aruba): 19.45 uur Marlboro vs Coastal -Elias Mansur Ballpark.

**DINSDAG**
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

*Voorstel van Henny Eman (AVP):*

# 5 procent invoerrechten intrekken

**ORANJESTAD — Volgens AVP-leider mr. Henny Eman zal het intrekken van de vijf procent-invoerrechten als eerste maatregel kunnen bijdragen tot verlaging van gestegen kosten van levensonderhoud. Hij kondigde aan, dat de AVP met een plan en beleid komt om systematisch de kosten van levensonderhoud te regelen. De gemeenschap werd door de maatregelen van juli 1993 zwaar getroffen en veroorzaakte voor vele gezinnen op Aruba grote moeilijkheden.**

In eerste instantie werd de bevolking getroffen door verhogingen van water- en stroomprijzen gevolgd door de vijf procent-invoerrechten, waardoor het leven zeer moeilijk werd. Volgens Eman wordt door de overheid met belastinggelden omgegaan zonder zich behoorlijk rekening te geven dat dit gelden van het volk zijn. In plaats van de uitgaven te verlagen wordt de bevolking gedwongen te betalen voor dit beleid.

Dit heeft niet alleen betrekking op het benoemingsbeleid door de kleine partijen, doch betreft het beleid in zijn geheel. Daarom wèrkt de AVP niet alleen aan een plan om de uitgaven te verlagen, maar ook met een behoorlijk systeem te komen waardoor de thans stijgende kosten van levensonderhoud onder controle komen. Een van de eerste besluiten moet zijn de vijf procent-heffing op de invoerrechten in te trekken. Door deze extra vijf procentheffing zijn de kosten in de winkels aanmerkelijk gestegen.

In dit verband haalt Eman aan, dat destijds de AVP de gemeenschap uit een crisis haalde en daarbij de 8.2 procent extra belasting, die de MEP-regering introduceerde, afschafte. Met een verantwoord financieel beleid kunnen veel problemen, die vooral de bevolking treffen, opgelost worden , aldus de leider van de groene partij in zijn verklaring.

PPA-leider Benny Nisbet deed een felle aanval op het beleid, waarbij premier Nelson Oduber wederom aan Coastal vrijheid van invoerrechten gaf. Een besluit waartegen de ministers van Financiën en Economische Zaken tegen waren. "Onze wetten staan niet toe", aldus Nisbet, "dat wanneer een bedrijf vrijheid van invoerrechten heeft, na afloop dit opnieuw verleend kan worden. Men heeft slechts recht op een periode voor vrijheid van invoerrechten."

Nisbet vraagt zich af waarom wel aan Coastal, die veel geld op Aruba verdient, en niet aan de kleine Arubaanse handelaren. In dit verband meent Nisbet, dat Oduber die in de verkiezingscampagne verklaart dat de groten meer moeten betalen dan de kleineren, zijn kans behoorlijk gemist heeft.

# Zakkenrollers profiteren van slordig procesverbaal

**ORANJESTAD — Zes Colombiaanse zakkenrollers, waaronder twee vrouwen, die begin januari ruim zesduizend dollar wisten te 'rollen' werden veroordeeld tot 132 dagen gevangenisstraf, ongeveer de tijd dat zij ingesloten waren. Zij kwamen op vrije voeten en werden aan de Immigratie overgedragen om uitgezet te worden.**

De goed georganiseerde familiebende, die hiervoor speciaal naar Aruba kwam, hield zich begin januari 1994, voornamelijk in de casino's, wanneer spelers alle aandacht bij het spel hadden, bezig met zakkenrollen. De grootste buit werd verkregen in het casino van Hyatt waar een Amerikaanse toeriste 4400 dollars armer werd.

Verschillende casino's, supermarkten en juwelierszaken werden bezocht. Op 14 januari vertrokken zij naar Curaçao, doch werden bij terugkeer op Aruba aangehouden; ieder had duizend dollar op zak.

De rechter noemde het een kwalijke zaak dat een van de vrouwen voornamelijk bejaarden beroofde. De officier van justitie was van mening dat men speciaal naar Aruba was gekomen om zakken te rollen en vond dat de leden van de groep met 132 dagen KIA voldoende waren gestraft. Hij verzocht de rechter hen in vrijheid te stellen. De in beslag genomen gelden werden aan de eigenaren terug gegeven terwijl het restant verbeurd werd verklaard.

De rechter wees vonnis en gaf verdediger mr. Fingal gelijk dat er tekortkomingen in het procesverbaal waren. Hierdoor konden verschillende ten laste gelegde zaken niet bewezen worden. Ondermeer werden de verdachten niet onder ede gehoord. Hij veroordeelde de bende conform de eis en gaf opdracht hen over te dragen aan de immigratie.

## Fiesta Rotaria op naar twee ton

**ORANJESTAD — Het goed georganiseerde Fiesta Rotary brak dit jaar alle records. Niet alleen werd gerekend op een opbrengst van tegen de tweehonderdduizend florin, maar ook het aantal bezoekers, naar schatting vijftienduizend personen, overtrof alle verwachtingen.**

Uit de enorme drukte bleek gisteren de gehele dag dat de nieuwe plaats waar het Rotaria Fiesta werd gehouden beter voldoet dan het Wilhelminapark, waar men niet meer terecht kon vanwege de restauratie van dit park. Men had meer ruimte beschikbaar voor bezoekers en auto's. Er waren activiteiten voor jong en oud, waarbij de supermarkten en tentjes waar eten en drinken werden verkocht de beste zaken deden.

Tot slot werd een Nissan Sentra verloot met enige retour vliegtickets. Alle loten werden verkocht.

## Oscar Wyatt met indirect stemadvies

**ORANJESTAD — De voorzitter van de raad van bestuur en eigenaar van Coastal, Oscar Wyatt, bracht afgelopen vrijdag hulde aan de medewerking en het vertrouwen dat van de regering-Oduber werd verkregen bij de vestiging van Coastal op Aruba.**

Wyatt uitte felle kritiek op hen, die van het begin af tegen de Coastal waren. Hij noemde daarbij met naam de eigenaar van het ochtendblad *Diario*, Jossy Mansur, en deed een beroep op hem de waarheid te schrijven en toe te geven dat Coastal in belangrijke mate bijdraagt aan de economie van Aruba.

De uitspraak van Wyatt werd door de aanwezigen als een indirect stemadvies gezien vanwege de wijze waarop hij de loftrompet op de regering-Oduber blies. Met nadruk stelde Wyatt tijdens de receptie in Hyatt dat zijn maatschappij wel degelijk bijdraagt aan de economie van Aruba en dat dit vooral te danken is aan het vertrouwen van de regering-Oduber. Hij vond dat de bevolking zich hiervan bewust diende te zijn. "Wij zijn naar Aruba gekomen om te blijven", aldus Wyatt.

## Haringfestijn in cafe The Plaza

ORANJESTAD —Enorme belangstelling bestond er zaterdagavond voor de eerste Hollandse nieuwe haring, die in café The Plaza geserveerd werd. Het personeel kwam handen te kort om alle haringlustigen te voorzien, waardoor om tien uur de haring reeds was uitverkocht en men met even groot gemak overging naar verse paling en lekkerbekjes.

De KLM zorgde ervoor dat de haring vers op Aruba kwam en daarom viel ook de eer te beurt aan de KLM-salesmanager Milarca Rigaud om de eerste haring door het keelgat te werken. Zij deed dat met veel gemak en hielp daarna ook Harry met de eerste haring te verorberen. Een Hollandse avond die geslaagd genoemd kan worden en wat bezoekers betreft alle records brak. Deze week brengt Supermarket Pueblo met een speciale campagne de Hollandse nieuwe haring.

## Grote partij cocaïne onderschept

**ORANJESTAD — Vier Colombiaanse passagiers werden op de internationale luchthaven van Barranquilla aangehouden met ongeveer 1000 heroïne balletjes in hun maag. Zij stonden op het punt naar Aruba af te reizen.**

Volgens inlichtingen stelden de autoriteiten vast dat iedere passagier 250 balletjes met heroïne in hun maag hadden, hetgeen ongeveer 1000 pond heroïne betekent. Verwacht wordt dat uit het onderzoek door de Colombiaanse DAS zal blijken, wie eventueel de afnemers op Aruba van deze heroïne zijn.



■ *ORANJESTAD — Commissaris van politie Lucas Rasmijn overhandigde aan de directeur van de Centrale Bank Aruba, drs. Arturo Irausquin, een cheque van 92 duizend dollars die van de Amerikaanse douane werd ontvangen. De overdracht op een speciale receptie van de justitie geschiedde in tegenwoordigheid van Arubaans politiepersoneel, dat in samenwerking met de Amerikaanse douane de zaak oploste. Het geld werd in 1992 door de Arubaanse douane op de luchthaven in beslag genomen en aan de politie overgedragen. Het geld wordt besteed voor drugsbestrijding.*

# Politie bood assistentie aan Curaçaose vissersboot

**ORANJESTAD — Het personeel van de politieboot PBI vertrok aan boord van de *Cudarebo* naar de noordkant, waar ter hoogte van Boedoei de vissersboot *My Kahela* was gesignaleerd.**

De boot kwam uit Curaçao en was op weg naar Bonaire, maar kampte met problemen, waardoor deze naar Aruba afdreef. Om 9.43 uur werd de boot met twee mannen aan boord de haven binnengesleept, waar de immigratie het verder onderzoek overnam.

In Oranjestad werd een pick-up aangehouden. De bestuurder kreeg een procesverbaal voor het vervoeren van personen in de laadbak, terwijl de zeven Spaanssprekende mannen in de laadbak werden opgesloten, omdat ze illegaal op het eiland verbleven.

In de Helfrichstraat gedroegen enige mariniers zich onbeschoft tegenover de politie, die hen had aangehouden daar hun auto geen geluidsdemper had. Uit het onderzoek bleek dat de bestuurder (21) geen rijbewijs noch andere geldige autopapieren kon overleggen. Hierdoor besloot de agent besloot na het uitschrijven van een bekeuring, de wagen naar de politiewacht te brengen. Onder luid protest van het drietal werd de auto met de takelwagen naar de wacht gesleept. De marachaussee is op de hoogte gesteld van het incident.

Bij de Hilario Angelaschool te San Nicolas werd ingebroken en 35 florin gestolen. Bij de International School te Seroe Colorado werd eveneens ingebroken en uit de garage vijf airco's, flessen gedestileerd water, een ijskast en diverse gereedschappen gestolen.

Verder werd in een restaurant te Dakota de man A.A. aangehouden voor het stelen van een polshorloge uit een woning in de buurt. Bij aanhouding had de man de horloge aan en werd opgesloten.

Een tachtigjarige bewoonster van de La Sallestraat deed aangifte van vernieling en aanranding. Ze schrok zaterdag om 3.10 uur wakker door een man die bij haar bed stond met zijn geslachtsdeel in zijn hand. Ze kon geen beschrijving van de man geven daar ze hem in het donker niet goed had kunnen zien. De dader had twee shutters vernield om binnen te komen en had alles in het huis overhoop gehaald.

In het verkeer werden 26 ongevallen geregistreerd met zestien gewonden, waarvan drie in het ziekenhuis werden opgenomen. De blikschade bedroeg 76.420 florin.

Te Brazil reed de man H.G. rechts de rijbaan af en reed twee voetgangsters aan. Een van hen liep een armfractuur en snijwonden op en de andere schaafwonden. De man had te diep in het bekende glaasje gekeken. Na een bekeuring werd hij weer vrijgelaten.

Op de hoofdverkeersweg verloor de man R.W. (55) macht over het stuur en botste tegen een lantaarnpaal. Hierna reed hij door en kwam tegen te Pos Chiquito een klapband, waardoor de wagen over de kop ging. Hij raakte gewond, maar wilde niet naar de dokter. Hij werd aangehouden voor doorrijden.

# Derde HiWinds belooft groots evenement te worden

**ORANJESTAD — Bij Manchebobeach werd zondag aan de vooravond van het Hi-Winds-toernooi, die op 8 juni aanstaande begint een laatste oefenbijeenkomst gehouden. Reeds werden inschrijvingen ontvangen uit Argentinië, Venezuela, Verenigde Staten, Colombia, Puerto Rico, Curaçao, Bonaire en Aruba. Onder hen zijn de wereldkampioenen Bjorn en Britt Dunkerbeck. De wedstrijden vinden van 9 tot 12 juni plaats.**

De grootste deelname komt dit jaar uit Argentinië met negentig personen gevolgd door Venezuela en de VS ieder met vijftien personen, Bonaire met zes en Puerto Rico met vier surfers. Bij de pro's hebben zich reeds vijftig topsurfers en vijftien surfsters opgegeven. Er komt uit Nederland een gesponserde groep van Nederlandse amateursurfers onder leiding van coaches en enige verslaggevers.

De prijzen voor de Hi-Winds 1994 bestaan uit zeil- en windsurfspullen. Voor de pro's is het prijzengeld dit jaar dertig duizend dollar, hetgeen aanzienelijk minder dan de honderdduizend dollar in 1993. Dit prijzengeld gaat naar de eerste dertig plaatsen.

De vijf amateurs die bij de top eindigen mogen deelnemen aan de pro's masters, terwijl de eerste twee mogen deelnemen aan de mastersstrijd (boven 31 jaar) en alle amateur-surfsters krijgen kans om na het amateurgedeelte met de pro-dames te surfen.

Het lag in de bedoeling van de Wind Racers Club Aruba (WRCA) om zondagmiddag de laatste oefenwedstrijden te houden bij Manchebo Beach waar dit jaar de kampoioenschappen worden gehouden. Besloten werd alleen maar te trainen. De afgelopen maanden heeft de WRCA herhaalde malen wedstrijden gehouden om te trainen voor de komende Hi-Winds. De club beschikt dan ook over een grote groep surfers, waarvan bij de komende Hi-Winds veel verwacht wordt. Marrit Gorter die in Amerika woont kan dit jaar niet deelnemen. Wel zijn present Jeroen Weststrate, Fabrice Boulet, Rudy de Miranda, Victor Jansen, Hense Verploeg, voorzitter Ernand de l'Isle en nieuwelingen in de club Regiena Kiewit en Rebecca Wolters die allemaal een kans maken bij de bestgeplaatsten te behoren.

Julie Renfro deed een beroep op vrijwilligers(sters) die willen helpen bij de Hi-Winds om zich te melden bij *Aruba Today*. Zij kreeg reeds medewerking van de mariniers, Idefre, WRCA en Aruba Communications.

Op 8 juni is de registratiedag, die 's avonds wordt afgesloten met een welkomstcoctail aangeboden door Manchebo Beach Hotel. Van 9 tot 12 juni vinden de speed- en slaom wedstrijden plaats. 12 Juni is de dag van de langeafstand race. Dit jaar is er geen rond het eilandrace. Zaterdagavond 11 juni organiseert Café the Plaza een feest voort de surfers. Ook Visage, the Cellar en Cheers staan open voor de surfers.

Van de hotels Manchebo Beach, Aruba Beachclub, Bucuti, Divi-Divi, Casa del Mar en La Cabana werd alle medewerking ontvangen voor het onderdak van de gasten. Ook zijn kamers beschikbaar voor de pers, waaronder *H2O*, het Amerikaanse watersportprogrammadat programma's via de Amerikaanse tv verzorgt. Ook is dit jaar weer aanwezig een aantal sportverslaggevers van bladen en tijdschriften, die watersport verslaan.

# Riverplate krijgt klop van FC Groningen: 3-0

**ORANJESTAD — De Nederlandse profclub FC Groningen, die in het afgelopen weekeinde op uitnodiging van de combinatie Riverplate/Deportivo Nacional op Aruba voetbalde, keert terug met twee overwinningen tegen de gastheren.**

Donderdagavond versloeg FC Groningen de jongens van Deportivo Nacional met 4-0 en zaterdagavond kampioen Riverplate met één doelpunt minder: 3-0.

Ondanks de geboden tegenstand was ook Riverplate niet in staat de tegenstander het scoren te beletten en zelf doelpunten te maken. FC Groningen slaagde ook in deze wedstrijd om alle doelpunten in de eerste helft scoren om daarna een rustiger tweede helft te spelen. Zo rustiger was het toch ook niet omdat Riverplate tot de laatste minuut actief op zoek was naar een doelpunt.

De kansen waren er, maar door onzuiver schieten of ingrijpen van de Groningse defensie op het laatste moment, bleef een treffer voor Riverplate uit. Bovendien had Riverplate 'pech' dat de drie doelpunten van FC Groningen semi-verrassende loeiers waren die door geen enkele doelman te stoppen waren. De treffers kwamen van de voeten van: Mart van Duren, Klaus Boekweg en Bertil ter Avest.

Het is ondanks de twee nederlagen te hopen dat de samenwerking Riverplate/Nacional wordt voortgezet om meer buitenlandse clubs aan te trekken. Dergelijke wedstrijden komen het voetbalpeil in Aruba zeer zeker ten goede.

Uit Riverplate-kringen wordt reeds vernomen dat de kampioen van Costa Rica, Alajuelense, de volgende kandidaat is om op Aruba te voetballen.



■ *ORANJESTAD — Tijdens de onlangs gehouden 55e conferentie van district 4370 van Rotary International te Puerto La Cruz, Venezuela, werd de **past-president** van Aruba Rotary Club, John Mansur, tot districts-governor voor 1995-1996 gekozen. De verkiezing geschiedde bij acclamatie en John Mansur is de tweede Arubaanse **governor** sinds Gustave (Gus) Nouel in 1955. De installatie van Mansur tot **governor** geschiedt in 1995 te Margarita, Venezuela. Aan het district 4370 behoren de Rotary Clubs van Aruba, Curaçao en Venezuela. De conferentie te Puerto La Cruz werd door 947 Rotarians bijgewoond. Op de foto John Mansur en echtgenote.*

**ORANJESTAD — Het door damclub Arowak georganiseerde kampioenschap 1994 is in volle gang. Het ziet er naar uit dat de kampioen van vorig jaar, Delbert Alexander, zijn titel dit jaar zonder puntenverlies zal verlengen.**

De stand aan de kop is als volgt: Delbert Alexander 7 partijen met 14 punten, Julio Cuas 7-9, Joseph Deschamps 5-8, Eric Tromp 6-7 en Ricky Nisbeth 6-6.

De wedstrijden vinden plaats elke donderdagavond om acht uur in het Militair tehuis te Savaneta.

*De Indians met 9-5 verslagen*

# De Scorpions scoren acht punten in eerste inning

**WILLEMSTAD — Titelhouder Royal Scorpions had gistermiddag aan één slagbeurt genoeg om de wedstrijd tegen het negental van Sta. Rosa Indians in zijn voordeel te beslechten. In hun eerste kans aan slag produceerden de Schorpioenen niet minder dan acht runs en legden daarmee de basis voor een 9-5 overwinning. De twee koplopers, Sta. Maria Pirates en Wild Cats, en het sterk opkomende negental van Groot Kwartier Stars wonnen eveneens met ruime score hun wedstrijden in het afgelopen weekeinde.**

Vóór de wedstrijd deelden Scorpions en Indians de derde plaats met een record van 7-4. Scorpions behield dus deze positie, terwijl Indians afzakte naar de vijfde plaats. De Sta. Rosa-ploeg was praktisch kansloos na het overdonderende offensief van Scorpions in de eerste inning. Niet minder dan twaalf slagmannen kregen een beurt; de eerste acht bereikten de honken en scoorden allemaal. De eerste run, waarmee de score werd rechtgetrokken, aangezien het Sta. Rosa-negental reeds de score had geopend, werd gescoord op een vrije loop met alle honken bezet.

De Schorpioenen hadden echter nog veel meer in petto. Op honkslagen van Juric Pietersz, Edric Reenis, Giovanni Makaya, Rennie Hernandez en Lonte Balentin liepen zij uit tot 8-1. Pas de derde pitcher, die Indians inzette, bleek in staat het offensief van de Schorpioenen te doorbreken. Dat was debutant Gregory Raphaela, die het karwei niet alleen in de eerste inning opknapte, maar die zich met verrassend sterk heuvelwerk tot de zevende inning staande wist te houden. In die innings stond hij amper twee honkslagen toe en het lukte de Schorpioenen dan ook pas in de zevende inning weer te scoren.

Dankzij het optreden van Raphaela kreeg Indians de kans om terug te komen in de wedstrijd. De nodige pogingen daartoe werden ook in het werk gesteld. In de derde inning werd de achterstand gehalveerd (4-8) en in de vierde inning volgde een vijfde run. Drie *doubleplays*, in de derde, vierde en zevende inning, stonden nog meer punten in de weg. Pech voor de Indians, maar van de andere kant getuigen defensieve hoogstandjes van de binnenvelders van Scorpions, die gisteren slechts éénmaal misgrepen.

De eindcijfers waren: 9-7-1 en 5-8-5. Gregory Gustina eindigde als winnende werper. Hij wierp vanaf de vijfde inning toen hij starter Ronnie Inesia te hulp moest komen. De nederlaag kwam op het conto van Mitchel Paula, die in de eerste inning al vervangen werd door Otwin Pieternella. Deze hield het ook niet lang uit. Op het moment dat hij het heuvelwerk overdroeg aan Raphaela was de voorsprong van Scorpions al uitgegroeid tot 8-1. Besten aan slag waren Juric Pietersz (3-2) en Jundrey Balentina (2-2).

**GEEN OVERWINNAAR**

Behalve de partij Scorpions - Indians werden in het afgelopen weekeinde nog vier wedstrijden afgewerkt. Eén van deze wedstrijden moet echter helemaal overgespeeld worden omdat er geen overwinnaar was. Het betrof het duel Blue Hawks - Sta. Rosa Indians, dat zaterdag bij een 9-9 gelijke stand afgebroken moest worden vanwege tijdslimiet.

Sta. Maria Pirates, Wild Cats en Groot Kwartier Stars hadden gisteren niet veel problemen met hun respectieve tegenstanders. Het Sta. Maria-negental behield zijn voorsprong van een halve wedstrijd op naaste concurrent Wild Cats met een 11-6 overwinning op Amstel Brewers.

Cats had op zijn beurt geen moeite met hekkesluiter Lagun Stars. Het Lagun-negental was kansloos tegen de slagvaardige Wilde Katten. Met nog groter verschil (14-3) ontdeed het sterk opkomende Groot Kwartier-negental zich van Blue Hawks. GK Stars is met dit resultaat opgeklommen naar de vierde plaats op slechts een halve wedstrijd van nummer 3, Royal Scorpions.

**STANDENLIJST**

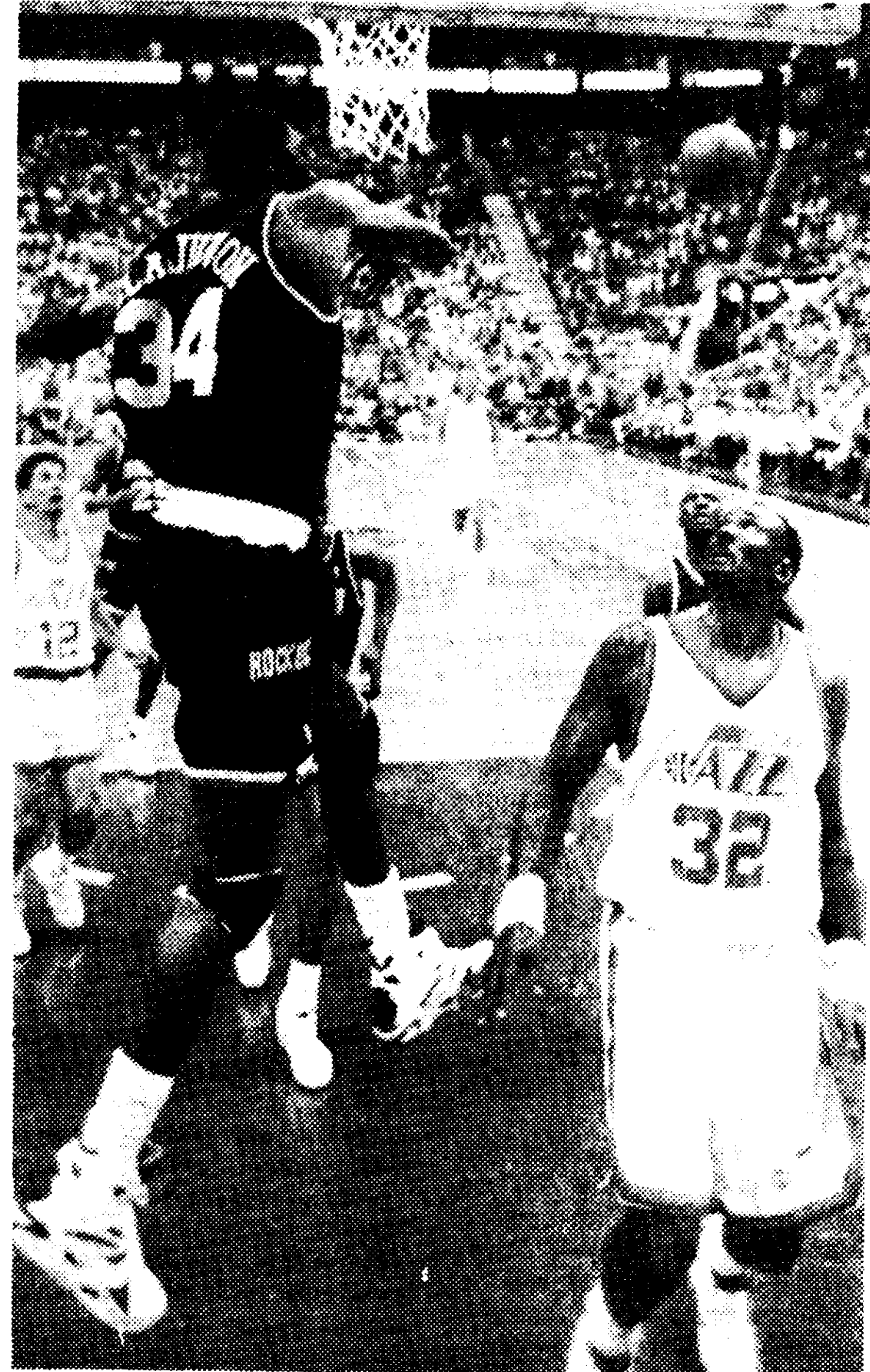
De standenlijst ziet er thans als volgt uit:

| | |
|---|---|
| 1. SM Pirates | 10- 2 |
| 2. Wild Cats | 9- 2 |
| 3. Royal Scorpions | 8- 4 |
| 4. GK Stars | 8- 5 |
| 5. SR Indians | 7- 5 |
| 6. Amstel Brewers | 4- 8 |
| 7. Blue Hawks | 2-12 |
| 8. Lagun Stars | 1-12 |

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen Lagun Stars en Amstel Brewers, terwijl voor morgenavond de *clash* Royal Scorpions - Wild Cats op het programma staat.

## Braziliaan naar Borussia Dortmund

MILAAN — De transfer van Andreas Möller en de Braziliaan Julio Cesar van Juventus naar Borussia Dortmund is volgens de Italiaanse sportkrant Gazetta dello Sport een feit. Volgens het dagblad hebben de clubs vrijdag een akkoord bereikt. De Duitse Bundesligaclub betaalt Juventus voor het koppel ruim twaalf miljoen gulden.




■ *SALT LAKE CITY — Hakeem Olajuwon van Houston blokkeert het schot van Karl Malone. Houston won gisteren met 80-78 van de Utah Jazz. Olajuwon concentreerde zich op de verdediging van Malone, die slechts vier van zijn 25 punten scoorde tegen de Nigeriaanse center. Hakeem "The Dream" scoorde zestien punten.*

*Houston neemt 3-1 voorsprong tegen Utah Jazz*

# Afgetekende zege Indiana Pacers op New York Knicks

**INDIANAPOLIS — De Indiana Pacers hebben weer spanning gebracht in de finale van de Eastern Conference in de NBA. De basketballers uit Indianapolis wonnen het derde duel tegen de New York Knicks met 88-68 en verkleinden de achterstand in de best-of-seven serie tot 1-2. De Houston Rockets namen in de Western Conference afstand van de Utah Jazz. Houston won gisteren met 80-78 en leidt de serie met 3-1.**

De Indiana Pacers met Rik Smits staan in de finale van de Eastern Conference. Voor het eerst in de historie van de club in de NBA. De Knicks leidden tot zaterdag in de best-of-seven met 2-0. Ze wonnen beide thuiswedstrijden. Smits was in die wedstrijden op dreef met 27 en 22 punten, maar was ondanks zijn 2 meter 24 een maatje te klein voor zijn directe tegenstander Patrick Ewing, één van de drie beste centers van de wereld. Ewing scoorde 28 en 32 punten en plukte 12 rebounds per wedstrijd, Smits 7. De derde wedstrijd, de eerste van twee in Indianapolis moet gewonnen worden. Hoe dan ook.

Het duel wordt gewonnen. Met 88-68 (37-39). De machtige Knicks worden in de tweede helft weggevaagd. Ewing scoort één punt, schiet nul uit tien in het veld en één uit vier van de vrije worplijn. De laatste keer dat de in Kingston, Jamaica geboren Amerikaan (31) één punt scoorde, was tijdens zijn eerste wedstrijd in high school. Smits speelt een puike wedstrijd, schiet zeven op tien in 28 minuten, pakt zeven rebounds, blokt twee schoten en is even Superman. Hij houdt Patrick Ewing uit de wedstrijd. Een prestatie die als een zoemer over alle televisienetten in Amerika gaat.

Basketbal is de sport in Indiana. In elke tuin hangt een bord met ring. Achttien jaar hebben ze moeten wachten voordat hun Pacers in de finale staan. Nu ze er zijn, laten ze dat weten ook. Downtown hangt vol met logo's van de Pacers. Aan een wolkenkrabber van 52 verdiepingen kleven twee spandoeken van 25 meter met "go Pacers go". Jong en oud loopt in geel en blauw, de kleuren van de club. Bejaarden hebben trainingsjacks van de Pacers aan. De stad ademt basketbal.

In de hal is het vanaf de eerste minuut een gekkenhuis. Op de vloer wordt gebasketbald met hart en ziel. Op de vier mega-videoschermen en op het scorebord wordt de wedstrijd in nintendo vertaald. De show komt van de Indiana Pacemates, de cheergirls en cheerboys, en Boomer, de elastieken mascotte, die in de pauze met een hele draai vanaf de trampoline de bal door de ring dunkt.

Vanaf het begin van het vierde en laatste kwart is het rock and roll in de Market Square Arena. De sixties keren terug. Alle oude toppers daveren door de zaal en de fans klappen, zingen en swingen mee. "Let's hear you in New York" danst over het scorebord en er barst een explosie van geluid los.

"Noise" vraagt het scorebord bij vrije worpen van de tegenstander en de zaal gaat er luidkeels op in. "You are the sixth man" en de Knicks komen dat aan de weet. Ze schieten 22 op 64 (34,4 procent), een dieptepunt in de competitie, en verliezen de slag onder de borden (46-3? rebounds). Uit frustratie schakelen ze over op de gewelddadige toer. Oakley beukt Byron Scott uit de wedstrijd, maar alle intimidatie helpt zaterdag niet.

Houston won gisteren met 80-78 van Utah. Kenny Smith was de topscorer bij Houston met 25 punten. Center Akeem Olajuwon scoorde zestien punt. Voor Utah was Malone de topscorer met 25 punt.

**SPORT AGENDA**

**PISINA BENNIE LEITO**
**(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)**
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

**SENTRO DI BARIO JANWE**
**dammen:**
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd van acht tot achttien jaar.
**schaakvereniging Janwé:**
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd van zeven tot 23 jaar.

**SKOL DI DAM STRATEGIA**
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plaza Brion.

**SCHAAKVERENIGING CURAÇAO**
**(Rust & Burgh)**
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

**MAANDAG**

**BASEBALL**
**(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)**
**AA-klasse**
19.30 uur Lagun Stars vs Amstel Brewers -Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).

**SOFTBAL**
**(Curaçaose Softball Bond)**
**dames**
AA-klasse
20.00 uur Pichingolo vs Paradise - Sun Ballpark.

**ZAALVOETBAL**
**(Sedreko)**
**overheidstoernooi**
19.30 uur Brandweer vs Detachement Suffisant;
20.30 uur KAE vs Forti;
21.30 uur Douane vs DOW - KAE-baan.

# Berzin maakt einde aan heerschappij Indurain

**FOLLONICA — Na drie seizoenen aan de top is er een einde gekomen aan de heerschappij van Miguel Indurain. De Spanjaard kreeg zondag in de eerste grote tijdrit van de Ronde van Italië op ongenadige wijze klop van Evgeni Berzin, de Russische roze-truidrager. Twee minuten en 34 seconden moest Indurain in zijn specialiteit toegeven op de leider in het klassement.**

Het is niet aannemelijk dat de Spanjaard in de Giro zijn trilogie voltooit. Wat meer is: Ook de Tour de France is ineens helemaal open. De Zwitser Toni Rominger, winnaar van de Ronde van Spanje die op dit moment op hoogtestage in de Verenigde Staten is, lijkt een grotere kanshebber dan Indurain. Of misschien wel Berzin.

In de Giro d'Italia is het na een dikke week zeer de vraag of Indurain de roze trui nog eens kan bemachtigen. De slechts 1,70 meter lange en 64 kilo zware Berzin domineerde in het klassement en deklasseerde op het vlakke parkoers tussen Grosseto en Follonica in Toscane de totale concurrentie. Zijn gemiddelde snelheid bedroeg 52 kilometer per uur. De winnaar van Luik-Bastenaken-Luik nam door zijn zege een voorsprong van 2 minuten en 36 seconden op De las Cuevas, niet bepaald een geweldige klimmer.

De 23-jarige Berzin is amper twee jaar beroepsrenner. In 1990 behaalde hij twee wereldtitels op de baan: Eén in de ploeg- én één in de individuele achtervolging. Hij werd geboren in Vyberg, dicht bij de Finse grens. Hij boekte in Follonica reeds zijn tweede etappezege. Zijn eerste was in de vierde rit, met aankomst bergop in Campitello Matese. Daar werd hij de eerste Russische wielrenner in de roze trui. Gelijk groeide hij uit tot een nieuwe Italiaanse volksheld, zeker toen hij verklaarde graag de Italiaanse nationaliteit aan te nemen.

De zevende etappe, een criterium in Fiuggi, werd zaterdag gewonnen door de Spaanse klimmer Laudelino Cubino in de sprint van een kopgroep van zes. De groep was 25 kilometer voor het einde ontsnapt. De 31-jarige Cubino heeft nu in de drie grote ronden (Spanje, Italië, Frankrijk) een etappezege op zijn naam gebracht.

*Franse open tenniskampioenschappen*

# Slechts vier geplaatste speelsters in kwartfinales

**PARIJS — Het is wel eens eerder geconstateerd: Steffi Graf speelt tennis, de anderen vrouwentennis. Ook Brenda Schultz. De 1,86 meter lange Nederlandse geselde zaterdag de nieuwe meetapparatuur op het centercourt van Roland Garros met opslagen, die soms de 180 kilometer per uur te boven gingen. Indrukwekkend ongetwijfeld, maar het scorebord vermeldde andere feiten: 7-5, 6-3 voor Conchita Martinez, die één dag later doorging naar de kwartfinales.**

De Spaanse werd een half uur voor de wedstrijd aangetroffen achter een fiks bord spaghetti. Ze rekende kennelijk al op het mededogen van haar tegenstandster.

De makke van Schultz is haar vrijgevigheid met zuur verdiende punten. Een dubbele fout, een grove misser, het kan haar allemaal overkomen. Vaak gebeurt dat als ze een voorsprong moet verdedigen, zoals bij 3-1 in de eerste set, of als ze op het punt staat terug te komen, zoals bij 3-4 in de tweede.

Op haar best was Schultz na een ruzietje met de dame op de stoel over een dubieus punt aan het einde van de eerste set. Ineens schoot haar racket vuur en brak ze terug tot 5-5.

Zeven jaar geleden stond Schultz ook al eens op het centrecourt. Toen tegen Sabatini. Sinds die tijd heeft ze aardig meegedaan en goed verdiend. Maar tegenover het prijzengeld — vorig jaar zo'n 200.000 dollar — stonden hoge kosten. Nu stelt Schultz haar ambities hoger. "Vroeger zag ik alleen tegen wie ik in de eerste ronde moest. Verder durfde ik niet te kijken. Dat is nu anders."

Er is ongetwijfeld ruimte aan de top gekomen. Navratilova stopt, Capriati zit in een ontwenningskliniek, Seles durft het niet meer aan en Sabatini is bang voor een mes in de rug. Het vrouwentennis schudt op zijn grondvesten. En de top schudt mee. Slechts vier geplaatste speelsters bereikten de kwartfinales: Steffi Graf (1), Mary Pierce (12), Conchita Martinez (3) en Aranxta Sanchez-Vicario (2).

Ze deden het op een holletje. Graf gunde de zonder coach spelende Irina Spirlea één game, Pierce — met haar vader veilig buiten het hek — Amanda Coetzer twee games. Het Franse publiek komt wel kijken als die twee elkaar in de halve finales ontmoeten. Voorlopig kijkt het liever naar het mannentennis.

## Feyenoord gelijk tegen Sithoc

**WILLEMSTAD — In een boeiende wedstrijd kwamen Sithoc en Feyenoord zaterdagavond niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel. De Curaçaose en Antilliaanse kampioen deed zeker niet onder voor de Rotterdamse club. Sithoc kreeg zeker vijf opgelegde kansen, maar Dorothea en Geertruida wisten geen ervan te benutten.**

Aan de andere kant moest doelman Hensley Ignacio twee keer in actie komen. Met spectaculaire reddingen voorkwam hij dat de Nederlandse semi-kampioen het SDK-stadion met een overwinning verliet. Meer dan 2.000 toeschouwers bezochten het duel.

Feyenoord, dat op Curaçao vakantie viert na een zwaar seizoen, speelt aanstaande woensdag haar tweede duel. Tegenstander is Jong Colombia, dat versterkt zal aantreden.

■ *FOLLONICA — Miguel Indurain in actie tijdens de tijdrit van gisteren in de Giro. De Spanjaard, de laatste jaren oppermachtig in het mondiale wielrennen, werd op vernederende wijze gedeklasseerd door de Rus Evgeni Berzin. Indurain finishte met een achterstand van twee en een halve minuut op de Rus.*

# RKC bijna zeker van promotie

**WAALWIJK — RKC heeft ADO Den Haag zondagavond van het veld gespeeld. In de eerste helft ging de wedstrijd nog gelijk op, na de rust was RKC oppermachtig. De Hagenaars werden verpletterd met 5-0. De verrassende nederlaag van AZ deed de rest voor de Waalwijkse formatie. "We zijn er", riep trainer Jacobs.**

ADO Den Haag probeerde het met hard spel, maar dit werd meteen afgestraft door scheidsrechter Van Dijk. Anton Vriesde en Gentile kregen binnen acht minuten de gele kaart.

Na ongeveer een half uur trok RKC het duel naar zich toe. Schreuder bracht met een prachtig afstandsschot de thuisploeg op voorsprong: 1-0. De paar aanvallen, die Den Haag in het eerste bedrijf nog produceerde, werden vakkundig gestuit door Vonk. De "vliegende keep" van RKC speelde goed.

De tweede helft begon Den Haag iets agressiever. Het leverde kleine kansjes op voor Talan en Van der Laan. De Waalwijkers deden het echter beter. De verdienstelijk spelende Peelen scoorde na voorbereidend werk van Hoekstra en Van Aerde. De 3-0 mocht Hoekstra zelf binnentikken.

Peelen en Van Bronckhorst bepaalden in respectievelijk de 73e en 90e minuut de eindstand op 5-0. Door het 2-0 verlies van AZ tegen Telstar verwacht RKC het eredivisieschap donderdag veilig te kunnen stellen.

AZ heeft zijn kans op promotie vrijwel zien vervliegen. Na de thuisnederlaag tegen Telstar (0-2) in de nacompetitie bleef slechts een theoretische kans over. Zoals AZ zondag voetbalde, heeft het niets te zoeken in de hoogste klasse.

Na 25 minuten kopte Hoop een voorzet van Plug recht omhoog. Omdat geen AZ'er zich geroepen voelde de bal weg te trappen, haalde Hoop zelf maar uit. Vier minuten later kopte Panhuis te zacht terug op doelman Ruitenbeek en was Hoop feller en slimmer dan de keeper.

De eindstand en de uitslag in Waalwijk lieten voor AZ slechts een theoretische kans op promotie over. Het zal moeten winnen in het Zuiderpark en RKC dient dan flink onderuit te gaan bij Telstar. AZ heeft een doelsaldo van drie, RKC van negen. In het wonder gelooft niemand.

# Nilis tekent voor drie jaar bij PSV

**FONT ROMEU — Luc Nilis heeft zondag zijn handtekening gezet onder een contract, dat hem voor drie jaar aan PSV verbindt. Dat gebeurde in het trainingskamp voor het WK-voetbal van de Belgische selectie in het zuidfranse Font Romeu.**

Anderlecht had de 27-jarige aanvaller een ultimatum gesteld, dat hij voor 12.00 zondagmiddag een akkoord zou moeten bereiken met PSV. Anders zou de club hem aan het nog doorlopend contract van twee jaar houden.

Nilis is de tweede aanwinst voor het vernieuwde PSV. Vorige week werd Pahlplatz van FC Twente aangetrokken. De Eindhovense club is eveneens in onderhandeling met Genoa over een transfer van Vink. Ook staat Twente's doelman Boschker op de lijst. Trainer De Mos heeft echter zijn voorkeur uitgesproken voor de bij Ajax op een zijspoor geraakte Menzo.

Manager Arnesen noemde Nilis zondag in Font Romeu een grote aanwinst. "Een absolute topspeler. In acht jaar heeft hij bij Anderlecht 127 doelpunten gemaakt. Het is bovendien een voetballer die spectaculair is. Voor hem komen de mensen naar het stadion. Daarnaast wilde hij graag naar PSV. Ook dat was voor ons belangrijk."

Nilis zei dat de Eindhovense club in het verleden ook al eens belangstelling voor hem toonde. "Dat was acht jaar geleden. Destijds bleef ik liever nog in België. Na veel mooie jaren bij Anderlecht wilde ik echter eens wat anders. Ik ben altijd geïnteresseerd gebleven in PSV. Ik was blij dat juist die club belangstelling toonde. Ik heb er vertrouwen in dat het 'nieuwe' PSV terugkeert aan de top."



## Major league

**NEW YORK — In de westelijke divisie van de National League gaan de Los Angeles Dodgers met drie wedstrijden voorsprong op kop. De San Francisco Giants zijn de naaste concurrenten. Beide teams wonnen afgelopen zondag hun wedstrijd tegen respectievelijk Pittsburgh Pirates en Florida Marlins.**

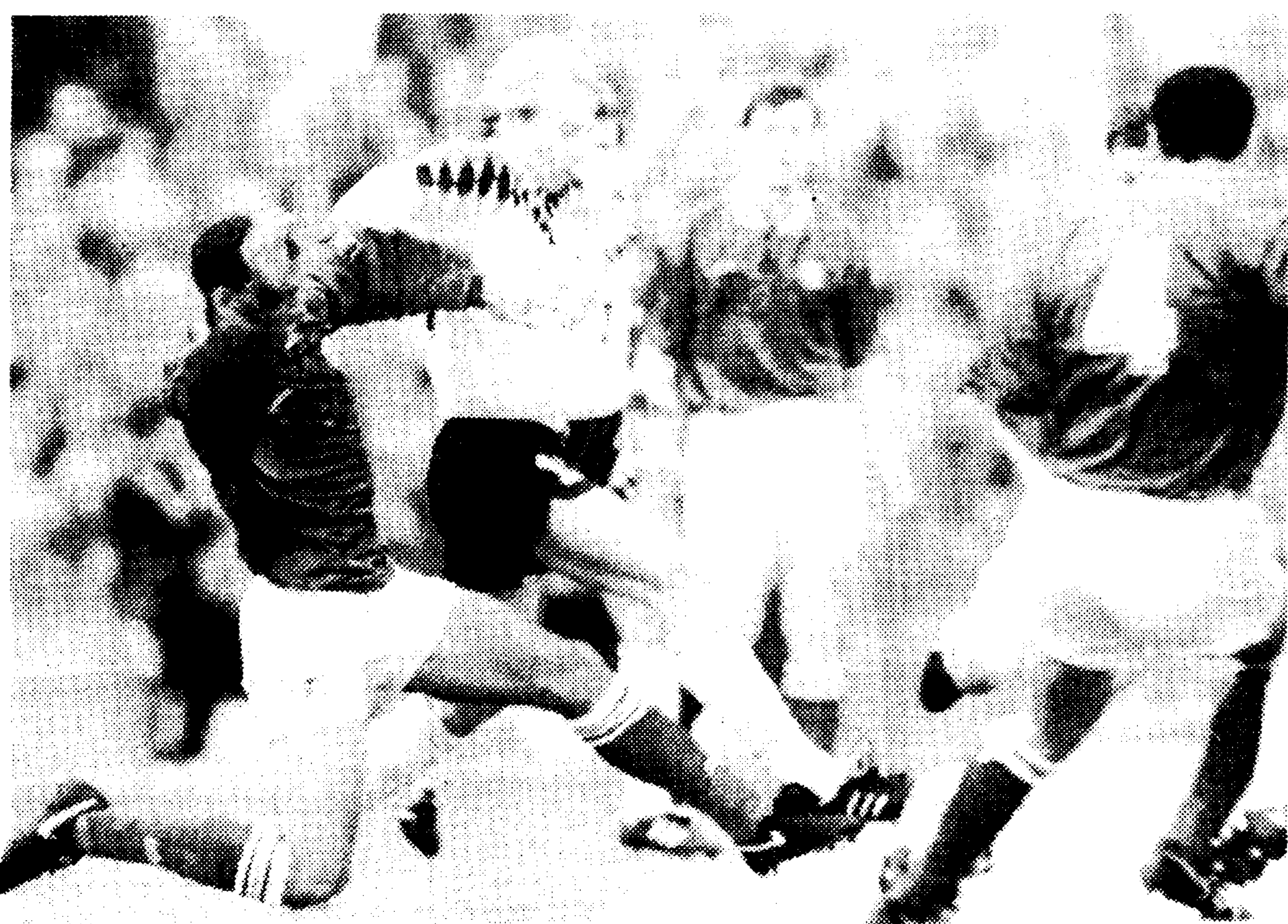
De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden luiden: Chicago Cubs - Atlanta Braves 4-2; Montreal Expos - Colorado Rockies 4-3 in tien innings; Philadelphia Phillies - Houston Astros 4-2; New York Mets - Cincinnati Reds 8-5; Los Angeles Dodgers - Pittsburgh Pirates 4-3; San Diego Padres - St. Louis Cardinals 7-2 en San Fransisco Giants - Florida Marlins 3-1.

In de American league werden de volgende wedstrijden gespeeld: Cleveland Indians - Oakland Athletics 7-5; Toronto Blue Jays - California Angels 5-0; Milwaukee Brewers - Seattle Mariners 9-8; Baltimore Orioles - Chicago White Sox 8-4; Kansas City Royals - New York Yankees 10-6; Texas Rangers - Boston Red Sox 8-6 en Detroit Tigers - Minnesota Twins 5-1.

## Grote interesse voor hotelkamer Senna

TOKYO — Er is een run ontstaan op de hotelkamer waar Ayrton Senna zes weken geleden vier nachten logeerde tijdens de Grand Prix Pacific, die op 17 april in het Japanse Aida werd gehouden. Hoofdzakelijk vrouwelijke fans reserveren in het hotel in Mimasaka de tweepersoons kamer, waar de op 1 mei verongelukte Braziliaan sliep.

Manager Ikushima vertelde dat hij iedere dag boekingen ontvangt. "Vooral van meisjes tussen de vijftien en twintig jaar. Ze willen per sé de kamer van Senna. Dagelijks worden we gebeld door de tieners", aldus de bedrijfsleider.



■ *HANNOVER — Jürgen Klinsmann wordt afgestopt door de Ieren Terry Phelan en Paul McGrath, rechts. De Ieren lieten met hun pressingvoetbal opnieuw een sterke indruk achter. Duitsland werd met 2-0 verslagen. Enkele weken geleden wonnen de Ieren met 1-0 van Nederland.*

*Nederlandse aanvaller verlaat trainingskamp*

# Ruud Gullit niet naar WK-voetbal

**NOORDWIJK — Ruud Gullit heeft het trainingskamp van Oranje verlaten. Hij zal niet meedoen aan de wereldtitelstrijd in de Verenigde Staten.**

Gullit wilde geen reden voor zijn vertrek noemen. Na het WK zal hij bondscoach Advocaat duidelijkheid verschaffen, heeft hij beloofd. Advocaat vindt dat hij dat nu moet doen, omdat anders de geruchten op gang zullen komen. Volgens de bondscoach kan het vertrek van Gullit niets te maken hebben met de taktiek of de sfeer binnen de groep.

De 31-jarige Gullit maakte vrijdag, in de interland tegen Schotland, zijn rentree na ruim een jaar afwezigheid in het Nederlands elftal. Hij speelde goed als "diepste" spits, maar uitte na afloop in bedekte termen kritiek op de speelwijze.

Gullit vond dat Oranje te aanvallend speelde. "Onze speelwijze kan noodlottig zijn. Het is de vraag of je de pressing die wij spelen, volhoudt in Amerika. Het is daar bloedheet en de vochtigheidsgraad is hoog. Ik weet niet of je daar zo moet blijven voetballen als wij doen", zei Gullit vrijdag. Hij merkte daarbij op dat tegenstanders als Marokko en België vanuit een gesloten defensie voetballen.

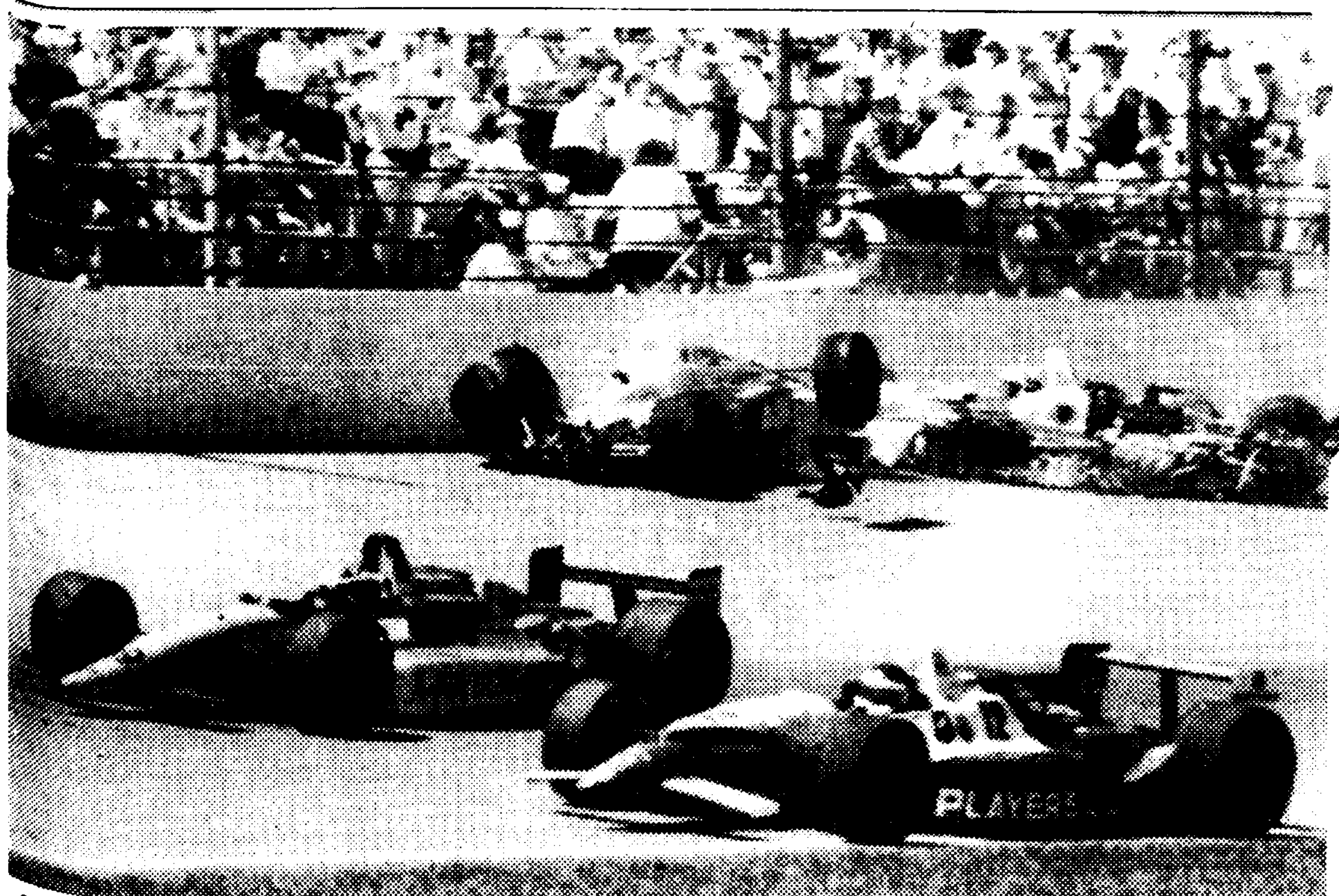
Bondscoach Advocaat zei één dag later dat hij bepaalt hoe gespeeld wordt. Niet Gullit, wiens interlandloopbaan als beëindigd beschouwd mag worden.

Na een week van hard werken heeft Dick Advocaat de spelers van het Nederlands elftal zondag vrijaf gegeven. Volgens de bondscoach ligt Oranje op schema. Dat veel spelers de laatste training met lichte blessures aan zich voorbij lieten gaan, was volgens hem geen probleem.

Rijkaard, Wouters, Snelders, Blind en Bergkamp waren niet geheel fit. Frank de Boer haakte halverwege de laatste oefening af met een lichte spierverrekking. "Het zijn allemaal kleine mankementjes, een logisch gevolg van de harde arbeid", zei Advocaat. Hij gaat ervan uit dat hij de volgende oefenwedstrijd, woensdag in Eindhoven tegen Hongarije, nagenoeg iedereen weer beschikbaar is.

Oranje deed het in het weekeinde, na de succesvolle interland tegen Schotland, rustig aan. Eerst was er een ochtendwandeling, daarna een bezoek aan de sauna om te wennen aan lucht met een hoog vochtigheidsgehalte. Slechts de spelers die vrijdag nauwelijks in actie waren gekomen moesten nog even intensief trainen. De rest trapte vrijblijvend tegen een balletje.

Pas in de tweede week van de oefensessie zal blijken wat Advocaat van plan is. Vooralsnog heeft de bondscoach getraind met de handrem op. "Vier jaar geleden is in de aanloop naar het WK wat te veel gedaan. Daaruit hebben we lering getrokken. Het heeft geen zin taken te forceren. Als iemand lichte klachten heeft, mag hij het even rustig aan doen. Over twee weken in Amerika moet iedereen fit zijn. Daarom gaat het."



■ *INDIANAPOLIS — De Japanner Hideshi Matsuda (99) en de Canadees Jacques Villeneuve ontwijken de wrakken van Dominic Dobson (17) en Mike Groff. De Indy 500, gewonnen door Al Unser jr., werd gisteren gekenmerkt door veel incidenten. Nigel Mansell, Emerson Fittipaldi en Arie Luyendijk vielen uit met opgeblazen motoren of na botsingen.*

# Al Unser jr. wint 500 mijl van Indianapolis

**INDIANAPOLIS — De Amerikaan Al Unser jr. is zondag winnaar geworden van de "Indy 500" ofwel de 500 mijl van Indianapolis. De Braziliaan Emerson Fittipaldi, winnaar van vorig jaar, viel kort voor het einde met één ronde voorsprong uit. De Nederlandse coureur Arie Luyendijk viel uit met een opgeblazen motor.**

Na een incidentrijke race werd Al Unser jr. afgevlagd als winnaar van de 78ste 500 mijl van Indianapolis. Het was zijn tweede overwinning, de negende van de familie Unser na de vier van Al senior en drie van oom Bobby. De 42-jarige Amerikaan uit Albuquerque, Nieuw-Mexico, reed zijn Penske-Mercedes zonder ongelukken naar de eindstreep. Eerstejaars Jacques Villeneuve, zoon van de in de Formule 1 verongelukte Gilles, werd tweede, Michael Andretti aanvankelijk derde, kreeg wegens het overtreden van het reglement een strafronde en werd later teruggezet naar de zesde plaats. De derde plaats ging naar Bobby Rahal op één ronde.

Arie Luyendijk had een pikstart. Hij maakte een kattesprong van acht naar vier, maar na twintig ronden was zijn rol uitgespeeld. De kampioen van 1990, nummer twee van '93 en nummer drie van '91 verdween naar de achterhoede. In ronde 179 valt hij uit. Hij blies zijn motor op.

Emerson Fittipaldi ook. Hij leidde tot ronde 184 het veld en had één ronde voorsprong op stalgenoot Unser jr. In die ronde stuurde hij zijn Penske tegen de betonnen muur in bocht drie en verloor de rechter vleugel. Kort voor de streep kwam zijn wagen tot stilstand.

De 450.000 toeschouwers on de Motor Speedway juichten voor elke crash. Zeker als die een beetje spectaculair is. De overwinning van Penske-Mercedes was voorspeld. De wagen heeft een nieuwe Mercedes-motor die 150 pk meer bezit dan enig andere motor. Geremd wordt er nauwelijks, het gaat om nuances van plankgas.

Achter de rug van Unser jr. stapelden de 'wall-bangers', wagens die de negentig centimeter hoge betonnen muur rond het ovalen circuit testen, zich op.

Nigel Mansell werd Mister Spectacular. De Brit stuurde zijn wagen in de 92e ronde boven op die van de Amerikaan Vitolo, notabene terwijl de race geneutraliseerd was. De wagen van Mansell vatte vlam, de Brit sprong er als een haas uit en dook in de berm met lichte brandwonden. Ook Luyendijk schuurde in de 117e ronde akelig dicht langs het cement.

*Ivanisevic enige geplaatste speler in onderste helft*

# Sampras en Courier in kwartfinales French Open

**PARIJS — De grootverdieners gaan het onder elkaar uitmaken. Pete Sampras en Jim Courier, de Wimbledon-finalisten van vorig jaar, treffen elkaar morgen in de kwartfinales van Roland Garros. De beide leden van het "Dreamteam", dat de Amerikaanse Davis-Cupcoach Tom Gullikson in juli naar Rotterdam stuurt, ontmoeten elkaar daarbij voor het eerst op gravel.**

Twee jaar lang beheerste Courier het Bois de Boulogne, totdat Bruguera hem er vorig jaar in een marathon vijfsetter uit roste. De Spanjaard moet het nu overigens in zijn kwart opnemen tegen Andrei Medvedev.

Sinds die tijd is het de rossige Amerikaan niet goed vergaan. Eén van zijn coaches, Brad Stine, liep over naar Medvedev en zijn verloving raakte uit. Maar de voornaamste oorzaak lag elders. Het krachttennis dat hij introduceerde, werd overgenomen door anderen, die over meer talent beschikten. Hard slaan alleen was niet meer voldoende.

De vraag blijft of Courier een nieuwe dimensie aan zijn spel heeft kunnen toevoegen. Met achtereenvolgens Fleurian, Pescosolido, Björkman en Delaitre als tegenstanders had hij geen mogelijkheid dat te showen. De chauvinistische Fransen vonden het al fantastisch, dat de brave Olivier Delaitre in de tiebreak een setje opsnoepte. Het was het laatste Franse optreden in het enkelspel, nadat Arnaud Boetsch de dag eerder met een pijnlijke rug had opgegeven.

Pete Sampras gaf zondag zijn eerste set af. Mikael Tillström gaf hem beter weerwerk dan Paul Haarhuis één ronde eerder. De Zweedse qualifier speelde net zo onbevangen als tegen Richard Krajicek, maar gooide zijn glazen in met een zwakke servicebeurt op 4-4 in de vierde set. Voor Sampras was het de 25ste achtereenvolgende partij-overwinning bij een Grand-Slamtoernooi.

In de onderste helft, die één ronde achterloopt, is Goran Ivanisevic als enige geplaatste speler overgebleven. Hij gaf de eerste twee sets af tegen Corretja, maar redde zich in vijf. De Kroaat bevindt zich in het gezelschap van een heel stel gravelspecialisten: Gaudenzi, Berasategui die Kafelnikov uitschakelde, Frana, Yzaga, Larsson en Krickstein. Hendrik Dreekmann, de enig overgebleven Duitser, is een volstrekte vreemde in dit gezelschap.

Jacco Eltingh ging tenonder op de plek waar hij had willen zegevieren. Aan het net van het magnifieke nieuwe stadion van Roland Garros, terwijl Medvedev's laatste passing lang hem heen flitste. Met 4-6, 6-3, 4-6 en 1-6 verloor de laatste Nederlander zondag in de vierde ronde van de nummer vier van de wereld.

De Oekraïner was al lang blij dat het service-geweld, dat op hem afkwam gaandeweg luwde en had geen tijd de clown uit te hangen. Alleen toen zijn racket in het publiek terechtkwam en de scheidsrechter dat een waarschuwing waard vond, dirigeerde hij het boe-geroep van het publiek. Het was één van de weinige momenten dat hij het echt naar zijn zin had. Voor de rest werd hij door zijn tegenstander van hoek naar hoek gedreven.

Het voor gravel uiterst riskante spelletje ging uiteindelijk mis, omdat Eltingh op de beslissende momenten door zijn service in de steek werd gelaten. Nauwelijks de helft van zijn eerste opslagen kwam in. In de vierde set won hij zelfs niet één keer zijn eigen opslag.

# NEC terug in de eredivisie

**NIJMEGEN — Van het NEC dat zondag met 1-0 van Heracles won, zal de eredivisie het komend seizoen niet wakker liggen. Jan Pruijn, de trainer die NEC naar de promotie leidde, erkende dat toen het kampioensfeest in alle hevigheid losgebarsten was. "Een smet, dit duel. We hebben de promotie geen glans kunnen geven."**

Pruijn was gisteren niet echt vrolijk. Hij liep rond met het gezicht van een zuurpruim; ondanks de successen in de competitie en het bekertoernooi, waarin de finale werd bereikt, werd hij "weggepromoveerd" tot manager technische zaken. Geheel tegen zijn zin.

Opvolger Van Kooten gaat aan de slag in de wetenschap, dat slechts vier spelers een doorlopend contract hebben: Lok, Hoekman, Van Wanrooij en Brookhuis. "Maar ik denk dat de rest wel graag meepromoveert", waren de geruststellende woorden van Pruijn.

De twee beste mannen van NEC in het zwakke duel tegen Heracles, de laatste concurrent in poule B, waren Van Wonderen en Van der Weerden. Het duo wilde op waardige wijze afscheid nemen van het Nijmeegse publiek. Van Wonderen die zijn laatste optreden in NEC-shirt met het winnende doelpunt bekroonde, vertrekt naar NAC. Van der Weerden gaat naar Vitesse. Het miljoen dat door de verkoop vrijkwam, mag opnieuw geïnvesteerd worden, maar gezien hun optreden zondag lijkt het vrijwel onmogelijk voor dat geld spelers van hetzelfde niveau terug te krijgen.

Voor de jeugdige en talentvolle ploegen van NEC en Heracles duurde de nacompetitie te lang. Voor de dit seizoen veel geroemde arbiter Temmink eveneens. De tweede gele kaart, die hij na een half uur aan Heracles-speler Vink gaf, werd na afloop door beide trainers veroordeeld.

De wedstrijd die VVV tegen het eveneens uitgeschakelde De Graafschap speelde, was van generlei waarde. Duizend toeschouwers zagen een gruwelijke partij. De fraaie omhaal waarmee Van Leenders vlak voor tijd VVV de overwinning bracht, was het enige leuke moment in stadion de Koel.

## Fascisten Italie: Homo's horen in concentratiekamp

**ROME — Piero Buscaroli, kandidaat voor de Europese verkiezingen van de neofascistische Nationale alliantie in Italië, heeft voorgesteld homoseksuelen in concentratiekampen op te sluiten.**

Volgens de krant van de Nationale alliantie, *Il Secolo*, is homoseksualiteit een misdaad. Volgens Italiaanse kranten vindt Buscaroli dat het taalgebruik ook moet worden gewijzigd. Homoseksuelen die in Italië *gays* worden genoemd, moeten voortaan als 'flikker' of 'nicht' worden aangeduid en naar kampen worden afgevoerd. *Il Secolo*, de krant van de fascistische Italiaanse sociale beweging (MSI), verreweg de belangrijkste stroming binnen de Nationale alliantie, onderschrijft de uitlatingen van Buscaroli.

*Brionplein: bolero, mazurka en tambú*

# "Net een Awasá-soiree van vroeger"

**WILLEMSTAD — Het Brionplein, in de volksmond beter bekend als *Awasá*, werd zondag met een keur aan optredens omgetoverd tot hét culturele plein van Curaçao. De meeste artiesten zijn geboren en getogen in Otrobanda, anderen op een of andere manier verbonden met het stadsdeel aan de Annabaai. Het was meer dan een culturele avond: een volwaardig eerbetoon aan het historie-rijke Otrobanda, maar ook een klaaglied. Een mooiere gelegenheid voor een weemoedige terugblik, juist aan de vooravond van de viering van het vijfde lustrum van de arbeidersopstand 30 mei 1969, kon zich niet voordoen.**

Plataforma Otrobanda en de winkeliersvereniging SKO, in zeer nauwe samenwerking met Inisiativa Partikular Kòrsou (IPK), tekenden voor de organisatie van *Kanto, ritmo i poesía di Otrobanda pa Kòrsou*.

De culturele avond werd om 18.00 uur ingeluid met een geanimeerde wandelmars door de straten van Otrobanda. Vanaf Colon vertrok een stoet, onder muzikale begeleiding van een brassband, naar het Brionplein. Op het podium - de palmbomen en de defecte Otrobanda-klok dienden als decor - traden Curaçaose zangers en dichters op.

Elk van de artiesten had een lied of een gedicht iets te vertellen over Otrobanda of het Brionplein in het bijzonder. Oud-gouverneur professor René Römer noemde het plein in de *Amigoe*-bijlage Napa van afgelopen zaterdag 'een plein om lief te hebben'.

Otrobanda had veel te lijden van de ongeregeldheden van 30 mei 1969. Inmiddels wordt die datum door sommigen als 'berucht' beschouwd; anderen zien die dag als een 'positieve ommekeer' in de geschiedenis. Uit de verhalen van de artiesten bleek duidelijk dat Otrobanda en het Brionplein nog steeds een speciale plaats inneemt in hun hart.

Ceremoniemeester Saida Hernandez reeg het programma aaneen met persoonlijke Otrobanda-ervaringen. Ze klaagde niet alleen over het feit dat het plein er 'anders' uitziet, maar ze treurde ook. Naar het schijnt heeft een projectontwikkelaar vergevorderde plannen voor het bebouwen van *Awasá*, verduidelijkte zij.

sieker *Atardi ta bunita*. Laura Quast dwong tot nadenken over het Otrobanda van weleer met een gedicht van schrijfster Maria Diwan. De voordracht van Quast werd opgenomen door een camera-ploeg van John Leerdam, die bezig is met een documentaire over 30 mei 1969.

De culturele avond *Kanto, ritmo i poesía di Otrobanda pa Kòrsou* werd passend afgesloten met het optreden van twee van Curaçaos beste tambú-vertolkers: Petoy Coco en Benno Martis. Voor velen de culturele expressie bij uitstek, die in december her en der te beluisteren valt.

Petoy Coco bracht haar liederen zittend voor het podium. Ze loopt moeilijk. Benno Martis deed op zijn beurt de overgebleven gebouwen trillen met een aantal tambúnummers. Ieteke Witteveen (IPK), regisseur John Leerdam, Joyceline Clemencia van Sede di Papiamentoe, Ini Statia (Cultuur/ Sede di Papiamentu) en Laura Quast wiegden de heupen naar hartelust mee.

**● DENNIS PIKERO**

## MAZURKA

De Sint Vincentius Harmonie uit Scherpenheuvel beet de spits af met mooie walsen en mazurka's. "Net een *soiree* van vroeger op *Awasá*" zei een oudere heer tegen een leeftijdgenoot, zittend op de klapstoelen voor de genodigden.

Zangers die uitblonken op de culturele avond van de SKO, Plataforma Otrobanda en IPK waren Mafalda Minguel en Jossy Rosales. Beiden brachten enkele nummers ten gehore die voor melancholische blikken zorgden. Datzelfde effect brachten oude nummers teweeg (tango en bolero) van de Curaçaose grootheid Jose Cassares.

Farley Lourens, die Ced Ride verving, zong op zijn manier de welbekende klas-



■ *WILLEMSTAD — De tambú-liederen, vertolkt door Petoy en Benno, deden niet alleen Otrobanda trillen, maar ook de heupen. Laura Quast (links) die eerder op de avond op indrukwekkende wijze een gedicht van schrijfster Maria Diwan voordroeg, wiegde haar heupen naar harte lust. Regisseur John Leerdam vergat het filmen voor zijn documentaire over 30 mei 1969 en waagde, zoals de ouderen dat traditioneel doen, met de handen op zijn rug een tambú-dans met Quast.*



■ *WILLEMSTAD — Petoy Coco, een van Curaçaos beste tambú-zangers, trad zondagavond op in Otrobanda. Zij zong een aantal nummers, waarbij zij hulde bracht aan dit stadsdeel. Dat deed de in de tambú-wereld zeer gerespecteerde Petoy Coco, zittend op een stoel met kruk onder de linkerarm, naast het podium op Awasá.*

WILLEMSTAD — Het dierenasiel te Parera houdt op zondag 5 juni van 10 uur 's morgens tot 1 uur 's middags open huis. Iedereen wordt van harte uitgenodigd een kijkje te komen nemen in het gerenoveerde asiel.

Men kan zien hoe de dieren in het asiel opgevangen en verzorgd worden. Op deze dag is het echter niet mogelijk eem dier mee naar huis te nemen.

## Dia-avond over riffen

WILLEMSTAD — Het buurtcentrum Otrobanda en de Grupo Trinchera organiseren op vrijdag 3 juni een dia-avond over het koraalrif. Jan Beaujon vertelt die avond tussen acht en tien uur aan de hand van dia's over het leven onder water, de verschillende soorten rif en over de schade die de mens aan het rif kan toebrengen. Plaats: buurtcentrum Otrobanda; toegang gratis.



Frankrijk gaat Cuba helpen bij de wederopbouw van de in verval geraakte sigarenindustrie. Het Franse staatstabakmonopolie Seita verstrekt de Cubaanse tegenhanger Cubatabaco een krediet voor de aankoop van zaken als kunstmest, pesticiden, dozen en sigarenbandjes. De overeenkomst moet ervoor zorgen, dat Cuba weer kan voldoen aan de Franse vraag naar exclusieve sigaren.





*Initiatief Kabrieten brengt aardig duit op*

# Wandelaars lopen zich blaren voor Mgr. Verriet Instituut

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Meer dan 300 deelnemers hebben in de nacht van zaterdag op zondag hun voeten kapot gelopen om geld te verzamelen voor het Monseigneur Verriet Instituut. Voor het derde achtereenvolgende jaar organiseerden de Limburgse Kabrieten een wandelmars vanaf Westpunt. De wandelaars konden gesponsord worden en het geld dat dat oplevert is bestemd voor het Verriet Instituut. Dit jaar kwam daar nog een extra sponsor bij. De Nederlandse stichting 'De Wilde Ganzen' beloofde het bijeengebrachte geld te verdubbelen tot een bedrag van 10.000 gulden.

Trots vertelde Huub Bongers, de grootvorst van de Limburgse Kabrieten dat door die verdubbeling van 'De Wilde Ganzen' ze misschien wel aan de 30.000 gulden kwamen. Dr. Joseph Janssen, de directeur van het Monseigneur Verriet Instituut legde uit dat hij voor die Stichting precies had moeten opgeven waaraan de gelden besteed zullen worden: "We gaan de afdelingen B en C verbouwen. De grote zalen zullen verdeeld worden in kleinere. Als die verbouwing aan het eind van het jaar klaar is, is er geen geld meer beschikbaar om die ruimtes gezellig te maken voor de kinderen: een televisie, een radio, wat kastjes, wat platen aan de muur, alles kost veel geld en zit niet in een normale begroting. Daarvoor zal dit geld gebruikt worden".

Een groep van bijna 80 wandelaars ging al op zaterdagavond om tien uur van start in Westpunt. Zij moesten 55 kilometer lopen. Radio commentator Willem Dekker kreeg 25 gulden voor elke kilometer die hij liep en hij hield vol. Ook de eigenaar van Rum Runners maakte de 55 kilometers vol. Zijn personeel en vrienden sponsorden hem zelfs voor 37,50 per kilometer. En Amigoe-medewerker Leonardo van Goens, was een andere bekende die de 55 kilometer volbracht.

Wandelaars konden kiezen voor 44, 33, 22 en 11 kilometer. Zelfs de eerbiedwaardige grootvorst werd gesponsord. Hij liep de laatste 11 kilometer voor 100 gulden per kilometer. Sommige bedrijven sponsorden de lopers per kilometer, andere gaven rechtstreeks een bedrag aan geld voor de moeite. Weer anderen gaven zich op, betaalden, maar verschenen nooit aan de start. Ze wilden wel het goede doel steunen, maar hadden hun voeten te lief. Dat het niet altijd meeviel, bleek uit de uitgeputte gezichten van sommige deelnemers op het moment dat ze de oprijlaan van Landhuis Brievengat binnenstrompelden, waar ze verwelkomd werden met muziek van de Boerenblaaskapel, maar ook uit de glans daarna van trots op zichzelf dat ze het toch 'gehaald' hadden. En dan werd het opeens mogelijk de vermoeide voeten nog te laten dansen.

## KOUSEVOETEN

Een deelneemster deed al na tien kilometer haar schoenen uit en liep de rest van de afstand (de overige 45 kilometer) op kousevoeten. Huub Bongers was zijn schoenen vergeten in de auto. Omdat hij een tocht op sokken niet zag zitten, haalde een andere kabriet vlug even zijn schoenen op op Brievengat zodat hij toch zijn sponsorgeld bijeen kon lopen. Een andere wandelaar had tot 's avonds zeven uur gewerkt, liep 's nachts de 55 kilomter, maar vlug, want zondagochtend om zeven uur moest hij weer op zijn werk present zijn. Ook het personeel van het Verriet Instituut liep warm voor de wandeltocht: verpleegsters, hulpverpleegsters, huishoudelijke dienst, fysiotherapeuten, orthopedische werkplaats, van alle afdelingen liepen wel mensen mee.

De organisatie van de tocht liep dit jaar soepel. Dat was ook te danken aan de Rode Kruis medewerkers die hulp boden aan de wandelaars die, of te veel blaren hadden of om andere reden de tocht niet verder konden uitlopen. De andere organisatoren vormden posten, spijkerden borden aan bomen en palen, haalden daarna die borden er weer af, deelden voedsel en drank uit aan de wandelaars en waarschuwden het verkeer. Dat laatste was nodig omdat sommige automobilisten onverantwoordelijk hard rijden op Banda Bou. Ook lijkt het een spelletje om net te doen of je op de wandelaars inrijdt om dan pas op het laatste moment uit te wijken. De wandelaars waren goed zichtbaar met lichtgevende strips op hun schoenen.

Sommige wandelaars begonnen hun 33 of 22 kilometer niet bij Daniel of op Jan Doret, maar op Westpunt. "De tocht is op Banda Bou veel mooier dan die stomme Gosieweg", verklaarden zij "En dat certificaat kan me niets schelen, het gaat om de prestatie!" Ik hoorde ook: "De Gosieweg




lijkt dit jaar veel korter dan vorig jaar", maar dat kwam waarschijnlijk omdat ze dit jaar vroeger vertrokken, zodat de zon nog niet zo stak op de Gosieweg. Willem Dekker zag het laatste stuk de wereld alleen nog als grijs en grauw: als asfalt. Maar hij hield vol: "De blik op oneindig, ik loop alleen nog op karakter".

## St.Maarten Insurance failliet verklaard

WILLEMSTAD - -Het verzekeringsbedrijf Sint Maarten Insurance en Underwriters N.V. is sinds 18 april failliet verklaard. Het Gerecht in eerste aanleg heeft de noodregeling uitgesproken over het bedrijf. Mr. M.B. Gorsira is aangewezen als curator.

Door het uitspreken van de noodregeling wordt de Bank van de Nederlandse Antillen belast met de afwikkeling van de verzekeringsmaatschappij. Dit voorkomt dat individuele crediteuren bevoordeeld worden. Ook kan de bank nu proberen verzekerden bij andere maatschappijen onder te brengen.

## Duitse justitie vraagt aanhouding Boskalis-topman

**HAARLEM — De Duitse justitie heeft begin dit jaar bij de Nederlandse collega's een opsporings- en aanhoudingsverzoek ingediend voor oud-Boskalis-topman Th. Danel, zo heeft een woordvoerster van het ministerie van Justitie vrijdag bevestigd.**

Danel wordt gezocht wegens zijn betrokkenheid bij de frauduleuze ondergang van het Oostduitse baggerbedrijf BBB. De voormalige manager van Boskalis was een van de twee directeuren bij BBB. Dat voormalige staatsbedrijf werd door de Nederlandse ondernemer J. Zwagerman opgekocht van de Treuhandanstalt, de instantie die de Oostduitse staatsbedrijven saneerde en privatiseerde.

De Duitse rechtbank veroordeelde Zwagerman onlangs tot zes jaar gevangenis wegens fraude met kredieten en subsidies. Hij had geld van de Noordduitse deelstaat Mecklenburg-Vorpommern grotendeels in zijn eigen zak gestoken. Naast Zwagerman werd ook BBB-directeur D. Borcher veroordeeld tot vijf jaar cel.

## Milieuministers uiteen zonder concrete afspraken

**NEW YORK — Een gerichte aanpak van de grote milieuproblemen in de wereld als het broeikaseffect en het kappen van regenwouden laat nog op zich wachten.**

Na drie dagen vergaderen in New York kan de commissie voor Duurzame ontwikkeling van de Verenigde Naties (CDO) vooralsnog alleen besluiten dat het nog niet lukt gezamenlijk aan de slag te gaan. De CDO ziet toe op de uitvoering van de afspraken die twee jaar geleden zijn gemaakt tijdens de wereldtop over Milieu en ontwikkeling (UNCED) in Rio de Janeiro. Die afspraken zijn vastgelegd in Agenda 21, de agenda voor de 21e eeuw.

De ongeveer vijftig in New York aanwezige Milieuministers moesten vrijdag concluderen dat er eigenlijk niets te concluderen viel.

## Amstelhotel: Pinochet was hier

**AMSTERDAM — Het voormalige Chileense staatshoofd generaal Augusto Pinochet heeft de nacht van donderdag op vrijdag gelogeerd in het Amstelhotel in Amsterdam.**

Hij heeft zich onder een valse naam in het hotel laten registreren en werd vrijdagochtend door het personeel herkend. De directie van het hotel is daarop met Pinochet en zijn gevolg gaan praten, zegt de directeur van het Amstelhotel, F. van der Post.

"Nadat wij hadden geverifieerd dat het om Pinochet ging hebben wij hem benaderd met de mededeling dat wij zijn veiligheid en die van anderen in het hotel niet konden garanderen. Zijn *security*-mensen hebben toen besloten op te stappen."

Pinochet en de zijnen hebben het Amstelhotel vrijdagavond verlaten, aldus Post. Onbekend is waarheen.

## Vaticaan: nogmaals afwijzing vrouw in ambt

**VATICAANSTAD — Het Vaticaan publiceert maandag een herderlijk schrijven van paus Johannes Paulus II, waarin opnieuw de toelating van vrouwen tot het priesterambt wordt afgewezen.**

**Het negen pagina's tellende document wordt gezien als een reactie op het recente besluit van de Anglicaanse kerk in Engeland om vrouwen tot priester te wijden.**

## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
fax 7446/
alarmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

**OPENBARE BIBLIOTHEEK**
**openingstijden voor het publiek:**
**Kralendijk:**
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
**Rincon:**
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

**POSTKANTOOR**
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
**Rincon (tel.: 6214):** maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
**Geldloket**
(Postwissels, Postspaarbank, Sigucheque en Giro Betaalkaart)
**Kralendijk en Rincon:** maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

**SERVICE CLUBS**
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

**SLACHTHUIS LVV**
(tel.: 4393)
open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

**DIERENARTS**
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

**STICHTING DIERENASIEL BONAIRE**
**Bonaire Animal Shelter Foundation**
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

**NIEUWO-APOSTOLISCHE KERK**
**(Caya Meimei 36(**
Aanvangstijd van de dienst: **zondag** om 11.30 uur.

**KLACHTEN(BEZORGING)**
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

*Rincon als cultureel centrum*

# Museum voor conservering van het cultureel erfgoed

**KRALENDIJK — Het bevorderen van Rincon als een centrum van culturele activiteiten is de grondgedachte bij de opzet van een museum. Logisch gevolg is, dat een museum zal bijdragen tot het bewaren van het culturele erfgoed waaraan het dorp ten noorden van de hoofdstad Kralendijk zo rijk is. Volgens minister drs. Edith Strauss-Marsera zal de Maduro & Curiel's Bank (MCB) enkele van de voorgestelde toeristische projecten financieel ondersteunen.**

Vele oude gewoonten en gebruiken zijn in Rincon bewaard gebleven en vormen zelfs nu nog een geïntegreerd deel van het bestaan. In het rapport Toeristische projecten Rincon van het departement van Ontwikkelingssamenwerking (Depos) wordt terecht afgevraagd of dit niet op een economisch zinvolle wijze ten dienste gesteld kan worden van het toerisme. Toeristen houden vaak van folkore, en waar is die beter te beleven dan in een dansend en musicerend Rincon? Misschien zelfs met een lokaal gemaakt hapje en een aardige kleine markt, waar ook hand gemaakte artikelen verkocht kunnen worden.

In het rapport dat in opdracht van Depos werd samengesteld door het Caribbean Development Center (CDC) wordt gedacht aan een pleintje in Rincon waar omheen in originele Rinconarchitectuur wat fysieke infrastructuur wordt aangebracht. In het rapport zegt de CDC dat dit een tweeledig doel dient: het historische en culturele erfgoed van Rincon wordt beter toegankelijk gemaakt voor de (geïnteresseerde) toerist en het ondersteunt tevens de opleving van het centrum van Rincon. Belangrijk is evenwel, dat de opzet kan leiden tot enige werkgelegenheid, de conservering van het erfgoed en een mogelijke winstgevende activiteit.

Naar de mening van het CDC is het centraal lokaliseren van de genoemde activiteiten een goede start. Het idee van centrum-kern kan geleidelijk ontwikkeld worden. Dat zal naar de mening van het CDC echter een coördinatie moeten zijn van overheid private sector, aan toerisme gelieerd betaande organisaties in Rincon en uiteraard andere belangstellenden die gezamenlijk daarvoor de nodige promotie willen verrichten.

**MUSEUM**

Een belangrijk onderdeel in het geheel vormt de oprichting van een eigen museum. Gedacht wordt aan een tentoonstelling over het leven op Rincon. Het CDC ziet verschillende dimensies in dit onderdeel van het toeristische project. Rincon zelf is eigenlijk al een levend en open museum. Daarnaast kan een typisch en traditioneel huis in Rincon bestemd worden als museum, waar de typische gebruiksvoorwerpen, zeden en gewoonten de bezoeker een goed beeld geven van het vroegere Rincon. Daarnaast kan een openlucht museum ingericht worden met een *fornu di kalki*, een *fornu di karbon* en een *fornu di kuku*. Ovens dus voor het branden van kalk, houtskool en agave.

Natuurlijk heeft ook Kralendijk sinds enige tijd een museum. Maar Rincon wordt toch in het algemeen beschouwd als de bakermat van de geschiedenis en de culuur van het eiland. Daarvan is echter bij een bezoek aan Rincon — buiten de Dag van Rincon — betrekkelijk weinig te merken. Dit, terwijl de culturele en historische waarde van Rincon wel alsnog tot het belangrijkste kapitaalgoed van het dorp kan worden gerekend, zet het rapport van het CDC.

In het museum van Rincon kan volgens het onderzoek van het CDC dan ook het museum van Kralendijk geïntegreerd worden (daarmee is dan ook het probleem van de UPB opgelost, die af willen van Felix Cecilia als directeur van het museum; HL). De dienst Cultuur kan verplaatst worden naar Rincon en een onderdeel worden van de Servisio di Enseñansa (SEF) zoals kortelings werd voorgesteld door drs. Hans Frankemolen die verantwoordelijk is voor de reorganisatie van het overheidsapparaat.

De kosten van een studie van het project Rincon als cultureel centrum worden door het CDC geschat op 75.000 gulden, die van de opzet van een museum op 35.000 gulden.



■ *Het bestuur van de Fekoskan bracht afgelopen week een bezoek aan tweede waarnemend gezaghebber Ramoncito Booi. Gesproken werd onder andere over een financiële steun van de zijde van de overheid. Op de foto gezaghebber/gedeputeerde Booi in gesprek met het bestuur van de Fekoskan.*

*Genootschap gaat diverse facetten bestuderen*

# Unanieme steun voor motie over Caribisch ecotoerisme

**KRALENDIJK — Aan het slot van de vierde CTO-conferentie over eco-toerisme is unaniem een voorstel aanvaard voor de oprichting binnen een jaar van een Caribisch eco-toeristisch genootschap dat zich toelegt op verschillende facetten van toerisme dat gebaseerd is op natuurlijke, ecologische en culturele rijkdommen. Dit is geformaliseerd in de enige motie van de conferentie. De deelnemers hadden woorden van dank en lof voor staf en personeel van Tourism Corporation Bonaire (TCB) voor de waardevolle steun om van deze bijeenkomst een succes te maken.**

Eerder deze week is een interim-groep gevormd om een structuur te formuleren voor de officiële oprichting van een genootschap dat zal gaan opereren onder de naam Caribbean Ecotourism Support Network, maar die kan worden aangehaald als de Ecotourism Society of the Caribbean. In de aanvangsfase van dit genootschap zal het in elk geval deel uitmaken van de Caribbean Tourism Organization waar vandaan het financiële administratieve en personele steun zal krijgen. Bij gevolg zal het adres van het genootschap gelijk zijn aand ie van het hoofdkantoor van de CTO op Barbados. De statuten van het genootschap worden opgesteld conform de wetten van Barbados. De doelstellingen van het genootschap zijn:

a) verzamelen en beschikbaar stellen van alle gegevens over eco-toerisme die relevant zijn voor het Caribisch gebied, met name voor de leden van de CTO;
b) promoveren van educatie van de gemeenschap over het beginsel van eco-toerisme;
c) een pleidooi voeren voor beleidslijnen, wetten en maatregelen ter bescherming van de natuurlijke en culturele rijkdommen, het milieu en de ecologische omstandigheden in het algemeen.

Om inhoud te geven aan deze fundamentele uitgangspunten, is aangegeven dat de activiteiten van het genootschap zich zullen richten op de terreinen van Informatie, Educatie, Juridisch Kader, en Financieel Kader. In de informatieve sectie zijn genoemd een periodiek (*newsletter*), *case studies* van concrete eco-toerismeprojecten, organisatie van seminars en workshops, ect.

In het informatieve circuit worden programma's voorbereid voor bestuurders en leidinggevenden op posten waar beslissingen vallen, produktie van educatief materiaal, de nieuwsmedia op de hoogte houden van eco-toeristische ontwikkelingen, etc. Ook zal er een inventarisatie plaats vinden van de soorten wetten, reguleringen, en andere juridische voorzieningen die een eco-toeristisch beleid beïnvloeden, evaluatie van hetgeen er nog bij moet komen en het informeren van alle relevante instanties over deze aangelegenheden.

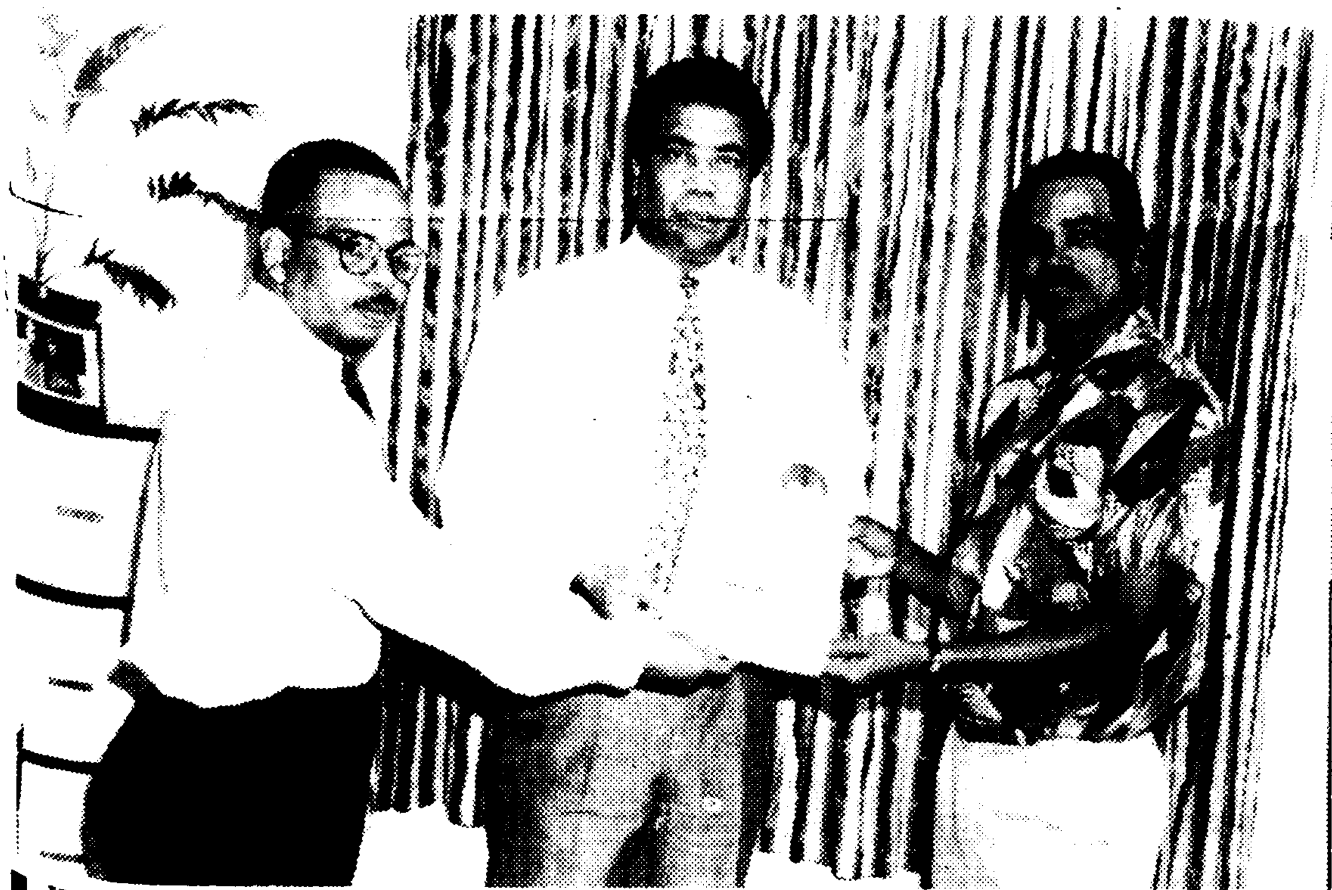
Om in aanmerking te kunnen komen voor fondsen van de CTO, zal een subcommissie worden gevormd waar het genootschap lid van is om de directe link te leggen tussen beide instituten.

Er is nog gediscussieerd over verschillende organisatorische aspecten, zoals de verkiezing van het eerste bestuur tijdens de volgende eco-toerime conferentie in 1995 op het eiland Margarita (Venezuela), contributie voor de leden, etc. Verder is bepaald dat het bestuur zal bestaan uit een voorzitter, een vice-voorzitter, een secretaris, een penningmeester en een uitvoerend lid. Daarnaast komt er een Technisch Advies College.

**BOEKWERKEN**

De verschillende commissies hebben informatie verstrekt aan de plenaire zitting over hetgeen zij de CTO-leden aanbevolen om ecotoerisme in het Caribisch gebied te bevorderen. De vier groepen hebben de volgende onderwerpen behandeld: planning en financiering van ecotoerisme; beleidsvoering van een commerciële eco-toeristische onderneming; marketing van eco-toerisme; en ecotoerisme-educatie van de gemeenschap en instellingen. Binnenkort worden deze punten samengevat in enkele handige boekwerken, die beschikbaar worden gesteld aan al diegenen die in het toerisme werkzaam zijn en specifiek geïnteresseerd zijn in eco-toerisme als een soort handleiding in hun dagelijkse werk.

Vrijdagavond is de conferentie afgesloten met een grandioos feestelijke bijeenkomst in de Kabuya Ranch te Rincon. Donderdagmiddag hebben de meeste deelnemers van de kans gebruik gemaakt van trips over het hele eiland.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen week werd het rapport Project* ***Zeilschool Kachi Craane*** *aangeboden. Het rapport werd samengesteld door Hilda Baks uit Sloterplas (Nederland), die op uitnodiging van gedeputeerde Ramoncito Booi op Bonaire verbleef. Het rapport werd aan de gedeputeerde van Financiën aangeboden door de directeur van de Tourism Corporation Bonaire, Ronnie Pieter (links) en het hoofd van de Indebon Errol St. Jago.*

# Fekoskan wil betere samenwerking met overheid

**KRALENDIJK — Een delegatie van Fekoskan verbleef vorige week op Bonaire. Behalve een cursus over coöperativisme, stond ook een bespreking met het Bestuurscollege op het werkprogramma. Fekoskan is de overkoepelende organisatie van coöperatieve verenigingen. Ook voor Bonaire niet onbekend. Op 28 maart 1981 werd Cai Marsera als eerste Bonaireaan in het bestuur gekozen. Marsera vertegenwoordigde toen de Credit Union Lourdes als voorzitter.**

De ideeën die het bestuur van de Fekoskan naar voren bracht, werden besproken met tweede waarnemend gezaghebber Ramoncito Booi, die tevens gedeputeerde van Financiën is. Fekoskan liet weten, dat het voor de coöperatieve vereniging erg belangrijk zou zijn, wanneer in de toekomst een goede samenwerking tussen Bestuurscollege en de Fekoskan zou kunnen zijn.

De laatste jaren stijgt de belangstelling voor het coöperativisme mondiaal en volgens het bestuur van de Fekoskan moet het coöperativisme beschouwd worden als een van de sterke steunpilaren van de economie. Ook de Antillen zijn een werkterrein voor de Fekoskan. In dat licht moet ook het bezoek gezien worden.

Fekoskan is overigens niet onbekend op Bonaire. Al geruime tijd worden door de coöperatieve vereniging cursussen gegeven over het coöperativisme aan verenigingen die actief zijn op dit gebied. Uiteraard brengen die cursussen ook voor de Fekoskan aanzienlijke kosten met zich mee.

Tijdens het bezoek aan het Bestuurscollege werd dan ook meegedeeld, dat enige financiële bijdrage van de overheid op prijs gesteld zou worden. Van zijn kant liet gedeputeerde Booi weten, dat hij alle waardering had voor het werk van de Fekoskan. De waarde van Fekoskan woog Booi vooral af tegen het feit dat veel mensen met een gering inkomen via de coöperatie toch enig bezit konden vergaren.



# Moskou: Kernraketten vanaf nu 'doelloos'

**MOSKOU — De Russen richten hun atoomraketten niet meer op het westen. Sinds maandag zijn de strategische wapens richting Verenigde Staten en Groot-Brittannië 'doelloos', zo verklaarde het desbetreffende oppercommando van het Russische leger tegenover het persbureau Interfax.**

De Amerikaanse president Clinton en zijn Russische collega Jeltsin besloten begin dit jaar om vanaf 30 mei geen raketten meer op elkaar te richten. Medio februari sloten de Britten zich aan bij het verdrag om het einde van de koude oorlog te bezegelen. De overeenkomst tussen Russen en Amerikanen betreft zo'n 3500 kernkoppen aan beide zijden. De Russische raketten kunnen niet meer opstijgen, zelfs als iemand per ongeluk of illegaal op de startknop zou drukken, aldus een toelichting. De wapens beschikken niet meer over een vluchtprogramma.

# Manila: Nobelprijswinnares uitgezet; niet welkom op Timor-conferentie

**MANILA — De Filipijnen hebben zaterdag een winnaar van de Nobelprijs voor de vrede, Mairead Maguire, en een medestrijder voor de mensenrechten, Tom Hyland, uitgewezen. Het tweetal, beiden uit Ierland, wilde de conferentie over Oost-Timor bijwonen die volgende week in Manila wordt gehouden.**

De Filipijnse immigratiepolitie zette Maguire en Hyland op een KLM-toestel dat via Bangkok doorvliegt naar Amsterdam. Hun aanwezigheid zou 'het nationale belang' schaden. De Filipijnse regering weigert buitenlanders toe te laten tot de conferentie die het grove geweld aan de kaak wil stellen dat Indonesië toepast in de voormalige Portugese kolonie.

"Het is diep triest dat de regering zwicht voor de Indonesische dictatuur", aldus Maguire op de luchthaven van Manila. Djakarta had woedend gereageerd op de aankondiging van de bijeenkomst en dreigde de Filipijnse regering met tegenmaatregelen.



# President van Tsjetsjenie ontkomt aan bomaanslag

**MOSKOU — Bij een mislukte bomaanslag op de Tsjetsjeense president Dzjochar Doedajev zijn vrijdag drie mensen omgekomen. Dat hebben functionarissen in Tsjetsjenië, een Kaukasische republiek die zich van Rusland heeft afgescheiden, zaterdag gemeld.**

Doedajev was met enkele van zijn ministers in een autokolonne op weg naar de hoofdstad Grozny, toen een autobom langs de weg ontplofte. Doedajevs wagen werd tien meter weggeslingerd, maar de president bleef ongedeerd. Zijn minister van Binnenlandse Zaken, het hoofd van de Misdaadbestrijding en de chauffeur kwamen om. Minister van Perszaken Mogladi Oedogov zinspeelde erop dat Rusland achter de aanslag zou zitten. Het is echter niet uitgesloten dat tegenstanders van Doedajev, die in eigen land niet onomstreden is, verantwoordelijk zijn voor de bomaanslag.

## Italië blokkeert Slovenië's plan lidmaatschap EU

**PARIJS/ZAGREB — De nieuwe rechtse regering van Italië heeft vrijdag verhinderd dat Slovenië wordt opgenomen in een groep Oosteuropese landen die tot de Europese Unie willen toetreden.**

Tussen Italië en Slovenië zijn oude ruzies over grenzen en minderheden aangewakkerd met het aantreden van een rechtse regering in Rome.

# KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 30 MEI EN TOT NADER ORDER:

| VALUTA | | AANKOOP | VERKOOP AAN PUBLIEK |
|---|---|---|---|
| US DOLLAR | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN DOLLAR | 1.260 | 1.280 | 1.300 |
| PND STERLING | 2.615 | 2.670 | 2.730 |
| NED GLD (per Nf. 100) | 95.90 | 96.62 | 97.42 |
| ZW FRANCS (per Zw. frs. 100) | 126.54 | 127.26 | 128.06 |
| FR FRANCS per Fr. frs. 100) | 30.39 | 31.49 | 32.19 |
| DUITSE MARK (per Dm. 100) | 107.66 | 108.38 | 109.18 |
| IT LIRE (per It. lire 1000) | 0.80 | 1.10 | 1.16 |
| AR FLORIN (per Afl.100) | 98.00 | 100.00 | *100.20 **100.00 |
| JAPANSE YEN (per yen 10.000) | 170.03 | 170.89 | 171.69 |
| ECU (per Ecu 100) | -.- | 209.02 | 209.82 |

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 mei-15 juni
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.63% Eff. rendement 5.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.98% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.71% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.29% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.22% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.45% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.38% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.88% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.27% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.25% Eff. rendement 7.05 % Eiland

# FINANCIEEL NIEUWS

## Bijna geen handel op Damrak

**AMSTERDAM — "Helemaal niks", dat was het korte commentaar van een handelaar vanmorgen. Bij gebrek aan richtinggevende elementen zoals de effectenbeurzen in Londen en de Verenigde Staten (beide vandaag gesloten) dobberde Beursplein 5 wat rond. "Een dunne markt die de richtingloosheid van de effectenbeurs duidelijk laat zien", verklaarde een beursbezoeker.**

Een rol speelde tevens dat de beurs even op adem moest komen na de sterke dalingen van vorige week. De AEX-index toonde een plusje van 0,49 punten op 402,12. De obligatiemarkt was licht positief met hier en daar een dubbeltje winst.

De koersbewegingen op de vloer waren ook beperkt. VNU was procentueel gezien onder de hoofdfondsen de sterkste daler. De uitgever leverde Nf 1,50 in op Nf 172,40. "Een verkopertje in de markt", aldus een handelaar. Collega Elsevier daarentegen liet een bescheiden winst zien van vier dubbeltjes op Nf 168,40. Vorige week vrijdag noteerde Elsevier nog een min van Nf 3,50.

Oce-van der Grinten, die vorige week vrijdag op verlies stond, boekte vanmorgen een plus van negentig cent op Nf 80,70. KLM mocht van de paar aanwezige beleggers vijftig cent stijgen tot Nf 52,30. International Philips keek na ruim anderhalf uur handelen tegen een verlies aan van vier dubbeltjes op Nf 50,90. Hoogovens zakte veertig cent tot Nf 71.

Op een eveneens zeer rustige lokale markt klom Goudsmit één gulden tot Nf 27. Begemann behaalde een plus van één gulden op Nf 48. Nedcon ging onderuit tot Nf 36,10, een verlies van twee gulden.

Dico, die opnieuw begonnen is met een saneringsronde, zag de koers met zeventig cent stijgen tot Nf 79,20. Bij de vestiging in Uden gaan tientallen banen verloren. Voor beleggers altijd een heuglijk feit, want de stalen-beddenproducent wil zo het te lage rendement verbeteren. Sinds enkele maanden wordt de firma geleid door een crisismanager.

Berghuizer Papier moest vanmorgen weliswaar veertig cent inleveren, maar hing met een notering van Nf 53 nog steeds ver boven het bod van grootaandeelhouder Enso-Gutzeit. De Finnen bieden Nf 50 per aandeel. Volgens sommige beleggers en rapporteurs is dat bod veel te laag.

Op de parallelmarkt zakte Interview een dubbeltje op Nf 5,40, ofwel een procentuele min van 1,82.



*De belangstelling voor deelname aan de Europese verkiezingen is sinds 1979 tanende. Men verwacht dat deze trend zich voortzet.*

*Verontwaardigde reacties uit hogere Franse kringen*

# Franse industrieel in België aangehouden

**BRUSSEL — In hoge Franse kringen is de afgelopen dagen met ongeloof gereageerd op de arrestatie van de topman van het Franse elektronicaconcern Schneider, Didier Pineau-Valencienne, door een Brusselse onderzoeksrechter. De "captain of industry" van het jaar 1992 in Frankrijk, wordt in België verdacht van valsheid in geschrifte en misbruik van vertrouwen.**

Veertig personen, waaronder dertien leden van de directie van het Schneider-concern, hebben in het Franse dagblad Le Journal du Dimanche een advertentie geplaatst om hun vertrouwen in de bestuursvoorzitter uit te spreken. De zakenlieden roemen de topman wegens zijn "morele strenge opvattingen, ethiek en bekwaamheid". Onder hen bevond zich de voormalige premier van Frankrijk, Edith Cresson, die in een vraaggesprek met hetzelfde dagblad Pinaeu-Valencienne "een buitengewoon respectabele man" noemde.

De zaak kwam eind 1992 aan het rollen toen Schneider probeerde het Belgische bedrijf Cofibel en dochter Cofimines, voor een, naar het oordeel van de minderheidsaandeelhouders te lage prijs over te nemen. Deze groep aandeelhouders kwam er toen ook achter, dat de Belgische holding door het Franse bedrijf was gebruikt om de financiële problemen bij de overneming van een Amerikaanse electronica-onderneming te overbruggen.

Helemaal ontstemd waren de aandeelhouders over de overneming door PB-Finance van de Frans-Italiaanse producent van glasverpakking, Sirix Intervitrum. Deze overneming liep desastreus af en kostte de Belgische dochter van Cofibel omgerekend naar schatting Nf 140 miljoen. Het vermoeden bestaat dat Italiaanse aandeelhouders van Sirix, PB-Finance hebben gebruikt voor witwaspraktijken.

Hoewel Schneider er later in slaagde de boosheid van de gedupeerde minderheidsaandeelhouders weg te nemen door een hoger bod op de twee holdings uit te brengen in ruil voor het intrekken van officiële klachten, was het kwaad al geschied. De Belgische justitie had onraad geroken en besloot het onderzoek voort te zetten.

Het onderzoek naar Pineau-Valencienne als voorzitter van de raad van bestuur van Cofibel startte in september vorig jaar. De Franse topman werd verzocht naar België te komen om zijn eventuele rol bij onrechtmatige beurstransacties toe te lichten. Afgelopen vrijdag werd hij door onderzoeksrechter Van Espen gehoord en vervolgens opgesloten. Komende woensdag zal de Fransman voor de raadkamer verschijnen om te bepalen of verlenging van zijn aanhouding noodzakelijk is.

De arrestatie van de vooraanstaande industrieel komt voor de Belgische regering niet erg gelegen. Premier Jean-Luc Dehaene staat bij president Mitterrand in een goed boekje waar het de opvolging van commissievoorzitter Delors aangaat. Dehaene, die het tegen zijn Nederlandse collega Lubbers moet opnemen, kan de publiciteit over de arrestatie in Frankrijk waarschijnlijk missen als kiespijn. De Belgische minister van Justitie Wathelet verklaarde zondag evenwel, dat zijn regering zich niet met de rechterlijke procedure mag en zal bemoeien.



Denemarken zal Vietnam zijn schuld van 330 miljoen kroon (Nf 95 miljoen) kwijtschelden. Het Deense parlement zal naar verwachting deze week akkoord gaan met een desbetreffend regeringsvoorstel, zo heeft minister van Ontwikkelingssamenwerking Helle Degn verklaard tijdens een bezoek aan Vietnam. "De wereld is het aan Vietnam verplicht het land te ontlasten van een historische schuld, die de bevolking min of meer is opgedrongen", aldus Degn.

# Dollar lager

AMSTERDAM — De Ame-
rikaanse dollar is de week in Europa begonnen met een wat lagere koers. In Amsterdam werd vanmorgen om 10.00 uur een koers neergezet van Nf 1,8435 na Nf 1,8475 eind vorige week. In New York was de koers vrijdagavond verder weggegleden tot Nf 1,8420.

De handel zag er zeer rustig uit. Dat kwam doordat in Groot-Brittannië de markten dicht zijn vanwege Spring Bank Holiday. In de Verenigde Staten wordt vandaag evenmin gehandeld. Daar is het Memorial Day. Waarschijnlijk komt er pas vrijdag wat leven in de dollarhandel, wanneer de Amerikaanse werkloosheidscijfers over mei worden bekendgemaakt.

Ook het pond sterling was wat lager. De Britse munteenheid begon de dag op Nf 2,7840 na vrijdag te zijn geëindigd op Nf 2,7860.

De Griekse drachme wist wat op te krabbelen. Eén van de eerste koersen luidde Nf 0,7505 (per 100) na Nf 0,7460 op vrijdag. Speculaties over een devaluatie hebben de Centrale Bank van Griekenland ertoe gedwongen vanaf halverwege deze maand de rente op te trekken tot grote hoogte. Zondag liet Centralebankpresident Ioannis Boutos weten te proberen de rente omlaag te halen, maar de strijd tegen de speculanten voort te zetten.

De effectenbeurs van Tokyo eindigde na een levendige handel iets hoger. De Nikkei-index van 225 fondsen steeg met 61,81 punten tot 20.838,97, het hoogste niveau tot nu toe dit jaar.

## Forse winstdaling Japanse banken

TOKYO — De resultaten van de belangrijkste banken van Japan, die tot de grootste ter wereld behoren, zijn het afgelopen jaar wederom sterk verslechterd.

Fuji kreeg een vermindering van het resultaat uit de gewone bedrijfsuitoefening van 44,2 procent te verwerken, Tokai zag zijn winst met 48,7 procent omlaag schieten en Sanwa werd geconfronteerd met een vermindering van 54,1 procent. De hardste klap was voor Dai-Ichi Kangyo, de grootste bank ter wereld. Die zag de winst uit gewone bedrijfsuitoefening met 64,2 procent kelderen.

Positieve uitzonderingen waren Bank of Tokyo, die een winstvermindering met slechts 1,3 procent noteerde, en Sumitomo Bank.

## Houtskool populair in Haiti

■ *PORT AU PRINCE - Een Haitiaan trekt een kar vol met houtskool naar de wijk La Saline in de Haitiaanse hoofdstad. Houtskool wordt nu algemeen gebruikt voor het koken van het eten omdat er geen brandstoffen meer voorradig zijn. In het geval deze wel voorradig is blijkt zij voor de armen niet betaalbaar.*
*(AFP-satellietfoto)*

# MENSEN



■ Sylvester Stallone arriveert met een **riksja** bij de opening van Planet Hollywood in Hong Kong. Veel westerse en Chinese filmsterren woonden de opening van het restaurant bij. Het restaurant is eigendom van de filmsterren Arnold Schwarzenegger, Bruce Willis en Sylvester Stallone.

## Geboortehuis Ringo Starr te koop

Het verwaarloosde geboortehuis van Beatles-drummer **Ringo Starr** wordt opgeknapt en is dan te koop.

De huidige eigenaren hebben geen geld meer voor het onderhoud van de woning in een arbeiderswijk van het Britse Liverpool, meldt de krant The Daily Telegraph. De gemeente wil het door houtwormen en kakkerlakken geteisterde huis renoveren en dan kostendekkend verkopen. "Het is beter dat het huis vol is met Beatles-fans dan met allerlei ongedierte", aldus een lid van de gemeenteraad.

Richard Starkey alias Ringo Starr is op 7 juli 1940 in het huis in de wijk Toxteth geboren. Zijn grootvader schonk hem daar zijn eerste trommel.

## Opera behandelt dood politicus

De eind 1992 uit het leven gestapte Duitse politica van de Groenen, Petra Kelly, is een operafiguur geworden. Afgelopen zondag was in Wenen de premiere van de opera **"Om te sterven ben ik veel te jong"** van de Oostenrijkse componiste Elfi Aichinger.

De schrijfster wijdde het stuk aan de prominente Kelly en haar levenspartner Gerd Bastian. Deze Duitse exgeneraal was samen met zijn geliefde dood aangetroffen onder nog steeds onopgehelderde omstandigheden.

Thema van de opera is de relatie tussen de beide hoofdpersonen, waarbij authentieke teksten als bron en inspiratie dienden. Bij de premiere van het stuk is alleen de muziek opgevoerd. Uitvoerenden waren twee zangers, onder wie de componiste zelf, vijf muzikanten en een kamerkoor. Het publiek in het Volkstheater reageerde instemmend.

## Warm maal in Moskou

De bejaarden en daklozen in Moskou krijgen opnieuw steun van de Europese Unie. Brussel heeft ruim twee miljoen gulden uitgetrokken voor de verzorging van **warme maaltijden** aan de minst-bedeelden in de Russische hoofdstad.

Met het geld kan de humanitaire organisatie Equilibre in vijftig kantines, verspreid over de stad, ongeveer een half jaar 13.000 mensen van eten voorzien.

Volgens de Europese Commissie, die eind vorig jaar al 630.000 gulden aan Equilibre gaf, heerst er een alarmerende voedselsituatie in Moskou, waarvan vooral ouderen en daklozen het slachtoffer zijn. Ze krijgen namelijk geen enkele steun van de overheid.

Zo'n 760.000 gulden aan noodhulp gaat er naar kinderen, die kanker hebben gekregen als gevolg van de nucleaire ramp in Tsjernobyl. Acht jaar na de catastrofe neemt het aantal zieke kinderen nog altijd toe, signaleert de commissie. De slachtoffertjes hebben vaak langdurige verzorging nodig.

## Hongaren mogen hun eigen naam gebruiken

Het Slowaakse parlement heeft ingestemd met een wet waardoor leden van minderheden hun **naam** voortaan in hun moedertaal mogen laten registreren. Dit betekent dat Hongaarse vrouwen niet langer verplicht zijn het Slowaakse achtervoegsel "-ova" aan hun achternaam toe te voegen.

Het parlement stemde met 72 tegen 49 stemmen in met een nieuwe tekst van de wet, waarin de omstreden passage niet was opgenomen. Het besluit stuitte op felle weerstand van nationalistische afgevaardigden en leden van de Beweging voor een Democratisch Slowakije (HZDS) van ex-premier Meciar, die de zaal uitstormden. Zij betoogden dat de nieuwe wet in strijd is met de Slowaakse grammatica.

Met de nieuwe regels komt Slowakije tegemoet aan een eis van de Raad van Europa toen het land in juni lid van de organisatie werd. Binnenkort moet het parlement zich buigen over het toelaten van tweetalige borden in de plaatsen waar de 560.000 Hongaren wonen. Ook dit is een voorwaarde van de raad.

## What's in a name?

De delen twee en drie van het toneelstuk Hendrik VI zijn wellicht niet het werk van **William Shakespeare**, maar van diens tijdgenoot Christopher Marlowe. De computergeleerde Robert Matthews en de letterkundige Thomas Merriam komen tot deze conclusie op grond van een vergelijking tussen de stijl van beide auteurs.

Matthews en Merriam, die hun bevindingen publiceren in de Literary and Linguistic Review, lieten de computer eerst de twee laatste delen van Hendrik VI onderzoeken en vervolgens de toneelstukken "Het dispuut" en "De ware tragedie van Richard, hertog van York". Deze stukken, waarvan de schrijver niet bekend is, worden alom toegeschreven aan Marlowe. Volgens Merriam blijkt uit deze vergelijking dat Shakespeare's eerste pogingen op het pad van de toneelschrijfkunst zwaar leunden op het werk van Marlowe, die uiteindelijk in de meester uit Stratford-on-Avon zijn meerdere moest erkennen.

## Rolf Wouters stopt stunts

Rolf Wouters zet een punt achter zijn gevaarlijke stunts in het programma **"Wedden dat ?"** Hij vindt het risico te groot.

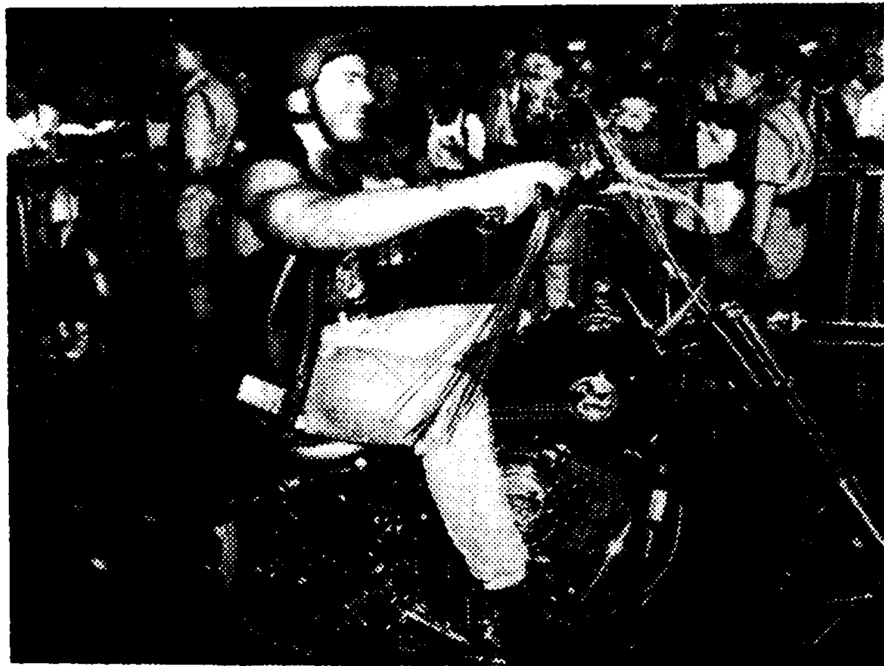
In de aflevering van komende zaterdag zou Wouters zichzelf laten afschieten als een levende kanonskogel. De verzekeringsmaatschappij had laten weten deze stunt alleen tegen een extreem hoge premie te willen verzekeren. Mede op aandringen van producent Joop van den Ende zag Wouters vlak voor de opname van zondag af van zijn waaghalzerij.

"Ik liep er de hele dag over te twijfelen. Als ik deze stunt doe, heb ik vijftig procent kans op een ongeluk. Dat risico is te groot. Het is dom van me als ik zo roekeloos ben. Bovendien vind ik dat ik als presentator het voorbeeld aan jonge kijkers moet geven", aldus Wouters.

De andere weddenschappen in het programma blijven gewoon gehandhaafd.

Bij het kiezen
voor geweld
wordt
in de regel
de staart van
geweld
niet
meegeteld

## PATER BRENNEKER



*Jean Claude van Damme rijdt op zijn Harley Davidson motorfiets langs een enthousiaste menigte bij de opening van Planet Hollywood in Hong Kong. De meeste andere filmsterren kozen voor limousines om de opening van het restaurant bij te wonen.*

## Erick Naar jr. Doctor of Medicine

Erick Marcel Naar jr. behaalde op 21 mei zijn graad van **Doctor of Medicine** aan de Southern Illinois University in Carbondale. Erick is op 30 november 1962 geboren op Curaçao. Na het behalen van zijn Havo-diploma op het Radulphus College vertrok hij in januari 1982 met een studielening naar de Verenigde Saten.

In 1986 behaalde hij zijn B.A. Doordat voor de studie medicijnen Amerikanen voorrang hebben bij de toelating en hij daardoor geen plaatsing kreeg, koos hij als vervolgstudie psychologie, maar bleef zich elk jaar aanmelden voor de studie van zijn keuze, namelijk medicijnen. In 1990 werd hij uiteindelijk toegelaten. In hetzelfde jaar behaalde hij zijn Masters of Science in psychologie en ging toen meteen door met de studie medicijnen, die hij deze maand afrondde. Erick gaat aan de slag in het Beth Israel ziekenhuis in New York.

## Na zestig jaar nieuwe opera in Groot-Brittannië

Voor het eerst in zestig jaar is zaterdag in Groot-Brittannië een **nieuwe opera** in gebruik genomen. Op het landgoed Glyndebourne, bij Brighton, werd het nieuwe opera-gebouw met een uitvoering van Le nozze di Figaro van Wolfgang Amadeus Mozart ingewijd, onder muzikale leiding van dirigent Bernard Haïtink.

Precies zes decennia eerder opende de opera van Glyndebourne met hetzelfde werk van Mozart voor het eerst zijn poorten voor een festival. Sindsdien zijn de Glyndebourne festivals gaan behoren tot de beroemdste sociaal-culturele vrijetijdsbestedingen in Engeland, naast bijvoorbeeld paardenrennen in Ascot of tennis in Wimbledon.

In 1934 werd een opera gebouwd bij het landhuis Glyndebourne waar de belangstelling voor de bestaande uitvoeringen de beschikbare ruimte overtrof. Deze al gauw benauwde behuizing is afgebroken en heeft plaats gemaakt voor een modern hoefvormig opera-gebouw. Volgens Bernard Haïtink voldoet de Glyndebourne opera nu beter aan de eisen, die dergelijke muziekuitvoeringen stellen, zonder dat de doelmatigheid aan de typische sfeer heeft afgedaan. "Dit theater is een wonder, het is groter maar heeft de intieme sfeer, die Glyndebourne beroemd gemaakt heeft, weten te behouden", aldus Haïtink.

De nieuwe tot 1.200 zitplaatsen vergrote opera heeft honderd miljoen gulden gekost. Behalve vooraanstaande of door geboorte voorname Britten, die graag 300 gulden voor een kaartje betalen, zijn er nu meer plaatsen beschikbaar van 30 tot 150 gulden.

## Europarlementariër met vals geld aangehouden

De Duitse Europarlementariër Dieter Schinzel is door de politie van Aschaffenburg in Beieren aangehouden, omdat hij in bezit was van **valse bankbiljetten** ter waarde van vijf miljoen mark. De 51-jarige sociaaldemocraat, die ook voorzitter is van de SPD in Aken, bevindt zich in voorlopige hechtenis en wijst de beschuldigingen die tegen hem worden aangevoerd, van de hand.

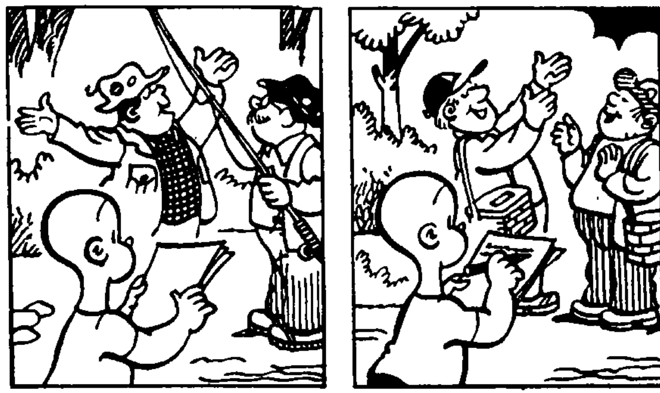
Schinzel zit sinds 1979 in het Europees parlement. Hij staat niet op de lijst voor de Euroverkiezingen van 12 juni. De SPD in Aken heeft geëist dat hij al zijn politieke functies neerlegt.

## Jazz-trompettist Rodney overleden

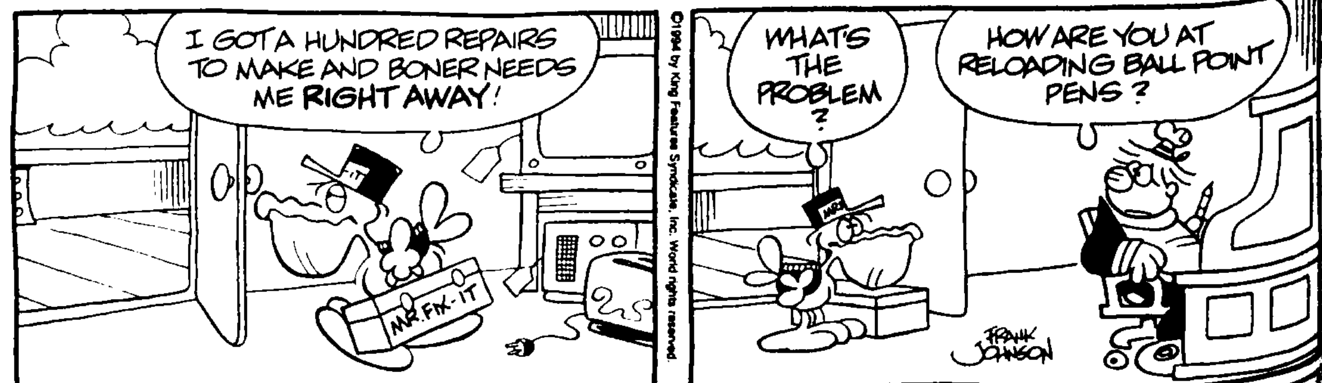
De **jazz-trompettist Red Rodney**, die onder meer Miles Davis verving in de band van Charlie Parker, is op 66-jarige leeftijd overleden. Hij stierf afgelopen vrijdag aan longkanker in zijn huis in Boynton Beach.

Red Rodney speelde in de grote jazzorkesten van Jimmy Dorsey, Gene Krupa, Woody Herman en Benny Goodman.

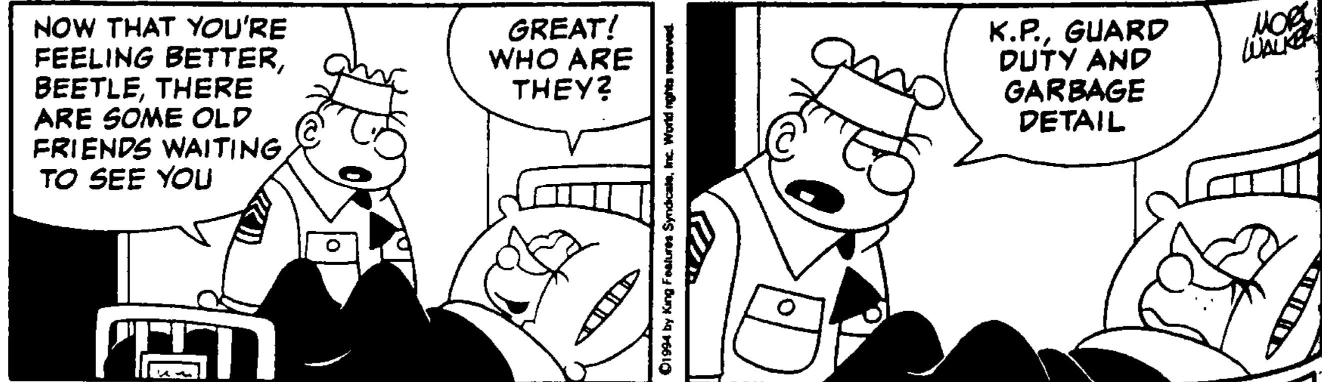
HENRY ® By Dick Hodgins



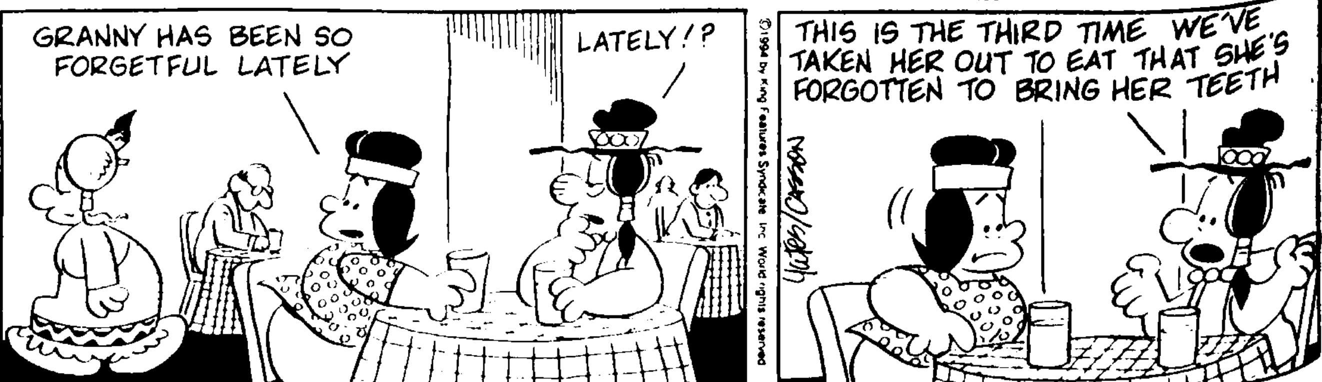

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

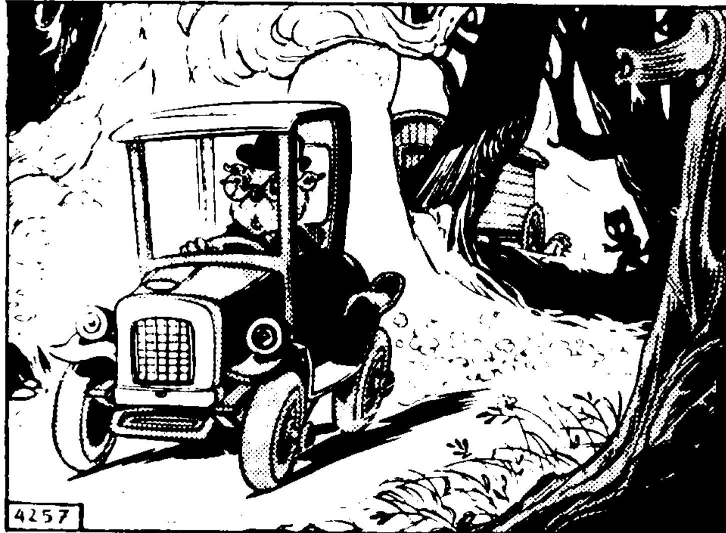



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

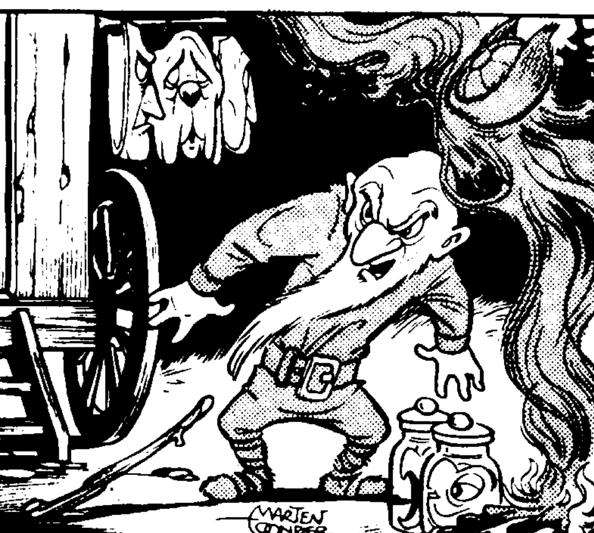



# Tom Poes en de Gezichtenhandel

door **Marten Toonder**





**4257 — De ambtenaar Dorknoper had het niet bij holle woorden gelaten, dat lag niet in zijn aard. Toen de middag aanbrak, had hij zijn formulieren gerangschikt, zijn goede goed aangetrokken en zijn kaasbol afgeborsteld.**

**En kijk, op slag van tweeën reed hij in de hem ter beschikking gestelde automobiel het woud in.**

**"Het werd tijd om deze zaak eens ambtelijk aan te pakken", zo prevelde hij.**

**"Natuurlijk moet men de vormen in acht nemen en geen overijlde dingen doen. Maar orde moet er zijn; voor hooggeplaatsten en voor nederigen, zonder aanzien des persoons. De overheid kent geen onderscheid - en het is goed om dat duidelijk te maken; ook aan degene, die hoog gezeten is in een lustslot met aanpalend jachtgebied. En wie kan het beter doen dan een ambtenaar eerste klasse?"**

**Met deze en dergelijke gedachten reed hij statig door het bos zonder de blik van het pad af te wenden.**

**Daardoor ontging het hem dan ook, dat hij na enige tijd een woonwagen passeerde, die in het kreupelhout geparkeerd stond - en ook merkte hij Tom Poes niet op. Maar die zag hem wel.**

**"Mijn hemel, ook dat nog!" dacht Tom Poes verschrikt. "Nu gaat Dorknoper de plamoem bezoeken alsof er nog geen ellende genoeg is. Ik moet hem tegenhouden!"**

**Roepend en armzwaaiend snelde hij de weg op, maar het gerucht van de motor en het suizen van de voorjaarswind overstemden zijn kreten. De enige die hem hoorde, was Hocus Pas.**

**"Ik ben beloerd!" prevelde de grijsaard, opspringend bij zijn in azijn verzuurde maskers.**

**"Daar gaat dat bleke ventje; die Tom Poes! Altijd dezelfde; altijd dezelfde! Het wordt tijd, dat ik ook dàt gezicht bij mijn verzameling krijg. En krijgen zal ik het, of mijn naam is geen Pas!"**

…AÇAO

# AGENDA

## MEDISCHE DIENSTEN

### ARTSEN

**…CHTDIENST ARTSEN**

…en van de artsen van Bandabou …district) kunnen in spoedgevallen …on 641658 bellen en dan het …ordapparaat afluisteren. De …en van de andere districten kunnen …spoedgevallen de artsenpraktijk van …eigen huisarts bellen en het …ordapparaat zal dan mededelen wie …nstdoende arts is.

**STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP**

…undashon Famia Planea)
…entie geboorteregeling:
… **Bitterstraat 1-A** (tel.: 611323): …s open van 08.00-12.00/14.00- …uur; dokter aanwezig op maandag …dag van 14.00-16.00; dinsdag, …dag en donderdag van 08.00-11.00

…k **Kas Chikitu** (zuigelingenconsulta…u): open op woensdag van 13.00- …uur.

### …IJKVERPLEGING

**…WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING …RINSES MARGRIET'**

… Maria 17. Tel.: 682344/ …47, 682412/682574. Fax: …00. Kantooruren: **07.00-16.30**

… de **wachtzuster** gelieve **tel.:** …1 te bellen na 17.00 uur.
…**spreekuur** in ieder wijkgebouw: …ijks van **08.00-08.30/14.30- …uur**.
…uize Halman Otrobanda: tel.: …8288; spreekuur: woensdag van …00-11.00 uur.
… Maria 17: tel.: 682344; …eekuur: donderdag van 09.00- …00 uur.
…kgebouw Bonam: tel.: 371865. …eekuur: dinsdag van 09.00- …00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
…ntro Mediko Montagne Abao: …: 673711; spreekuur: …ensdag van 09.00-11.00 uur.
…ya Fensu 9 (Koraal Specht): …: 618577; spreekuur: donderdag …n 09.00-11.00 uur.
…kgebouw Suffisant: tel.: 687707; …eekuur: donderdag van 09.00- …1.00 uur.
…kgebouw Sta. Rosa: 671628; …eekuur: dinsdag van 09.00- …1.00 uur.
…**oopspreekuur** voor zuigelingen- …n kleuterzorg: vrijdag van 08.00- …0.00 uur. Hoek Vondelstraat/ …da Pintostraat. Tel.: 373584.

**…CHTING NEUTRALE …WIJKVERPLEGING**

… **Gosieweg 15**: P.O. Box 3619. …92281/692232. Fax: 682709; … van 07.00-17.00 uur.
… Bandabou Silberie Kavel 16; …n 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
… wachtzuster vanaf 27 mei om …ur t/m 3 juni om 07.00 uur gelieve …541 b.g.g. tel.: 691838 of page …8 te bellen.

**KRAAMKLINIEK RIO CANARIO**

…**gatweg Noord 43. P.O. Box … Tel.: 691838/ 692510. Fax:** …3; voor informatie over prenatale …zorg gedurende en na de bevalling. …iebureau zuigelingen: iedere donde…ddag van 13.30-16.00 uur.
…tiebureau peuters: iedere dins…ddag van 12.30-14.45 uur.

**STICHTING …WIJKVERPLEGING**

AMIGOE
Colofon

**BANDABOU**

**Fontein 35, tel.: 648077/648387;** open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de **wachtzuster** gelieve **tel.: 641217 of 601760** te bellen.
uur.

## APOTHEKEN

### NACHTDIENST

**Otrobanda:**
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/ 692391.
**Punda:**
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/ 674750.



## DIVERSEN

### BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

| | |
|---|---|
| **Ambulance:** | **112** |
| **Politie:** | **114** |
| **Brandweer:** | **114** |
| **Hospitaal:** | **624900** |
| **Aidslijn:** | **128** |
| **Kodela:** | **135** |

**HEEFT U HULP NODIG?**
**Bel SOS-lijn 127!**

**NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE**
**Telefoon: 637911 (RCC)**
**24 uur per dag bereikbaar!**

**STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK**
**(Curaçao Seamen's Mission)**
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

**FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU**
**Voor informatie** tel.: 672289, 375023 of 375542.

**LUCHTPOSTSLUITING**
**POSTKANTOOR GROOT KWARTIER**
**Nederland:** voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
**Suriname:** voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
**De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag):** voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
**Het zegelloket** is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

**THORAX CENTRUM**
**(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544**
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

**STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO**
Het Dierenasiel Parera **(tel.: 654300/ fax: 371713)** is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13/00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

**DIERENARTS**
**voor spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

**WEGA DI NUMBER**

| zat | zon |
|---|---|
| 1591 | 1519 |
| 0048 | 5714 |
| 3152 | 5714 |

# HET WEER

**WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:**
Vandaag licht bewolkt en droog. In de komende nacht en morgenochtend mogelijk tijdelijk zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige tot harde oostelijke wind (tussen acht en 32 knopen).

**WEEROVERZICHT:**
De uitloper van een hoge-drukgebied met centrum op de Atlantische Oceaan zal ook in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden. De aangevoerde lucht zal in de komende nacht en morgenochtend in de onderste luchtlagen echter voldoende zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

**OVERZICHT WEERSGESTELDHEID**

| Vanmorgen 08.00 L.T. | | Afgelopen 24 uur | | |
|---|---|---|---|---|
| **Station** | **Het weer** | **Max** | **Min** | **Neerslag mm** |
| Aruba | licht bewolkt | 31 | 26 | 0.0 |
| Bonaire | half bewolkt | 32 | 26 | 0.0 |
| Curaçao | half bewolkt | 32 | 27 | 0.0 |
| Sint Eustatius | half bewolkt | 31 | 26 | 0.0 |
| Sint Maarten | licht bewolkt | 30 | 27 | 0.0 |
| Amsterdam | zwaar bewolkt | 14 | 03 | 0.1 |
| Atlanta | zwaar bewolkt | 29 | 18 | 0.0 |
| Bogotá | zwaar bewolkt | 19 | 11 | -.- |
| Caracas | geheel bewolkt | 30 | 21 | 0.0 |
| Kingston | licht bewolkt | 32 | 25 | 0.0 |
| Miami | geheel bewolkt | 31 | 22 | 87.6 |
| New York | zwaar bewolkt | 26 | 16 | 0.0 |
| Paramaribo | half bewolkt | 33 | 24 | 11.0 |
| Port-of-Spain | neerslag op afstand | 33 | 24 | 0.2 |
| San Juan | neerslag op afstand | 33 | 25 | 0.0 |

*Bonn:Geen bezwaren tegen overbrengen van as:*

# Duitsland reageert koel op dood van ex-DDR-chef Honecker

**BONN - In Duitsland is koel gereageerd op de dood van de voormalige leider van de communistische DDR, Erich Honecker. Honecker overleed zondag in Chili op 81-jarige leeftijd na jarenlange ziekte aan leverkanker.**

Regeringswoordvoerder Vogel verklaarde in Bonn namens kanselier Kohl: "Zijn politiek heeft talrijke mensen in Duitsland doen lijden. Hij faalde, net als zijn doelen. Het respect voor de dood vereist dat we op dit uur zeer weinig zeggen over zijn rol in het naoorlogse Duitsland." Burgemeester Diepgen van Berlijn zei dat de naam van Honecker voor altijd met de bouw van de Muur blijft verbonden. Op straat in oost-Berlijn valt amper rouw te bespeuren. "Is ie dood? Eindelijk. God zij dank", zei een jonge voorbijganger tegen een tv-verslaggever.

Alleen Egon Krenz, Honeckers kortstondige opvolger als staats- en partijleider, toonde enig leedwezen. Hij vroeg om een "historisch rechtvaardige beoordeling" van de oud-verzetsman: "Het behoort tot de verdiensten van Honecker dat er in de DDR werk was voor iedereen." Zijn stalinistische denkbeelden zouden "een produkt van zijn tijd" zijn geweest.

**TERUGGETROKKEN**

De bijna twee decennia lang oppermachtige SED-leider woonde sinds januari 1993 teruggetrokken in Chili bij zijn vrouw Margot en zijn enige dochter Sonja. Hij mocht Duitsland verlaten na zes maanden voorlopige hechtenis in dezelfde gevangenis waar hij onder Hitler ook al gevangen zat. Wegens zijn ziekte werd hij van rechtsvervolging ontslagen. Honecker was aangeklaagd wegens het bevel aan grenswachten om gericht te schieten op Oostduitsers die probeerden naar het kapitalistische westen te vluchten.

Honecker bleef tot het bittere einde geloven in het Marxisme-Leninisme, ook na de ineenstorting van de Duitse democratische republiek (DDR). Na zijn val wist hij samen met zijn vrouw nog een tijdlang uit de handen van de Duitse justitie te blijven, onder meer door in Moskou zijn toevlucht te zoeken in de Chileense ambassade. Hij moest die echter verlaten, toen ook het doek viel voor de Sovjetunie en daarmee voor zijn communistische beschermheren. Honecker had in Chili veel vrienden wegens zijn steun aan het democratische verzet ten tijde van de Pinochet-dictatuur. Het stoffelijk overschot van de ex-partijleider, die in de DDR de invloed van de kerken probeerde te beperken, is overgebracht naar een kapel in Santiago. Maandag wordt Honecker gecremeerd.

De regering in Bonn kon de berichten niet bevestigen als zou hij erom hebben gevraagd zijn as naar Duitsland over te brengen. "Maar als hij deze wens heeft geuit, zijn er geen wettelijke mogelijkheden dat te voorkomen", aldus de regeringswoordvoerder.



*ERICH HONECKER*
*...wordt in Chili gecremeerd...*

## TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

**MAANDAG**
17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en Filatelie)
18.00 Tempo pa Dios
18.05 Stop de Strop
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.45 Telenovela: **Valentina**
19.03 Desirée's Banket: **Bolo di Ginger**
19.30 TeleCuraçao Special: **30 di Mei 1969**
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 60 Minutes
21.10 Dr. Quinn, Medicine Woman
23.100 NOVA

## CBS (kanaal 75)

**MAANDAG**
15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Dave's World
20.30 704 Hauser
21.00 Murphy Brown
21.30 Love & War
22.00 Northern Exposure
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.35 Sweating Bullets
01.38 Roseanne
02.08 CBS News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News

## ABC (kanaal 77)

**MAANDAG**
15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 Day One
21.00 Movie
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 News

## CINE (kanaal 83)

**MAANDAG**
15.45 An American Tail: Fievel Goes West
17.00 The Bridge at Remagen
19.00 Grease 2
21.00 Not Without My Daughter
23.00 For a Few Dollars More
01.15 Harbour Boat
03.15 The Phantom of the Opera
05.00 Solarbabies

## NBC (kanaal 85)

**MAANDAG**
15.00 NBA Showtime
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 America Journal
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Movie
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

## TBS (kanaal 89)

**MAANDAG**
15.00 Flintstones
15.30 Flintstones
16.00 Flintstones
17.00 Major League Baseball
20.00 Movie: Over the Top
22.00 Movie: Victory
24.15 National Geographic Explorer
02.15 World of Audubon
03.15 CHiPs
04.15 Movie: Vincent et Moi
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

## LIFE (kanaal 91)

**MAANDAG**
15.00 China Beach
16.00 China Beach
17.00 China Beach
18.00 China Beach
19.00 China Beach
20.00 China Beach
21.00 Girls Night Out
22.00 Girls Night Out
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

# Australie onderschept 58 illegalen

**DARWIN — De Australische politie heeft zaterdag 58 illegale vreemdelingen aangehouden op Christmas Island, een Australisch eiland in de Indische Oceaan.**

De 42 mannen, elf vrouwen en vier kinderen werden opgemerkt nadat een patrouille van de kustwacht een verlaten houten vissersboot had gesignaleerd uit de kust van Christmas Island. Het gaat volgens de Australische autoriteiten vermoedelijk om Chinezen.



schakeld om een rustig verloop van de verkiezingen te garanderen. Bij de vorige verkiezingen van 1989-1990 kwamen drie kandidaten tijdens de campagne om het leven, maar het geweld in het land, 's werelds belangrijkste cocaïne-exporteur, is verminderd. Daaraan droeg mogelijk ook bij het feit dat de politie eind vorig jaar de leider van het drugskartel van Medellin, Pablo Escobar, doodde. Zowel Samper als Pastrana heeft het geweld van de drugshandelaars persoonlijk ondervonden. Samper heeft vier kogels in zijn lichaam nadat sluipschutters in 1989 op hem hadden geschoten. Pastrana werd begin 1988 een week lang gegijzeld door het drugskartel van Medellin.

Van de 17,1 miljoen Colombianen boven de achttien jaar die konden gaan stemmen heeft 64 procent geen gebruik gemaakt van deze gelegenheid. Er gingen 5,5 miljoen mensen naar de stembus. Er waren verder ruim 63 duizend blanco stemmen en ruim 33 duizend stemmen waren op zich al ongeldig gemaakt.

**NAVARRO**

De verkiezingen betekenen een echte afgang voor Antonio Navarro, die voorheen leider is geweest van de M 19-guerrillabeweging. Vier jaar geleden belichaamde hij het verlangen van vele Colombianen voor verandering in het gangbare politieke systeem van Colombia waarbij Liberalen en Conservatieven elkaar afwisselden of doorgaans met elkaar samenwerkten. Navarro's *Allianza Democratica* leek zich toen te presenteren als een derde politieke macht. Hij kreeg toen twaalf procent der stemmen.

Hij kwam nu niet verder dan 3,8 procent oftewel rond de 220.000 stemmen. Vier jaar geleden kreeg hij driekwart miljoen stemmen. De nederlaag kwam niet als een verrassing. Bij de parlementsverkiezingen kreeg de voormalige guerrillapartij niet voldoende stemmen om een senaatszetel te verwerven terwijl men voordien een fractie van negen man in de senaat had. Omdat zijn aanhang hem in de steek liet improviseerde Navarro bij deze verkiezingen en kwam zelfs met een nieuwe partij: *Compromiso Colombia*. Het enige wat hij bereikte was het behoud van de derde plaats. De achterstand vergeleken met de twee andere partijen is dermate dat er geen rol meer lijkt weggelegd voor Navarro en de zijnen.

*"Señor, mi Dios, serca bo mi ta busca mi refugio"*
*Ps. 7:1*

Tristo, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querido y inolvidabel:

## Alejandro Antonio Harms

### mihor conoci como: "Sjorombo" of "Yombi"

Na nomber di su :

| | |
|---|---|
| esposa | : **Noonchi Harms-Oduber** |
| jiunan | : **Marieta y Horacio Oduber-Harms**<br>**Richard y Betsy Harms-Blakeley**<br>**Edith Harms**<br>**Daniel (Neil) Harms**<br>**Roland (Joy) y Betty Harms-Jansen** |
| ruman | : **Angelica (Chechi) y Basilio Kelly-Harms i famia** |
| nietonan | : **Djamila y Raymond, Luis y Biekel, Roberto, Jairo, Monique, Gisiène, Ricky, Nelsito, Mirlando y Sandra, Noraima, Jerney, Omar.** |
| bisanietonan | : **Shaun, Dayna, Aron, Stephanie** |

**subrino y subrinanan na Aruba, Curacao y St. Maarten**

**y demas famia**, ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diamars 31 di Mei pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Boerhaavestraat. Oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto lo ta for di 2'or den Misa San Francisco na Playa.

**Aruba, 29 Mei 1994.**

## DANKBETUIGING

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij het overlijden van onze moeder, schoonmoeder en oma

## Francis Eleonore Brandon

zeggen wij U dank.
Oprechte dank voor de bloemen, telegrammen, kaarten en persoonlijke attenties.

**Ronald en Margo Brandon-Baarh**
**Shanti, Aisha en Gerold.**

*Coalitie mogelijk met Vrije democraten:*

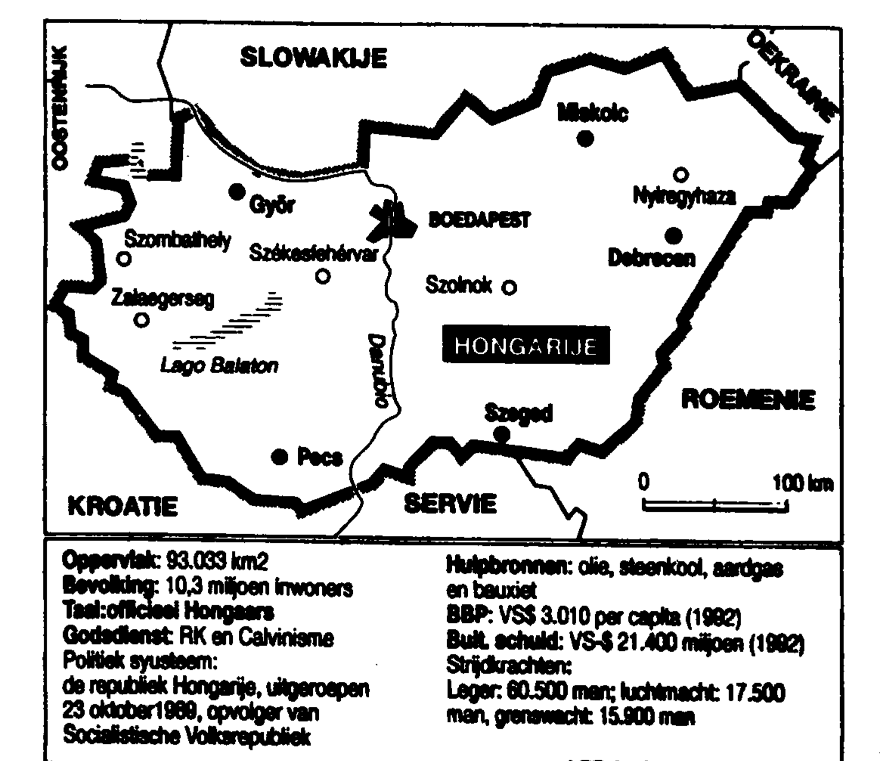
# Ex-communisten winnen tweede ronde Hongarije

**BOEDAPEST - De socialisten in Hongarije worden de grote winnaars van de tweede ronde van de parlementsverkiezing, die zondag is gehouden. Volgens prognoses kunnen de ex-communisten rekenen op een absolute meerderheid, met 208 van de 386 parlementszetels. In de meeste kiesdistricten hebben de socialisten onder leiding van oud-minister Gyula Horn een ruime voorsprong.**

Volgens de voorspellingen behouden de links-liberale Vrije democraten (SDS) hun tweede plaats met 75 zetels in het nieuwe parlement. De conservatieve regeringspartij Hongaars Democratisch forum (MDF) staat met 34 zetels op een derde plaats. De socialistische MSP had al een riante voorsprong na de eerste ronde van de verkiezingen, drie weken geleden.

De conservatieve MDF had gehoopt dat de kiezers zich in een soort schrikreactie na de eerste ronde weer van de socialisten zouden afkeren. Zijn leiders betogen dat de overwinning van de excommunisten een terugkeer betekent naar de tijden van staatscontrole. De socialisten daarentegen onderstrepen dat zij gebroken hebben met hun repressieve, Marxistisch-Leninistische verleden.

De meeste waarnemers voorspellen een coalitie tussen de MSP en de SDS, zelfs wanneer de socialisten inderdaad een absolute meerderheid krijgen. De twee partijen kunnen samen rekenen op een tweederde meerderheid, waardoor ze ook wijzigingen van de grondwet zouden kunnen doorvoeren.




# Algiers:Dertien doodvonnissen

**TUNIS — Een speciaal gerechtshof in Algerije heeft zondag dertien voortvluchtige fundamentalistische moslims ter dood veroordeeld.**

Onder hen bevinden zich Abdelkader Chabouti, Said Makhloufi en Azzeddine Baa, die ervan worden verdacht de leiders te zijn van de belangrijkste guerrillagroepen. Het drietal werd vorig jaar ook al bij verstek veroordeeld wegens een bomaanslag op het vliegveld bij Algiers, waarbij negen mensen omkwamen.

FOR SALE
**Ford Mustang Convertible 1990 automatic, A/C AM/FM Cassette.**
Price F. 23.500,00
Call 612300 weekdays or 676996 after 18.00 and on the weekends

**LUNCH, DINER en Take out service**
Roti-Bami-Nassi-Moksi-Pom-Rijst-kip/kouseband....
etc, vanaf F. 7,50
PUNDA tel. 656563
WATERFORTBOOG 8
BANDA ABOU 649750
FONTEIN 49 bij
**Rest. S I R O M A**

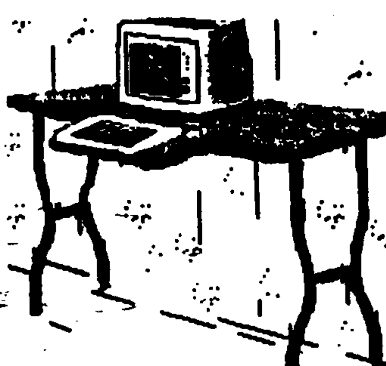
**NIKI'S Giftshop**
S.B.N. Doormanweg 35A
schuin t.o. Centrum
Tel./Fax.: 374654
**'t Cadeau**

INTERNATIONAL TRADER

**' WE EXPORT '**
**FROM MIAMI:**
- Building Materials & Supplies.
- All Major Appliances
- Bar, Restaurant, Hotel Equipment & Supplies
- Office Equipment & Supplies
- Automotive Parts

**CONTACT:**
Exporters, Inc.
2116 SW 71 way
Davie, Fl 33317
Tel. : (305) 370-5800
Fax. : (305) 370-5801

**COMPUTERTAFEL**



Inl.: Tel.: 367007 / Fax.: 378780
Dr. Evertszweg 15
Wij accepteren:
**Visa / Master en Kompa Leon.**

Gevraagd voor directe indiensttreding:
**SALESGIRL**
of
**SALESMAN**
Voor de verkoop van parfumerie en cosmetica.
Sollicitaties uitsluitend na telefonische afspraak via 613000

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.
**Natures Recipe**
volledig hondevoer
*Kwaliteit boven kwantiteit*

**SAFE HOUSE**
Professional Alarm & Telephone Systems
Your Alarm Expert
☎ 368968

15 juni en 4 juli
**MOZART PLUS FESTIVAL**
Tel: 603128 - 375075

*Chinese Lacquer Lampen*
**Bon Aparte**
George Maduroweg 21a



*La Marquise Jewellery*
Hanchi Snoa 25
Tel.: 65 76 33

**GRANDIOZE UITVERKOOP**
Bij **La Marquise Jewellery** in **Hanchi Snoa 25**. Ga snel en kies uit de uitgebreide kollektie van o.a. polshorloges, kettingen, armbanden en noem maar op.
**Kortingen vanaf 30 t/m 50%**
*Kom snel en profiteer.*

**TA HÜR UN KAS**
**di 3 kamber i 2 baño.**
**Total kubrí 175 m2.**
**Preis ku ta pidi ta NAf.1.500,- pa luna.**
Por yama pa sita:
**Tel.: 614522 - 617645 - 657937**

**Klusje Service**
**Tel: 603339**
Voor al uw grote en kleine klusjeswerkzaamheden o.a.
**schilder-, metsel-, timmer-, laswerk** enz.
Tot uw dienst.



**Youngland Boutique**
Saliña 170
met mode in beweging
is weer bijgevuld met de
**allernieuwste mode uit Europa**
Zowel deftig als sportief.

## ONGELOOFLIJKE PRIJZEN

**new amsterdam store**

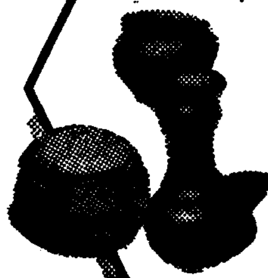
**DAMES AFDELING:**

| | |
|---|---|
| Jurken, rokken, bloesen en broeken van bekende Europese en Amerikaanse namen o.a.: Escada - Mondi - Esprit | 40% korting |
| Klaus Stellmann - Finkmodel - Amerikaanse jurken | 50% korting |
| Finkmodel - Rena - Amerikaanse jurken - Klaus Stellmann | 70% korting |
| Badpakken van het merk GOTTEX | 50% korting |
| Italiaanse schoenen fl. 9.90 - fl. 19,- fl. 49,- en zelfs met | 50% korting |
| schoenen, tassen en riemen | 50% korting |

**HEREN AFDELING:**

| | |
|---|---|
| Trevi hemden, lange en korte mouwen | fl. 19,- |
| Schoenen van George Brutini | 50% korting |
| T-Shirts | 60% korting |
| Smoking hemden | fl. 25,- |
| Costuums en broeken van Klaus Stellmann | |
| Italiaanse broeken van gabardine | 50% korting |
| Kedsen - Reebok en Nike voor volwassenen en kinderen | 50% korting |
| Koffers van het merk LAND | 40% korting |
| Aktetassen van het merk LAND | 60% korting |
| Tafelkleden | 50% korting |
| Grote kollektie juwelen van Italiaans goud: ringen, kettingen, oorbellen, arm- en enkelbanden, armbanden en hangers voor kinderen van 14 en 18 kt. | 30% korting |
| Horloges - Nivada - Continental en Oris | 40% korting |
| Doublé sieraden: o.a.: kettingen, oorbellen en armbanden | 20% korting |

Curacao : Gomezplein # 14 Breedestraat (p) # 29 Aruba : Kaya Betico Croes # 50



**WELCOME SHOP**
Rooi Catootjeweg 10 - telf. 371684 (zijweg voor Centro Pro Arte)
**Mooie kruiken, koperen artikelen en aardewerk potten**
Open van 8.30 - 12.30 / 2.30 - 6.30 n.m.

**WASSERETTE ZUIKERTUINTJE**
**Tel: 371143**



***Voor wassen, drogen, vouwen: we zijn tot uw dienst***

INTER PHOTO
*Uw tevredenheid is ons doel*



**Het wereldkampioenschap voetbal voor de laagste prijs.**
Bij aankoop van 100 gulden een "FIFA approved" voetbal. voor slechts
**Fl. 15,=**
Dokweg z/n Tel: 376263 , Sta.Rosaweg 33 Tel: 371639

**Bij ons vind je de grootste sortering elektronische spelletjes,**
zoals div. video-games, Nintendo, Super Nintendo, Game Gear, Game-Boy, Sega Genesis, Sega CD en Lynx. Kom zelf kijken bij:
**L'Amiga** Heerenstraat 25 tel 611681

**VADERDAG**
**Originele kado's** o.a. voor **zeilers** en **golfers**.
Ook voor verzamelaars prachtige **wandelstokken**.
**SEMPERFLORENS**
tel. 374295

**FIESTA PARADISE**
Sentro Komersial Brievengat Tel.: 368366



**Voor het 1ste Heilige Communiefeest:**
**uitnodigingskaarten, allerlei soorten tule, almonds, rekuerdo's, taartdecoraties, tafelkleedjes, servetjes** enz. enz.

**RASONABLE Clothing Store**
is **THE** store for beautiful clothing at reasonable prices!! Visit us:
— **Winston Churchillweg 104**
— **Winkelcentrum Brievengat**

**TE HUUR**
**STOELEN**
**Tel.: 658558**
**7.30 - 8.00 v.m.**
**12.30 - 1.45 n.m. na 7.00 n.m.**

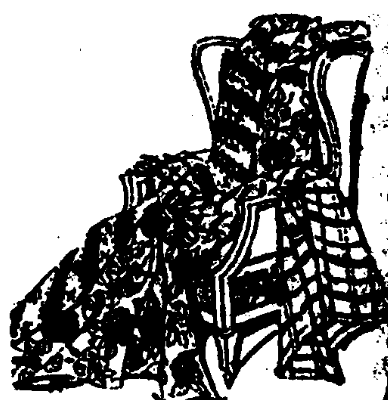
**IMPRENTA BON BINI N.V.**
**The Bottomweg 48 - Tel.: 686688**




is het aangewezen adres voor al uw **BOEKDRUK-, ZET- en OFFSET WERK**
Bel de heer William Dunlop of kom even langs en overtuig uzelf dat wij de enige drukkerij zijn.
Met redelijke prijzen en prompte levering. Imprenta Bon Bini gaarne tot uw dienst.

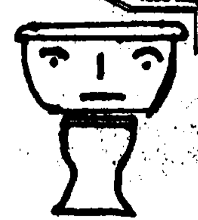
**Caribelle ARTS & CRAFTS**
Bloempot Shopping Center Tel.: 379817
Net binnengekomen
Handwerk- en borduurpakketten inclusief alle materiaal van de merken **"Something Special"** en **"Latchmaker"**.
Prachtige versieringen voor Uw huis- en eetkamer

**"LA CONFIANZA"**
nu aan de
**Sha Caprileskade no. 12**



Wij hebben ontvangen:
**Zeer mooie vitrages, gordijn-stoffen en bekleding-stoffen.**
Kom langs, wij verwachten u !

KOPGALV is



- **Loodgietersbedrijf**
- **Sanitair**
- **Water**
- **Gasleiding**

**Tel.: 677849/603345**



Boekhandel YUMI N.V.
Wij verwachten heel binnenkort weer grote sortering **"New - Age" boeken**
Winkelcentrum Colon boven, tel: 627300

**Stoffeerderij Antilliana**
**Montagne Rey 114 tel: 671789**
**Uw aangewezen adres voor het Bekleden van stoelen, auto's, het naaien van gordijnen, tapijtleggen enz.**
Ook bekleden wij de binnenkant van het dak van uw auto.
Wij accepteren: Visa, Mastercard, Kompa Leon, en binnenkort Diners.
Wij zijn de hele dag non-stop geopend tot 7 uur.
Zaterdag open tot 4.00 uur n.m.
Wij zijn altijd tot uw dienst!



**KEYCOMP**
VOOR FAX/MODEMS FAXSWITCHES
Windows For Workgroups 3.11
DRIE KEER SNELLER DAN Windows 3.1
en voor NOVELL NETWERKEN
Centro Comercial Antilia

**UNIEK PRIJSSCHEMA**
**VIDEO CONNECTION**
van 16:00 tot 20:45 uur
Carawaraweg 76

**Solaris collection**
importer of fine interior products and fabrics
For **CURTAINS, UPHOLSTERY, WALLPAPER, WALL TO WALL CARPETS** or anything you need for your interior
Visit **SOLARIS COLLECTION**
and make a journey along the different atmospheres we display for you in our showroom at Sta Rosaweg 163
Open: Monday - Friday
8.00 - 12.00 hrs, and from 14.00 - 17.00 hrs.
Tel: 678081 fax: 678317
**SOLARIS COLLECTION WITH THE ULTIMATE IN INTERIOR DESIGN BECAUSE ONLY THE BEST IS GOOD ENOUGH FOR YOU**

# WEGWIJZER